



G27

PORTABLE GENERATOR

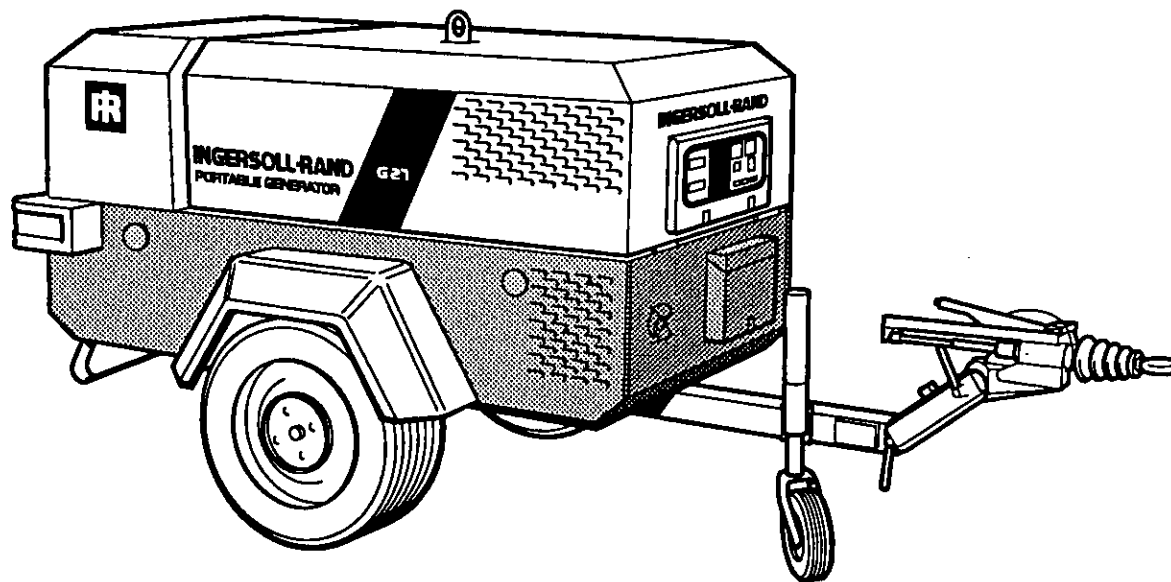
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



Doosan purchased Bobcat Company from Ingersoll-Rand Company in 2007. Any reference to Ingersoll-Rand Company or use of trademarks, service marks, logos, or other proprietary identifying marks belonging to Ingersoll-Rand Company in this manual is historical or nominative in nature, and is not meant to suggest a current affiliation between Ingersoll-Rand Company and Doosan Company or the products of either.

C.P.N. : 92868603
ISSUE : 1
DATE : August 1991 Revised (10-12)

SERIAL NUMBER RANGE

409001

TO

409050

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

G27 PORTABLE GENERATOR

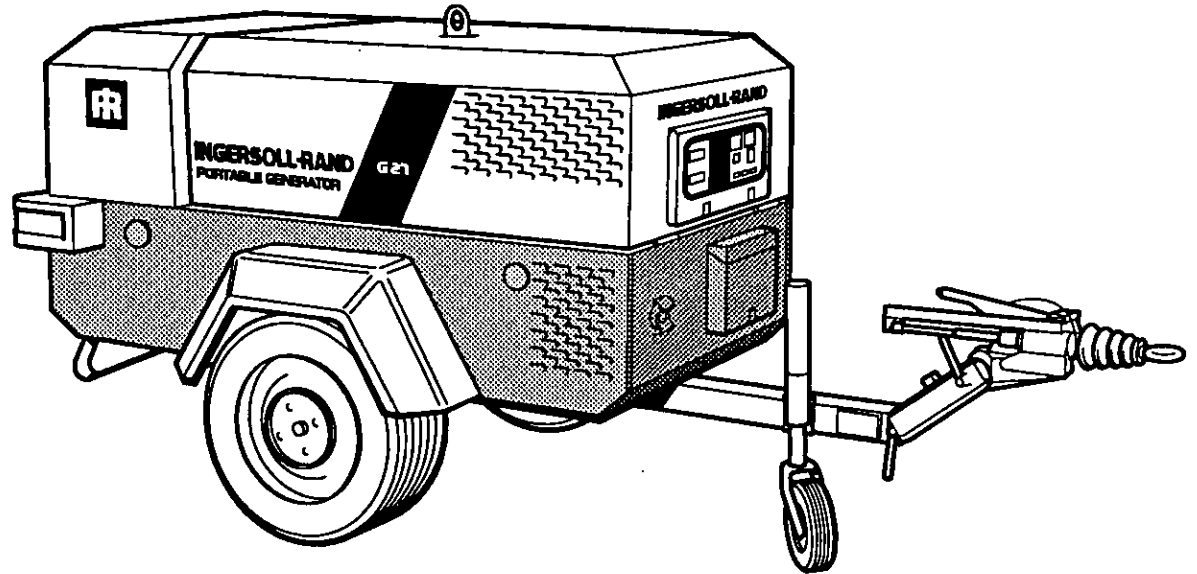
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO



T1900

CONTENTS		TABLE DES MATERIERES	INHALTSVERZEICHNIS	INDICE	INDICE
OPERATION & MAINTENANCE		UTILISATION & ENTRETIEN	BEDIENUNGS UND WARTUNG	LIBRO D'USO	FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO
0.0	Preface	Avant-propos	Vorwort	Prefazione	Prefacio
1.0	General data	Caracteristiques generales	Allgemeine daten	Dati general	Datos Generales
2.0	Operation	Fonctionnement	Bedienung	Libro d'uso	Funcionamiento
3.0	Lubrication	Lubrification	Schmierung	Lubrificazione	Lubricacion
4.0	Maintenance	Entretien	Wartung	Manutenzione	Mantenimiento
5.0	Fault finding	Detection des defauts	Fehlersuche	Ricerca guasti	Localizacion de averias
6.0	Electrical system	Systeme electrique	Elektrisches system	Impianto elettrico	Sistema electrico
PARTS LIST		LISTE DES PIECES DE RECHANGE	ERSATZTEIL- VERZEICHNIS	ELENCO PARTI DI RICAMBIO	LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO
7.1.0	Running gear	Train de roulement	Fahrwerk	Parti Mobili	Tren rodante
7.2.0	Engine/Generator Assembly	Ensemble moteur/ alternateur	Motor/Generator	Montaggio del motore/ generatore	Conjunto motor/ generador
7.3.0	Enclosure	Enveloppe	Gehäuse	Contentore	Envuelta
7.4.0	Air Intake/Exhaust system	System d'enchappement/ Prise d'air	Luftansaugung/Abgas	Presa Aria/Impianto Scappamento	Sistema de admision/ escape de aire/
7.5.0	Fuel system	Circuit de combustible	Kraftstoffsystem	Impianto alimentazione	Sistema del combustible
7.6.0	Electrical system	Systeme electrique	Elektrisches system	Impianto elettrico	Sistema electrico
7.7.0	Decals	Decalque	Aufkleber	Etichetta	Calcomanias
7.8.0	Options	Options	Sonderausrustungen	Opzioni	
8.0	Recommended parts Maintenance/Service kits	Pieces de recharge recommandees/ trousses d'entretien et de service	Empfohlener Ersatzteil/ Wartungssatz	Parti di ricambio Consigliate/Kit Servizio/ Manutenzione	Juegos de servicio/ mantenimiento y piezas recomandadas de repuesto
9.0	Index - Fasteners	Index - Fixations	Inhaltsverzeichnis - Verschlüsse	Indice - dispositivi di Fissaggio	Indice - Sujetadores
10.0	Index - Parts	Index - Pieces	Inhaltsverzeichnis - Telle	Indice - Parti	Indice - Piezas

FOREWORD	AVANT - PROPOS	VORWORT	PREFAZIONE	PREFACIO
The contents of this manual are considered to be proprietary and confidential to Ingersoll-Rand and should not be reproduced for distribution without the prior written consent of Ingersoll-Rand Company Limited.	Le contenu de ce manuel est considéré comme appartenant à Ingersoll-Rand et comme confidentiel et ne doit pas être reproduit pour distribution sans le consentement écrit préalable de la société Ingersoll-Rand Company Limited.	Die Eigentumsrechte an diesem Handbuch sind der Firma Ingersoll-Rand vorbehalten. Der Inhalt enthält vertrauliche Informationen und darf nicht ohne vorherige, schriftliche Einwilligung der Ingersoll-Rand Company Limited vervielfältigt oder an Dritte weitergegeben werden.	Il contenuto di questo Manuale è di proprietà privata della Ingersoll-Rand e non deve essere riprodotto per essere distribuito senza il previo permesso scritto della Ingersoll-Rand Company Limited.	El contenido de este manual es propiedad de Ingersoll-Rand y no puede ser reproducido para su distribución sin previo consentimiento escrito de la Ingersoll-Rand Company Ltd.
Nothing contained in this document is intended to extend any promise, warranty or representation, expressed or implied, regarding the products described herein. Any such warranties or other terms and conditions of sale of products shall be in accordance with Ingersoll-Rand's standard terms and conditions of sale for such products, which are available upon request.	Aucun élément du contenu de ce document n'est entendu comme représentant aucune promesse, garantie, ni représentation, ni explicites, ni implicites, eu égard aux produits qui y sont décrits. Toutes garanties de cette nature ou tous autres termes et conditions de vente des produits devront être conformes aux termes et conditions standard de la société Ingersoll-Rand pour la vente desdits produits, termes et conditions que l'on pourra obtenir sur demande.	Es enthält in Bezug auf die darin beschriebenen Produkte keinerlei Versprechen, Gewährleistungen oder Garantieerklärungen ausdrücklicher oder implizierter Natur. Alle Gewährleistungen oder andere Bestimmungen und Bedingungen für den Verkauf von Produkten müssen mit den Allgemeinen Bestimmungen und Bedingungen für den Verkauf von Produkten der Firma Ingersoll-Rand übereinstimmen, die bei Bedarf angefordert werden können.	Non si deve presumere che nessuna delle informazioni contenute in questo documento sia data per estendere qualsiasi premessa, garanzia o rappresentazione, implicita o esplicita, a riguardo dei prodotti qui descritti. Tali garanzie, o condizioni di vendita dei prodotti saranno conformi ai normali Termini e Condizioni di Vendita della Ingersoll-Rand per tali prodotti che sono disponibili a richiesta.	Nada de lo contenido en este documento significa extensión de cualquier promesa, garantía o representación, expresa o insinuada, referente a los productos descritos en el mismo. Todas las garantías u otros términos o condiciones de venta de productos estarán de acuerdo con los términos y condiciones standard de Ingersoll-Rand para la venta de tales productos, las cuales se ofrecen disponibles previa su solicitud.
Ingersoll-Rand Company Limited reserves the right to make changes or add improvements to products without notice and without incurring any obligation to make such changes or add such improvements to products sold previously.	La société Ingersoll-Rand Company Limited se réserve le droit d'apporter des modifications ou d'ajouter des perfectionnements aux produits sans préavis et sans encourir en quoi que ce soit l'obligation d'apporter de telles modifications ni d'ajouter de tels perfectionnements aux produits vendus antérieurement.	Ingersoll-Rand Company Limited behält sich vor, ihre Produkte ohne vorherigen Ankündigung zu verändern oder zu verbessern. Es entsteht der Gesellschaft hierdurch keinerlei Verpflichtung, solche Veränderungen oder Verbesserungen nachträglich an bereits verkauften Produkten vorzunehmen.	La Ingersoll-Rand Company Ltd. si riserva il diritto di apportare cambiamenti o miglioramenti ai prodotti senza darne previo avvertimento e senza incorrere in qualsiasi obbligo di dover apportare tali cambiamenti o miglioramenti ai prodotti che sono già stati venduti.	Ingersoll-Rand Company Limited se reserva el derecho a cambiar o añadir tales mejoras a productos vendidos previamente.
The use of repair parts other than those included within the Ingersoll-Rand approved parts list may create hazardous conditions over which Ingersoll-Rand Company has no control. Therefore Ingersoll-Rand Company Limited cannot be held responsible for equipment in which non-approved repair parts are installed.	L'utilisation de pièces de réparation autres que celles qui sont incluses dans la liste des pièces qui sont approuvées par Ingersoll-Rand peut engendrer des conditions dangereuses sur lesquelles la société Ingersoll-Rand Company Limited n'a aucun contrôle par conséquent, la société Ingersoll-Rand ne peut pas être tenue comme responsable des équipements sur lesquels il est monté des pièces de réparation non homologuées.	Der Einbau von Teilen, die nicht in der von Ingersoll-Rand genehmigten Ersatzteilliste enthalten sind, kann gefährliche Situationen zur Folge haben, die sich dem Einfluss von Ingersoll-Rand Company Limited kann daher keinerlei Verantwortung für solche Maschinenteile übernehmen, in die nicht genehmigte Ersatzteile eingebaut worden sind.	Riparazioni fatte con parti differenti da quelle incluse nella lista delle parti approvate dalla Ingersoll-Rand non ha controllo. Pertanto, possono creare condizioni pericolose su cui la Ingersoll-Rand Company Limited non è responsabile per le apparecchiature in cui siano state installate parti che non sono del tipo approvato.	El uso de piezas de reparación que no sean las incluidas en la lista de piezas aprobada por Ingersoll-Rand puede originar condiciones peligrosas sobre las cuales no tiene control la Ingersoll-Rand Company. Así pues, Ingersoll-Rand Company no se responsabiliza de equipos en los cuales se han instalado piezas de reparación no aprobadas.
© Copyright 1991 Ingersoll-Rand				

FOREWORD

In preparing this multilingual publication, every effort has been made to provide sufficient information to permit an operator to perform his duties so as to receive maximum performance and trouble free service from the generator. All classes of equipment, regardless of how well built, require a certain amount of attention. The purpose of this publication is to acquaint an operator with the functions, operation and servicing of the various components, which were built with the very best of materials and workmanship, to obtain maximum life from the generator. Before starting the generator, the instructions should be carefully read to obtain a thorough knowledge of the duties to be performed. Take pride in the generator, keep it clean, and in good mechanical condition. For major servicing, not covered in this publication, consult your nearest Ingersoll-Rand Company Branch Office, or the distributor from whom the generator was purchased. Correspondence with a branch office or distributor, must always specify the serial number of the generator as well as the model.

AVANT - PROPOS

Tous nos efforts ont été apportés dans la composition de cette brochure en vue d'informer l'utilisateur aussi complètement que possible et de lui permettre ainsi d'obtenir le maximum de rendement. Tous les équipements sans exception quelle que soit leur fabrication, exigent un minimum d'attention. Le but de cette brochure est de familiariser l'utilisateur avec les fonctions travail et lubrification des différents composants de la machine lesquels ont été fabriqués avec des matériaux de premier choix et un matériel d'œuvre qualifiée dans le but de prolonger la vie de l'alternateur. Avant la mise en route de la machine il importera de lire attentivement les instructions afin d'avoir une connaissance parfaite des consignes à respecter. Il faut que l'utilisateur soit fier de son alternateur et qu'il le garde dans un état impeccable de propreté et de fonctionnement. Pour des réparations importantes non décrites dans ce manuel consulter le plus proche bureau de la Compagnie Ingersoll-Rand ou le Distributeur chez lequel l'alternateur a été acheté. Dans toute correspondance précisez bien le type de l'alternateur et son numéro de série.

VORWORT

Diese mehrsprachige Anleitung soll dem Bedienungspersonal alles Wissenswerte über die Wartung und einen störungsfreien Betrieb vermitteln. Die einzelnen Beschreibungen sollen mit der Funktion, Bedienung und Wartung vertraut machen um eine optimale Leistung und lange Lebensdauer des Gerätes zu gewährleisten. Die Anleitung sollte vor der Inbetriebnahme des Generators sorgfältig gelesen werden um die erforderliche Bedienung und fachgerechte Wartung genau kennenzulernen. Vor dem Anlassen des Generators sind die Anweisungen sorgfältig durchzulesen damit ein genaues Bild über die zu leistenden Aufgaben erhalten wird. Man sollte auf den Generator stolz sein, ihn sauber und mechanisch in gutem Zustand halten. Große Wartungen die in diesem Buch nicht behandelt werden, bitte an der nächsten Ingersoll-Rand Dienststelle oder beim Fachhandler, bei dem der Generator bezogen wurde besprechen. Jegliche Korrespondenzen mit einer Zweigstelle oder dem Fachhandler muss stets die Seriennummer und Angaben über das Modell enthalten.

PREFAZIONE

Nella stesura di questa pubblicazione in più lingue si fatto ogni sforzo per dare all'operatore tutte le informazioni necessarie per ottenere dalla macchina le migliori prestazioni con il massimo rispetto delle condizioni d'uso manutenzione. Ogni macchina per ben costruita che sia richiede sempre sicure elementari operazioni di manutenzione. Lo scopo di questa pubblicazione è di familiarizzare l'operatore con la manutenzione della macchina, la lubrificazione di tutti i suoi componenti costruiti con materiali selezionati ed assemblati da manodopera qualificata. Il tutto al fine di ottenere la massima durata del Vostro generatore. Prima di avviare il generatore bisogna leggere attentamente le istruzioni in modo da ottenere una completa conoscenza di ciò che bisogna fare. Siate orgogliosi del vostro generatore tenetelo pulito e in buone condizioni meccaniche. Per servizi maggiori non coperti nella presente pubblicazione consultate la succursale locale della Ingersoll-Rand Co, oppure il distributore dal quale avete comprato il generatore. Nella corrispondenza con la succursale o con il distributore bisogna sempre citare il numero di serie del generatore e il modello.

PREFACIO

Se ha preparado este manual con sumo cuidado con el proposito de dar al operario toda la información necesaria para el rendimiento máximo y sin averías del generador. Todo Equipo, aunque sea de la mejor fabricación, exige atención. El objeto de esta publicación es el de hacer conocer al operario las funciones las operaciones y el mantenimiento de los distintos componentes, los cuales han sido fabricados con elementos y mano de obra de primera calidad para así prolongar al máximo la vida del generador. Antes de la puesta en marcha del generador es necesario leer las instrucciones con todo cuidado para así tener un conocimiento perfecto del trabajo. Tenga orgullo en mantener el generador limpio y en buenas condiciones mecánicas. Cuando sea necesario realizar una reparación importante, no incluída en esta publicación, pongase en contacto con la oficina mas cerca de Ingersoll-Rand o con el distribuidor vendedor del generador. Cualquier correspondencia con una oficina sucursal o un distribuidor siempre debe especificar el número de serie del generador y el número del modelo.

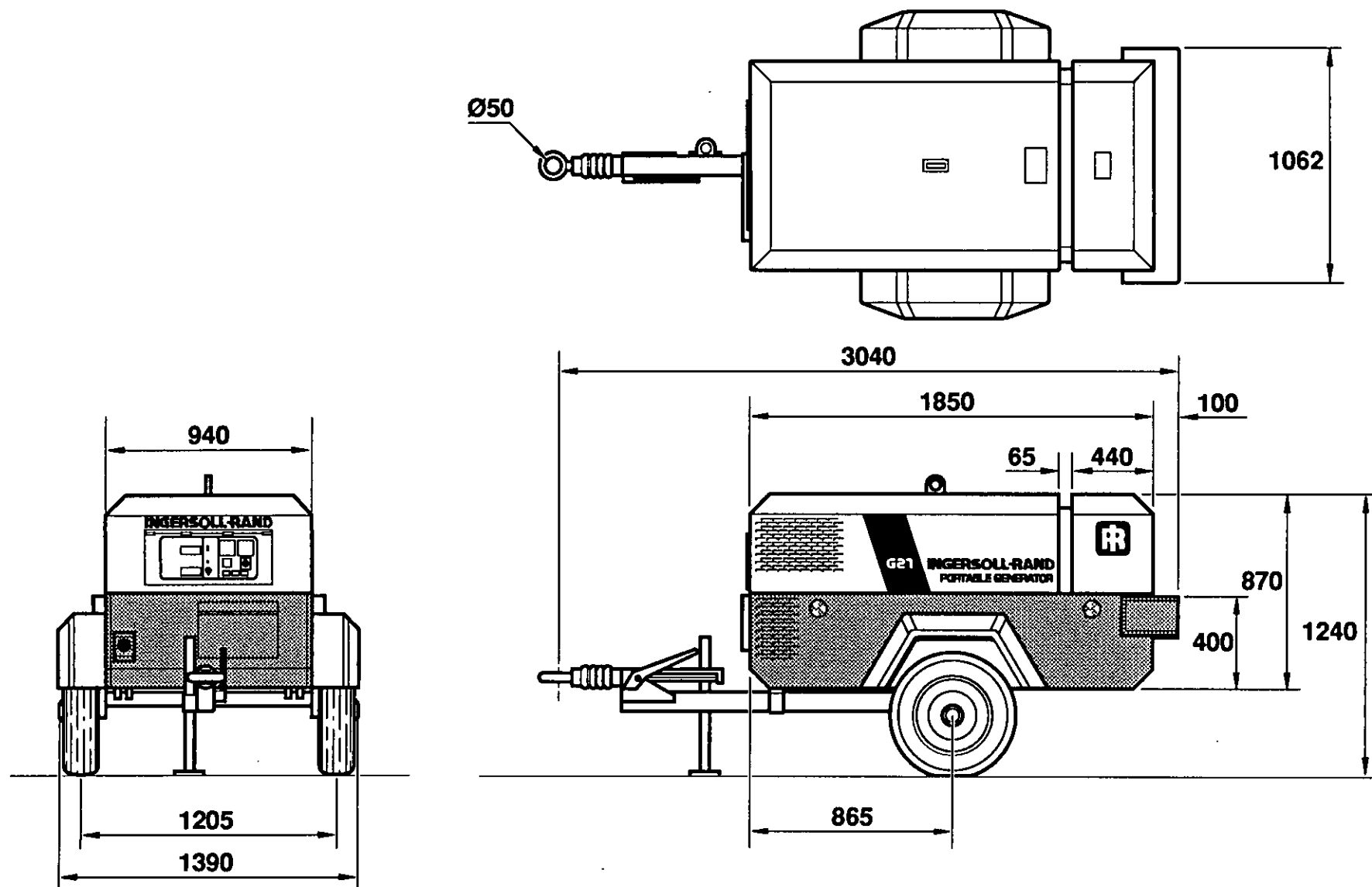
GENERAL
DATA

CHARACTERISTIQUES
GENERALES

ALLGEMEINE
DATEN

DATI
GENERALI

DATOS
GENERALES



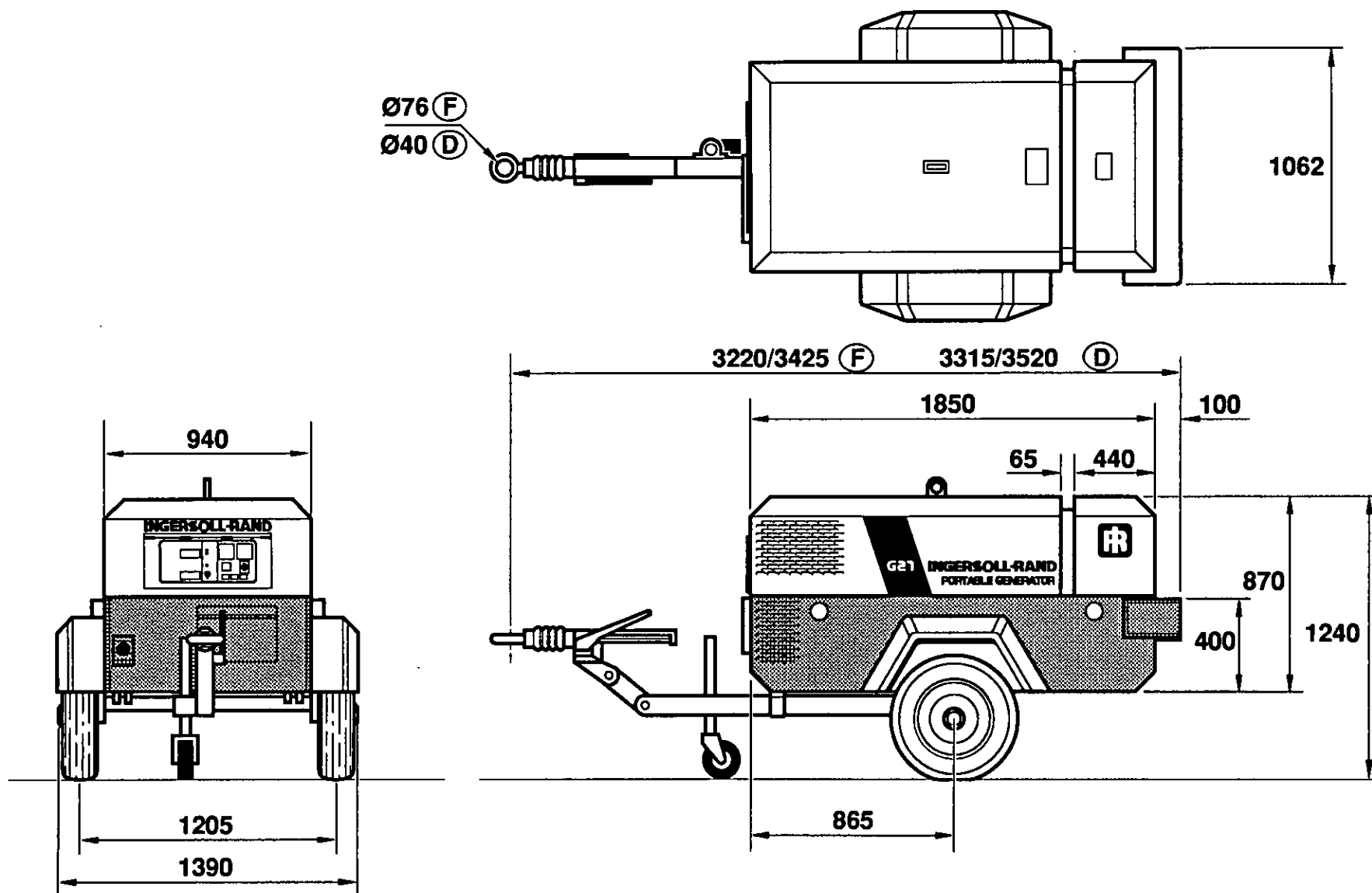
GENERAL
DATA

CHARACTERISTIQUES
GENERALES

ALLGEMEINE
DATEN

DATI
GENERALI

DATOS
GENERALES



GENERAL DATA		INFORMATION GENERALE		TECHNISCHE DATEN	
GENERATOR		GENERATEUR		GENERATOR	
Model	G27	Modele	G27	Modell	G27
Generator Type	Three Phase	Generateur	Trois phase	Generator	
Output, Continuous	27KVA/22kW	Puissance de sortie en continu	27KVA/22kW		27KVA/22kW
Output, Standby	30KVA/24kW	Puissance de sortie hors charge	30KVA/24kW		30KVA/24kW
Voltages 3 Phase	380-415 Volts	Voltages 3 phase	380-415 Volts		380-415 Volts
Voltages 1 Phase	220-240 Volts	Voltages 1 phase	220-240 Volts		220-240 Volts
Other Voltages	Optional	Autres voltages	Optionel		Optional
Frequency	50Hz	Frequence	50Hz		50Hz
ENGINE		MOTEUR		MOTOR	
Type/Model	PERKINS 3.1524	Type/Modele	PERKINS 3.1524	Typ/Modell	PERKINS 3.1524
Operating Speed	1500 r.p.m.	Vitesse moteur	1500 RPM	Geschwindigkeit	1500 U/min
Electrical System	12 Volt	Systeme electrique	12 Volt	Elektroanlage	12 Volt
Lube Oil Capacity	6.4 Litres	Capacite d'huile	6,4 Litres	Fulvermogen Ol	6,4 Liter
Fuel Tank Capacity	70 Litres	Contenance du reservoir de combustible	70 Litres	Fulvermogen Brennstofftank	70 Liter
WEIGHTS		POIDS		GEWICHTE	
Shipping Weight	955 kg	Poids net	955 kg	Versandgewicht	955 kg
Gross Weight (Ready to operate)	1015 kg	Poid brut (pret a la marche)	1015 kg	Brutogewicht (betriebsbereit)	1015 kg
1.2		GENERAL DATA		G27 Revision 01 11/91	

DATI GENERALI		DATOS GENERALES	
GENERATORE		GENERADOR	
Modello	G27	Modelo	G27
Generatore	Tri fase	Generador	Tres fases
Potenza (in continuo)	27KVA/22kW	Salida continua	27KVA/22kW
Potenza (in standby)	30KVA/24kW	Salida de reserva	30KVA/24kW
Voltaggio (Tri fase)	380-415 Volts	Voltages 3 fases	380-415 Voltios
Voltaggio (Mono fase)	220-240 Volts	Voltages 1 fase	220-240 Voltios
Altri voltaggi	Optional	Otros voltages	Opcional
Frequenza	50Hz	Frecuencia	50Hz
MOTORE		MOTOR	
Tipo/Modello	PERKINS 3.1524	Tipo/Modelo	PERKINS 3.1524
Numero Giri	1500 RPM	Velocidad de funcionamiento	1500 r.p.m.
Sistema elettrico di avviamento	12 Volt	Sistema electrico	12 Volt
Capacita Olio motore	6,4 Litri	Capacidad de aceite	6.4 Litros
Capacita Serbatoio del Carburante	70 Litri	Capacidad del tanque de combustible	70 Litros
PESI		PESOS	
Peso netto (inclusi olio lubrificante)	955 kg	Pesos neto (incl. aceite motor)	955 kg
Peso Lordo (incluso carburante)	1015 kg	Peso total (incl. gasoil)	1015 kg
1.3		GENERAL DATA	
		G27 Revision 01 11/91	

GENERAL DATA	CARACTERISTIQUES GENERALES	ALLGEMEINE DATEN	DATI GENERALI	DATOS GENERALES
SAFETY INSTRUCTION 1. Ensure operator reads decals and consults manual before maintenance/operation. 2. Make sure that all protective covers are in place and that canopy is closed during operation. 3. When parking, ensure use of handbrake and wheel chocks if required. 4. Before towing ensure brakes and lights are functioning correctly and meet necessary road traffic requirements. 5. Before working on the unit be sure that the machine cannot be started accidentally. 6. Ensure that adequate ventilation of the cooling system and exhaust gases is maintained at all times. CAUTION: Under no circumstances should the use of volatile liquids such as Ether be used for starting this machine. NOTE In compliance with EC Directive 86/188/EEC on Noise at the Workplace, the following data is supplied: Average sound pressure level at 10m radius measured to 79/113/EEC is 72 dB(A)	INSTRUCTIONS DE SECURITE 1. S'assurer qu l'opérateur lise les decalcomanies et consulte le manuel avant toute utilisation ou toute operation d'entretien. 2. S'assurer que tous les couvercles protecteur soient en place et que le capot soit ferme pendant la marche. 3. Pour le stationnement ne pas omettre d'utiliser le frein a main et les cales de roues si celles ci sont necessaires. 4. Avant le remorquage, s'assurer que les freins et les feux fonctionnent correctement et soient conformes aux stipulations interessant la reglementation de la circulation routiere. 5. Avant d'entreprendre tout travail sur l'ensemble, s'assurer que la machine ne puisse pas etre mise en marche accidentellement. 6. S'assurer que soit constamment maintenue une aeration adequate du systeme de refroidissement et des gaz d'echappement. ATTENTION: Ne jamais utiliser de liquides volatils comme l'ether pour mettre cette machine en marche. REMARQUE Conformement a la directive 86/188/CEE de la CE sur le bruit au lieu de travail, il est presente les informations suivantes: Le niveau moyen de pression sonore a un rayon de 10m mesure conformement aux stipulations de la norme 79/113/CEE est de 72 dB(A)	SICHERHEITSMASSNAHMEN 1. Vor jeder Wartungs-oder Bedienungsmassnahme muss der Bediener die Maschinenbeschriftung beachten und das Handbuch zu Rate ziehen. 2. Alle Schutzabdeckungen sowie die Kabinenhaube müssen während des Betriebs geschlossen sein. 3. Wird die Maschine geparkt, muss die Handbremse gezogen und bei Bedarf die Radunterlegkelle verwendet. 4. Vor dem Abschleppen prüfen, ob Bremsen und Lichter vorschriftsmässig funktionieren. 5. Vor jeder bedienungsmassnahme folgendes prüfen ist eine versehentliche inbetriebnahme ausgeschlossen. 6. Für ausreichende belüftung des kühsystems und Ableitung der Abluft sorgen. WARNUNG: Unter keinen umständen darf eine ätherische oder ähnliche flüssigkeit zum starten dieser maschine verwendet werden. HINWEIS Gemäss EG-Richtlinien 86/188/EEC betreffend Lärm am Arbeitsplatz können folgende Angaben gemacht werden: Messungen gem. Richtlinie 79/113/EEC ergaben im umkreis von 10m einen durchschnittlichen schalldruckpegel von 72 dB(A)	ISTRUZIONI DI SICUREZZA 1. Accertarsi che l'operatore letto le istruzioni date sulle decalcomanie e abbia consultato il manuale, prima di iniziare la manutenzione/funzionamento della macchina. 2. Accertarsi che tutte le coperture di protezione siano state poste in posizione e che la capottatura sia chiusa durante il funzionamento. 3. Quando la macchina viene parcheggiata, accertarsi che sia stato messo il freno a mano e se e necessario, che le ruote siano state fermate mediante gli appositi blocchi. 4. Prima di iniziare a trainare la macchina, accertarsi che i freni e le luci funzionino correttamente e rispondano alle norme stradali. 5. Prima di iniziare qualsiasi lavoro sull'unità accertarsi che la macchina non possa essere messa in moto accidentalmente. 6. Accertarsi che l'impianto di raffreddamento ed i gas di scarico abbiano sempre un'adeguata ventilazione. ATTENZIONE: Liquidi volatili, come l'etere non devono mai essere usati per dell macchina. NOTE In conformità con la Direttiva 86/188/EEC del MEC sul Rumore al Posto di Lavoro, vengono forniti i seguenti valori: Il livello del rumore medio nel raggio di 10 metri misurato a 79/113/EEC e: 72 dB(A)	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 1. Asegurar que el operador lea los rotulos de aviso y consulte el manual antes del mantenimiento/funcionamiento. 2. Asegurar que estén colocadas todas las taps de protección y que la cubierta este cerrada durante el funcionamiento. 3. Cuando se aparca, asegurar que sea aplicado el freno de mano y se usen calzos en las ruedas si es preciso. 4. Antes de remolcar asegurar que los frenos y luces funcionen correctamente y que cumplan las requerimientos de tráfico necesarios. 5. Antes de efectuar trabajo alguna en la unidad, asegurar que la maquina no pueda ser arrandaca accidentalmente. 6. Asegurar que se mantiene en todo momento una ventilacion adecuada del sistema de enfriamiento y de los gases de la combustion. PRECAUCION: En ningunas circunstancias deben usarse liquidos volatiles tales como el eter para poner en marcha esta maquina. NOTAS En cumplimiento del requisito CE 86/188/CEE sobre ruidos en el lugar de trabajo se facilitan los datos siguientes: El nivel medio de presión de sonido a 10m de radio medido de acuerdo con la 79/113/CEE es de 72 dB(A)



GENERAL DATA	CARACTERISTIQUES GENERALES	ALLGEMEINE DATEN	DATI GENERALI	DATOS GENERALES
SAFETY WARNING	AVERTISSEMENT SECURITE	WARNUNG	AVVERTIMENTI DI SICUREZZA	ADVERTENCIA
Components of a non-metallic fibrous material may contain small quantities of white asbestos. When handling, dismantling or assembling these components please observe the following:	Les elements en matiere non-metallique peuvent contenir de faibles quantites d'amiant blanc. Pour le montage, le demontage et la manutention de ces elements observer les precautions suivantes:	Teile aus nichtmetallischem faserigen material konnen kleine mengen weissen Asbestmaterials enthalten. Beim Beruhren, Demontieren oder Montieren solcher Produkte bitte nachstehende Anweisungen befolgen:	I componenti che sono prodotti con una sostanza fibrosa non metallica possono contenere piccole quantita di asbesto bianco. Quando si maneggiano, si smontano o si rimontano tali componenti si prega di osservare le regole che seguono:	Componentes de un material fibroso no metalica pueden contener pequenas cantidades de asbesto blanco. Al manejar, desarmar o armar estos componentes, strayse observar las siguientes reglas:
1. Always operate in a well ventilated area.	1. Le travail doit toujours se faire dans un endroit bien aere.	1. Stets in gut durchlufteten Raumen arbeiten.	1. Lavoare sempre in una zona ben ventilata.	1. Siempre trabajar en un area bien ventilada.
2. Dispose of waste in a sealed container.	2. Jeter les dechets dans un recipient hermetique.	2. Die Entfernung von abfall hat stets in einem abgestiegelten Behalter zu erfolgen.	2. Buttar via ogni rifiuto in un contenitore sigillato.	2. Botar los desperdicios en un recipiente sellado.
3. Use water to damp down dust.	3. Utiliser de l'eau pour faire deposer la poussiere d'amiant.	3. Mit Wasser Staub eindammen.	3. Usare acqua per ridurre la polvere.	3. Usar agua para mojar el polvo.
4. Avoid inhalation of dust particles.	4. Eviter d'inhaler les particules de poussiere d'amiant.	4. Einatmen von Staubellen vermeiden.	4. Evitare l'inhalazione di particelle di polvere.	4. Evitar la inhalacion de particulas de polvo.
1.6	GENERAL DATA			G27 Revision 00 08/91

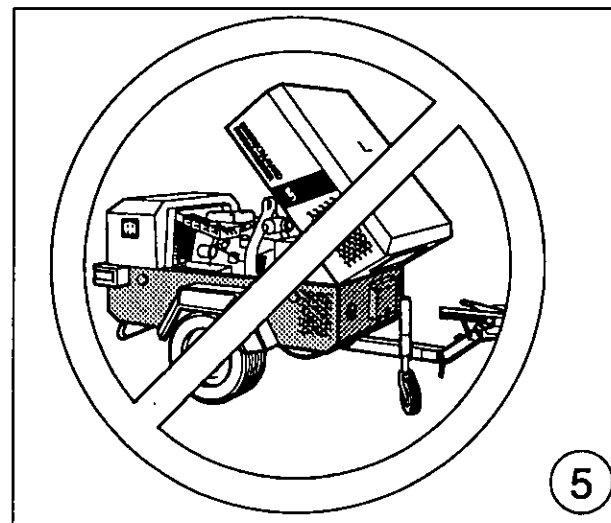
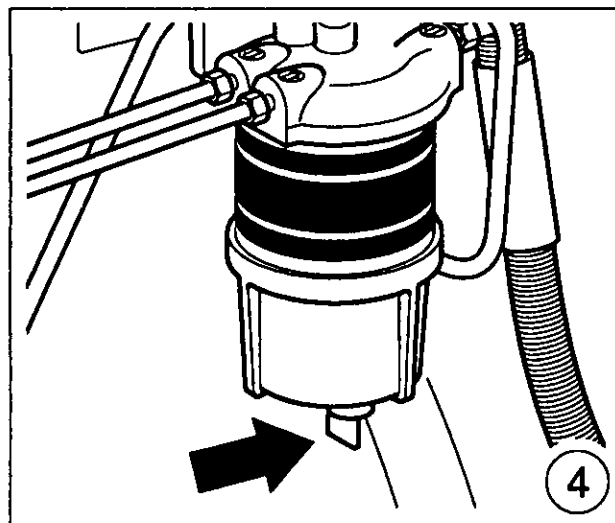
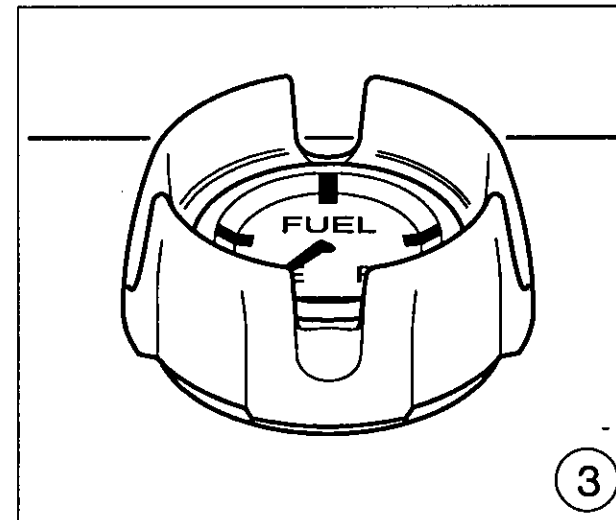
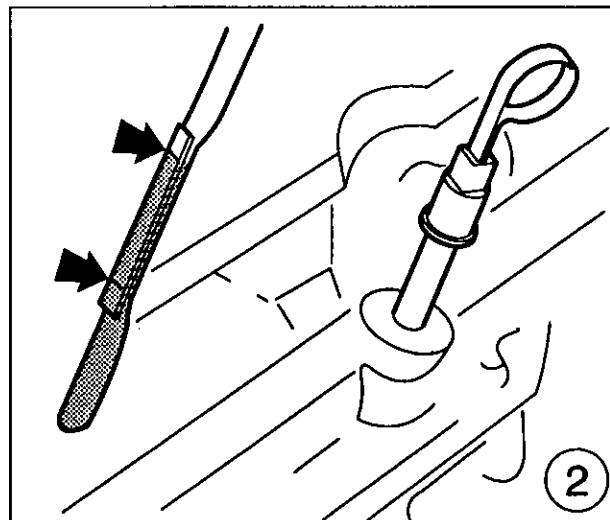
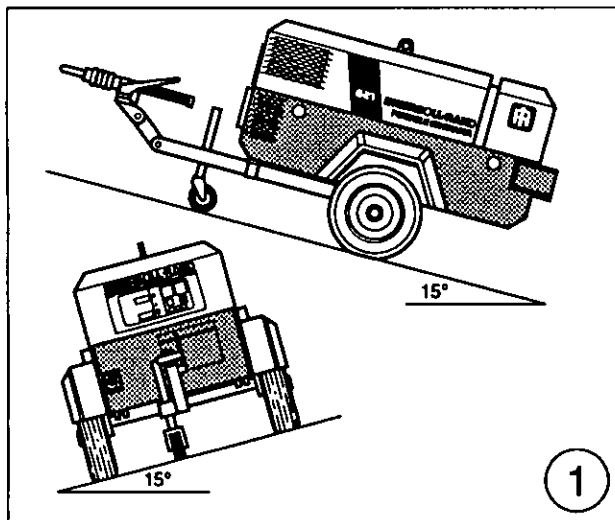
OPERATION

FONCTIONNEMENT

BEDIENUNG

NORME PER L'USO

FUNCIONAMIENTO



OPERATION	FONCTIONNEMENT	BEDIENUNG	NORME PER L'USO	FUNCIONAMIENTO
BEFORE STARTING 1. Place the unit in a position as level as possible. The design of these units permits a 15 degree lengthways limit on out of level operation. When the unit has to be operated out of level it is important to keep the engine crankcase oil level near the high level mark (with the unit level). 2. Check the engine lubricating oil in accordance with the operating instructions of the engine operator's manual. 3. Check diesel fuel level. A good rule is to top up after each shift. This prevents condensation occurring in the fuel tank CAUTION: Use only a No. 2-D diesel fuel oil with a minimum cetane number of 45 and sulphur content not greater than 0.5% 4. Drain fuel filter water separator of water daily (where valve fitted).	AVANT LE DEMARRAGE 1. Places le groupe sur sol aussi plat que possible. L'inclinaison maximale est fixée à 15 degrés aussi bien dans le sens de la longueur que dans celui de la largeur. S'il est envisagé d'exploiter le groupe sur une dénivelation, il est important que l'huile moteur arrive jusqu'au repère max ou peu s'en faut (groupe horizontal). 2. Contrôle de l'huile moteur suivant prescriptions de la documentation du constructeur 3. Vérifier l'huile de graissage du moteur conformément aux instructions d'exploitation présentées dans le manuel de l'utilisateur du moteur. PRECAUTION: Utiliser exclusivement du gazole No. 2-D, indice de cétane 45 minimum, teneur maximum en soufre 0.5% 4. Vidanger l'eau quotidiennement du séparateur d'eau du filtre à combustible (lorsqu'il est monté.)	VOR DEM ANLASSEN 1. Kompressor möglichst waagerecht aufstellen. Seine Konstruktion erlaubt den Betrieb bei 15 degrees Neigung in Längsrichtung und 15 degrees Neigung in Querrichtung. Bei Betrieb der Maschine auf schrägem Gelände ist darauf zu achten, dass (bei waagerechter Stellung) der Ölstand im Kurbelgehäuse des Motors möglichst nahe an die obere Markierung herankommt. 2. Motorschmieröl nach den Anweisungen des Motorhandbuchs kontrollieren. 3. Dieselstand kontrollieren. Es empfiehlt sich, den Tank nach jeder Arbeitsschicht aufzufüllen. ACHTUNG: Nur Dieselloil mit einer Cetazahl von mindestens 45 und einem Schwefelgehalt von höchstens 0.5% verwenden. 4. Wenn eingebaut, den Wasserabscheider des Kraftstofffilters täglich entleeren. Kaltstart-Bausatz (auf Wunsch lieferbar).	PRIMA DI AVVIARE LA MACCHINA 1. Piazzare la macchina in una posizione la più orizzontale possibile. Il massimo dislivello consentito dal disegno è di 15 degrees sia nel senso della larghezza che in senso longitudinale. Quando si debba lavorare in posizione non livellata, occorre mantenere il livello olio nella coppa motore (misurato con la macchina in posizione orizzontale vicino al segno di max. 2. Controllare il livello olio nel motore, seguendo le istruzioni riportate nel libretto uso a manutenzione del motore. 3. Controllare il livello della nafta. E' buona norma rabboccare al termine di ogni turno, questo evita la formazione di condensa nel serbatoio del carburante. ATTENZIONE: usare esclusivamente gasolio n.2-D con numero di cetano pari ad almeno 45 e con contenuto di zolfo non superiore allo 0.5% 4. Svuotare l'acqua una volta al giorno dal separatore dell'acqua del filtro del carburante. (Se è stato montato).	ANTES DE LA PUESTA 1. Colocar la unidad en la posición la mas horizontal posible. El diseño de estas unidades permite una operación desnivelada con un límite de 15 degrees, tanto a lo largo como lateralmente. Cuando sea necesario operar la unidad en una posición desnivelada es importante que el nivel de aceite del cárter corresponda a la marca superior en el indicador, verificado cuando la unidad se encuentra en la posición horizontal. 2. Verificar el aceite lubricante del motor en conformidad con las instrucciones dadas en el manual del operador. 3. Verificar el nivel del combustible diesel. La costumbre de llenar el tanque después de cada turno de trabajo da buenos resultados. PRECAUCION: Usese solamente aceite diesel No. 2-D con un número mínimo cetano de 45 y un contenido de azufre no mayor de 0.5%. 4. purgar diariamente el separador de agua del filtro de combustible (si se incluye).

OPERATION	FONCTIONNEMENT	BEDIENUNG	NORME PER L'USO	FUNCIONAMIENTO
5. Do not operate the machine with the canopy open as this may cause overheating.	5. ne pas faire fonctionner la machine avec le capot ouvert, car ceci risque de provoquer un surchauffage.	5. Die maschine nicht mit offenen Turen betreiben, da dies zum HeiBlauf fuhren kann.	5. Non mettere la macchina in funzione quando la capotatura e ancor aperta, altrimenti si puo causare un surriscaldamento.	5. No hacer funcionar la maquina con la cubierta abierta, ya que esto podria causar recalentamiento.
STARTING UNIT	ENSEMBLE DE MISE EN MARCHÉ	ANLASSEN DER EINHEIT	DISPOSITIVO DI AVVIAMENTO	UNIDAD DE ARRANQUE
Turn switch to position 'RUN'	Mettre le commutateur a la position 'RUN' (MARCHÉ)	Schalter in Position 'RUN' (LAUF) drehen.	Girare il commutatore in posizione 'RUN' (MARCIA)	Hacer girar el conmutador a la posición 'RUN' (MARCHA)
The engine will start and immediately increase to operating speed.	Le moteur demarrera et accelerera immediatement jusqu'au regime de fonctionnement.	Der Motor startet und fahrt automatisch bis zur Betriebsdrehzahl hoch.	Il motore si avvia ed aumenta immediatamente fino alla velocita di funzionamento	El motor arrancara e inmediatamente aumentara a la velocidad de funcionamiento.
STOPPING UNIT	ARRET	ABSTELLEN	ARRESTO	PARADA
Turn switch to position 'OFF'	Mettre le commutateur a la position 'OFF' (ARRET)	Schalter in Position 'OFF' (AUS) drehen.	Girare il commutatore in posizione 'OFF' (SPENTO)	Hacer girar el conmutador a la posición 'OFF' (desconectado)
Should any of the three shutdown failures occur, the unit will stop.	S'il se presente l'une quelconque des trois defaillances d'arret, l'ensemble s'arrete.	Falls einer der drei Zustände eintritt, die das Abstellen des Kompressors erforderlich machen, stellt sich die Maschine ab.	Il dispositivo di avviamento si fermara se una qualsiasi dello tre possibilita di guasto viene a verificarsi.	Si falla una de las tres protecciones de parada, la unidad dejara de funcionar.
An Emergency Stop button is located on the lower front panel.	Une bouton d'arret d'urgence est situe sur la partie inferieure du panneau avant.	An der Unterseite der Fronttafel befindet sich eine Notaus-Taste	Un pulsante di arresto d'emergenza e situato sul quadro inferiore anteriore.	Un boton de parada de emergencia esta situado en el panel frontal inferior.



USE ONLY GENUINE INGERSOLL-RAND PARTS

N'UTILISER QUE LES VERITABLES PIECES DETACHEES INGERSOLL-RAND

NUR ORIGINAL INGERSOLL-RAND ERSATZTEILE VERWENDEN

USARE SOLO RICAMBI GENUINI INGERSOLL-RAND

USE SOLAMENTE REPUESTOS GENUINOS INGERSOLL-RAND

LUBRICATION	LUBRIFICATION	SCHMIERUNG	LUBRIFICAZIONE	LUBRICACION
GENERAL If, for any reason, the engine has been drained of oil, it must be filled with clean, new oil before it is put into operation.	GENERALITES Si, pour raison quelconque, le moteur n'a plus d'huile, il faut le remplir d'huile propre et neuve avant de le faire fonctionner.	ALLGEMEINES Wurde aus irgendeinem Grund das Öl aus dem Motor abgelassen, dann muss vor dem erneuten Einschalten sauberes, neues Öl eingefüllt werden.	GENERALE Se l'olio del motore è stato svuotato per qualsiasi motivo, esso va sostituito con nuovo olio pulito, prima di rimettere il motore in funzione.	GENERALIDADES Si, por cualquier motivo, el motor se ha quedado sin aceite, debe ser llenado con aceite limpio nuevo antes de ponerlo en funcionamiento.
ENGINE LUBRICATING OIL Refer to Engine Operators manual.	HUILE DE GRAISSAGE DE MOTEUR Consulter le manuel de l'opérateur du moteur.	MOTOROL Siehe Motorführungs-handbuch.	OLIO MOTORE Fare riferimento al Manuale d'istruzioni relativo al motore.	ACEITE LUBRICANTE DEL MOTOR Vease el manual del operador del motor.
ENGINE COOLING The engine is initially supplied with a 30% antifreeze/coolant mixture. The quality of the antifreeze should be checked at 12 month intervals	REFROIDISSEMENT DU MOTEUR Le moteur est initialement fourni avec un mélange à 30% d'antigel et de réfrigérant. La qualité de l'antigel doit être vérifiée à intervalles de 12 mois	MOTORKUHLANLAGE Bei anlieferung des motors ist er mit einer 30% igen frostschutz-kuhlmittel mischung versehen, die alle 12 Monate auf bleibende Qualität geprüft werden soll	RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE All'inizio, il motore viene fornito con una miscela al 30% anti-congelante/refrigerante. La qualità della soluzione anti-congelante deve essere controllata ogni 12 mesi	REFRIGERACION DEL MOTOR El motor se envia originalmente con una mezcla del 30% de anticongelante/refrigerante. La calidad del anticongelante debe comprobarse a intervalos de 12 meses
COOLANT SPECIFICATION The coolant supplied is a 30% concentration of water and an ethylene-glycol based antifreeze. The antifreeze conforms to USA ASTM 03306-74. Replacement antifreeze should conform to the above specification or to BS3151:1959.	SPECIFICATIONS POUR REFRIGERANT Le réfrigérant fourni est une concentration à 30% d'eau et d'antigel à base de glycol-éthylène. L'antigel est conforme à la norme américaine ASTM 03306-74. L'antigel de remplacement doit être conforme à la spécification ci-dessus ou à la norme BS3151:1959.	KUHLMITTEL SPEZIFIKATION Das gelieferte Kühlmittel ist eine Zusammensetzung von 30% wasser und einem Frostschutzmittel auf Ethylen-glykol basiert. Das Frostschutzmittel ist in Übereinstimmung mit USA ASTM 03306-74, und ersatzmengen dieses Frostschutzmittels sollen den gleichen Spezifikationen oder BS3151 1959 entsprechen.	SPECIFICA DEL REFRIGERANTE Il refrigerante fornito a una soluzione acquosa antocongelante contenente 30% di Glicole Etilico. La soluzione anticongelante a conforme al USA ASTM 03306-74. La sostituzione della soluzione anticongelante deve essere fatta con un'altra soluzione conforme alla suddetta specifica o al BS3151:1959	ESPECIFICACIONES DEL REFRIGERANTE El refrigerante enviado es una concentracion del 30% de agua y anticongelante a baso de etilenglicol. El anticongelante se cine a la ASTM 03306-74 de los EE.UU. El anticongelante de repuesto debe cenirse ya sea a la especificacion arriba indicada o a la BS3151:1959
GENERATOR Refer to the Generator instruction manual.	ALTERNATEUR Se referer au manuel d'atelier du Alternateur.	GENERATOR Siehe Generatorbetriebs handbuch.	GENERATORE Vedere il Manuale di officina del generatore.	GENERADOR Referirse al Manual del taller del generador.

3.0

LUBRICATION

G27

Revision 00 08/91



USE ONLY GENUINE INGERSOLL-RAND PARTS

N'UTILISER QUE LES VERITABLES PIECES DETACHEES INGERSOLL-RAND

NUR ORIGINAL INGERSOLL-RAND ERSATZTEILE VERWENDEN

USARE SOLO RICAMBI GENUINI INGERSOLL-RAND

USE SOLAMENTE REPUESTOS GENUINOS INGERSOLL-RAND

MAINTENANCE	ENTRETIEN	WARTUNG	MANUTENZIONE	MANTENIMIENTO
GENERAL The service/maintenance chart shown in this section indicates the various components description and the intervals when maintenance has to take place. Oil capacities, etc. can be found in the general data. Any specification or specific requirement on preventive maintenance for engine refer to Engine Instruction Manual.	GENERALITES Le tableau d'entretien presente dans cette section indique les differents composants et les intervalles auxquels ils doivent etre entretenus. Les capacites d'huile, etc., se trouvent dans les caracteristiques et l'entretien du moteur, se reporter au manuel d'intructions du moteur.	ALLGEMEIN In diesem Abschnitt werden die verschiedenen teile beschreiben und the jeweiligen intervale zur Wartung. Oilmengen usw. sind der Spezifikationstabelle zu entnehmen. Spezifikationen oder besondere Anforderungen für vorbeugende Wartung für den Motor sind dem Motor-Bedienungshand-buch zu entnehmen.	GENERALITA Nella tabella manutenzione/riparazione sono descritti i vari gruppi componenti del moto-compressore e la frequenza con cui si devono effettuare le operazioni di manutenzione. Per specifiche o dati caratteristici relativi al motore riferirsi al manuale di istruzione del motore.	GENERALIDADES El cuadro de mantenimiento presentado en esta seccion indica los diferentes componentes y los intervalos en los cuales deben ser mantenidos. Las capacidades del aceite, etc. se encontraran en los Datos Generales. Cualquier especificacion o requerimientos especificos para el mantenimiento preventivo del motor sirvase consultar el manual de instrucciones del motor.
RUNNING GEAR WHEEL BEARINGS Should be packed every twelve months using wheel bearing grease (conforming to specification MIL-G-10924).	ROULEMENTS DES PIGNONS MOTEURS Garnir tous les 12 mois en utilisant une graisse pour roulements de roues conforme MIL-G-10924.	RADLAGER DES LAUFWERKS Alle 12 Monate mit Lagerfett nach MIL-G-10924 stopfen.	CUSCINETTI RUOTE Ingrassare ogni 12 mesi con grasso per cuscinetti corrispondente alle specifiche MIL-G-10924.	COJINETES DE LAS RUEDAS DEL TREN RODANTE Deb. ran ser empaquetados cada doce meses usando grasa lubricante para cojinetes de ruedas que conforma a la especificacion MIL-G-10924
ENGINE FILTERS/OIL FILTER/FUEL FILTER All must be serviced in accordance with the instructions as scheduled in the engine operation and maintenance manual.	FILTRES DU MOTEUR/ FILTRES A HUILE/ FILTRE A COMBUSTIBLE Tous doivent etre entretenus selon les instructions et comme prevu dans le manuel d'operation du moteur et d'entretien.	MOTORFILTER/ OLFILTER/ KRAFTSTOFFFILTER Die Wartung derselben ist lt. Anweisung und Angaben im Motorhandbuch und Wartungsbuch zu erfolgen.	FILTRI MOTORE/ FILTRI DELL'OLIO/ FILTRO CARBURANTE Tutti questi filtri vanno esaminati e sostituiti secondo le istruzioni e gli intervalli di tempo elencanti nel manuale di manutenzione e funzionamento del motore.	FILTROS DEL MOTOR/ FILTRO DEL ACEITE/ FILTRO DEL COMBUSTIBLE Todos los filtros deben tener servicios de revision conforme a las instrucciones y segun lo programado en el manual de operacion y mantenimiento del motor.
PROTECTIVE SHUTDOWN SYSTEM Consists of: 1: Generator 'Overspeed' condition switch. 2: Oil pressure switch. 3: Coolant temperature switch. Check switches every three months for correct operation. The coolant temperature switch should be tested once a year by placing it in a bath of oil. The switch should operate at 96°C. The oil pressure switch should operate at 1 bar.	SECURITES ENTRAINANT L'ARRET DU GROUPE Il consiste d'un: 1: Commutateur pour 'survitesse' du generateur 2: Contact de pression d'huile 3: Interrupteur de temperature de refrigerant. Verifier tous les 3 mois le fonctionnement de ces securites. Une fois par an, controler le thermocontact dans un bain d'huile chauffee apres l'avoir depose. Le thermocontact devralt s'actionner a 96°C. Le contact de pression d'huile devralt s'actionner a la 1 bar.	SICHERHEITS-ABSCHALTSYSTEM Bestehend aus: 1: Schalter 'Generatordrehzahl zu hoch' 2: Oldruckwachter. 3: Kuhlmittemperatur-schalter. Durch abnehmen des elektrischen anschlusses die schalter alle drei monate auf richtige funktion prufen. Den Kuhlmittemperatur schalter einmal pro Jahr zur Überprüfung in ein Oilbad legen. Der temperaturwachter bei 96°C ansprechen. Der oldruck wachter muss 1 bar.	DISPOSITIVI D'ARRESTO DI SICUREZZA Si distinguono in: 1: Interruttore di condizione di 'velocita di fuga' del generatore. 2: Interruttore pressostato olio. 3: Interruttore temperatura raffreddamento. Controllare i dispositivi di sicurezza almeno ogni 3 mesi. L'interruttore termico del refrigerante va provato annualmente, immergendolo in un bagno d'olio Il termostato deve entrare in funzione a 96°C. La pressione dell'olio dev' essere di 1 bar.	SISTEMA DE PARADA PROTECTIVA Consiste en: 1: Conmutador de estado de 'sobrevelocidad' del generador. 2: Interruptor de presion de aceite. 3: Interruptor de la temperatura Verificar Interuptores cada tres meses para asegurar operacion correcta. El conmutador de la temperatura del refrigerante debe ser comprobado al menos una vez al ano, metiendolo en un bano de aceite. El interruptor deberia funcionar a 96°C. El interruptor de presion de aceite deberia funcionar a 1 bar.

MAINTENANCE	ENTRETIEN	WARTUNG	MANUTENZIONE	MANTENIMIENTO
BATTERY Keep the battery terminals and cable clamps clean and lightly greased to prevent the build-up of corrosion. Keep correct electrolyte level within the cells. The hold-down clamp should be kept tight enough to prevent the battery from moving. CAUTION: Always disconnect the battery cables before performing any maintenance or service.	BATTERIE Pour empêcher la corrosion, les bornes et les têtes de cables de la batterie doivent être à tout moment propres et grasses. Retablir systematiquement le niveau d'électrolyte de chaque élément. Le serrage des ferrures de retenue doit suffire à immobiliser la batterie. ATTENTION: Debranchement obligatoire des cables de batterie avant toute intervention d'entretien.	BATTERIE Batterie und Kabelklemmen sauberhalten und zum Schutz gegen Korrosion leicht einfetten. Für den richtigen Elektrolytstand in den Batteriezellen sorgen. Die Halterung muß fest genug sitzen, um Verschieben der Batterie zu verhindern. ACHTUNG: Vor allen Wartungsoder Reparaturarbeiten die Batteriekabel abtrennen.	BATTERIA Mantenere i contatti e i morsetti puliti e leggermente ingrassati per evitare corrosione. Mantenere il corretto livello dell'elettrolite. Le regette di fissaggio devono essere sufficientemente strette per evitare spostamenti della batteria. ATTENZIONE: Staccare sempre i cavi prima di procedere a qualsiasi manutenzione o riparazione.	BATERIA Mantenga los terminales y las pinzas de los cables limpios y ligeramente cubiertos de gras para así prevenir la formación de corrosión. Mantenga el nivel correcto electrolita en los elementos. las grampas deben estar bien apretados para evitar el movimiento de la batería. ADVERTENCIA: Siempre hay que desconectar los cables de la batería antes de hacer cualquier trabajo de servicio o mantenimiento.
AIR FILTER ELEMENTS The air filters should be inspected and maintained daily. Dust collector boxes should be cleaned daily. This will become more frequent in dusty operating conditions. Dust collector boxes must not be allowed to become more than half full. Replace air filter elements when restriction indicator shows red every 1000 hours or every year whichever comes first. It is recommended that air filter elements be replaced by new Ingersoll-Rand elements, however if new elements are not at hand the blocked elements may be cleaned and re-used. For cleaning the following instructions must be adhered to: Direct compressed air through the element in the direction opposite to the normal air flow through the element.	FILTRES A AIR (Elements) Chaque jour les filtres a air devraient être inspectés et entretenus. Les boîtes collectrices de poussières devraient chaque jour être nettoyées, ceci s'avère plus fréquent dans des conditions d'operations poussiéreuses. Les boîtes collectrices de poussières ne devraient pas être plus qu'à moitié pleines. Remplacer les éléments de filtre a air quand le voyant de restriction s'allume au rouge, toutes les 1000 heures et chaque année dépendant lequel des deux arrive le premier. On recommande de remplacer les éléments du filtre a air par de nouveaux éléments Ingersoll-Rand. Cependant si l'on n'a pas a portée de la main de nouveaux éléments, les éléments bouchés peuvent être nettoyés on doit suivre les instructions suivantes: Diriger l'air comprimé a travers l'élément dans la direction opposée a celle que suit normalement le circuit d'air a travers l'élément.	LUFTFILTERELEMENT Die Luftfilter sind täglich zu überprüfen und zu warten. Staub fangkisten sind täglich zu reinigen. Bei staubigen Arbeitsbedingungen ist es häufiger durchzuführen. Staubfankasten dürfen nie mehr als halb voll sein. Luftfilterelemente austauschen, wenn die Begrenzungsanzeige rot anzeigt alle 1000 Stunden oder einmal im Jahr, was früher eintritt. Es wird empfohlen daß Luftfilterelemente durch neue Ingersoll-Rand Elemente ersetzt werden. Wenn keine neuen Elemente zur Verfügung stehen, können die verstopften Elemente gereinigt und wieder verwendet werden. Beim Reinigen ist folgendes zu beachten: Element gegen die normale Stromungsrichtung mit Luft durchblasen.	FILTRI ARIA I filtri aria vanno esaminati e sottoposti a manutenzione giornaliera. I contenitori per raccogliere la polvere vanno puliti ogni giorno ed una frequenza del genere deve essere incrementata ulteriormente in presenza eccessiva di polvere. Questi contenitori non devono riempirsi più della metà. Gli elementi filtranti vanno sostituiti quando l'indicatore di restrizioni diventa rosso ogni 1000 ore, oppure ogni anno. Si raccomanda di sostituire gli elementi filtranti con dei nuovi ricambi Ingersoll-Rand. Se non di sono degli elementi nuovi a disposizione, si possono pulire gli elementi bloccati per poi utilizzarli di nuovo. Il procedimento da seguirsi viene elencato qui sotto: Soffiare il filtro con aria compressa dirigendo il getto in senso opposto al normale senso di aspirazione.	ELEMENTOS DEL FILTRO DE AIRE Se debe examinar los filtros de aire cada día. Se debe limpiar las cajas de retención de polvo cada día o con mas frecuencia en condiciones mas empolvadas. Estas cajas deben permanecer a solo medio llenar y no mas. Reemplazar los elementos de los filtros de aire cuando los indicadores de restricción estan en rojo, cada 1000 horas, o cada año, cualquiera sea el primero en llegar. Se recomienda que los elementos del filtro de aire sean reemplazados por nuevos elementos Ingersoll-Rand. Pero en caso de no poder obtener elementos nuevos es posible limpiar y re-usar los elementos obstruidos. Para esta limpieza es necesario seguir estas instrucciones: Pase aire comprimido por el elemento en el sentido contrario al del flujo normal.

MAINTENANCE	ENTRETIEN	WARTUNG	MANUTENZIONE	MANTENIMIENTO
Move the nozzle up & down whilst rotating the element. Ensure the nozzle is at least 25mm from the pleated paper. CAUTION: To prevent damage to the filter element, never exceed a maximum air pressure of 6.9 bar. Compressed air cleaning is only recommended when an element must be re-used immediately. <i>NEVER REMOVE AND REPLACE ELEMENTS WHEN THE MACHINE IS RUNNING.</i> FUEL TANK The fuel tank should be filled daily or every eight hours. To prevent condensation in the fuel tank it is advisable to top up after machine is shutdown or at the end of each working day. HOSES Every 500 hours of operation it is necessary to inspect all of the intake lines to and from the air cleaners, and all of the flexible hoses used for oil lines and fuel. All components of the engine cooling system should be checked periodically to keep the engine at peak efficiency.	Bouger la tuyere de haut en bas, tout en faisant tourner l'element. Tenir la tuyere a environ 25mm. ATTENTION: Afin d'éviter d'endommager l'element, la pression d'air ne doit jamais excéder 6.9 bar. Le nettoyage a l'air comprime est recommande dans tous les cas ou un element doit etre reutilise immediatement. <i>NE JAMAIS ENLEVER OU REMPLACER DES ELEMENTS QUAND LE MACHINE EST EN MARCHE.</i> RESERVOIR DE COMBUSTIBLE Le reservoir de combustible devrait etre ermpli quotidiennement ou toutes les huit Pour empecher toute condensation dans le reservoir de combustible, il est recommande d'en faire le plein apres fermeture du machine ou bien, a la fin de la journee de travail. FLEXIBLES Toutes les 500 h de fonctionnement il est necessaire de contrler chaque conduit d'arrivee et de sortie d'air des filtres, et tous les raccors souples d'huile et de gazole. Tous les composants de refroidissement du moteur doivent faire l'objet d'un controle periodique.	Duse auf und abwärtsbewegen, während das Element gedreht wird. Duse nicht naher als 25mm an das Element heranbringen. ACHTUNG: Damit das Filter element nicht beschadigt wird mit hochstens 6.9 bar arbeiten. Diese Art der Reinigung wird dann sofort wieder verwendet werden soll. Gewaschene Element vor dem wiedereinbau grundlich trocknen. <i>NIEMALS ELEMENTE ENTFERNEN UND AUSTAUSCHEN WENN DER MASCHINE LAUFT.</i> KRAFTSOFFTANK Der Kraftsofftank is taglich oder alle acht Stunden aufzufallen. Um Kondensation im Tank zu vermeiden wird empfohlen, nach dem Abstellen des maschines aufzufullen oder am Ende eines jeden Arbeitstages. SCHLAUCHE Alle 500 Betriebsstunden müssen alle Luftfilterleitungen und alle in den Luft-, Öl- und Kraftsoffleitungen zum Einsatz kommenden Schlauche uberpruft werden. De Motor elastisch gelagert, jedoch starr befestigt sind, sind flexible Verbindungen eine unerlassliche Voraussetzung.	Con movimento rotatorio, avendo cura di lasciare almeno un pollice 25mm fra l'ugello e la carte del filtro. ATTENZIONE: Per evitare danni ai filtri non superare naì una pressione di mandata di 6.9 bar. Le pulizia del filtro con aria compressa e consigliabile solo quando deve essere immediatamente rimesso in servizio. Un elemento lavato deve essere lasciato asciugare opportunamente prima di essere riutilizzato. <i>NON BISOGNA MAI TOGLIERE E SOSTITUIRE GLI ELEMENTI FILTRANTI CON IL MACCHINA IN MOVIMENTO.</i> SERBATOIO NAFTA Il serbatoio deve essere riempito tutti i giorni o ogni 8 ore. Per evitare fenomeni di condensa e preferibile procedere al rifornimento quando la macchina e ferma o alla fine della giornata lavorativa. TUBAZIONI Ogni 500 ore di funzionamento e necessario controllare le tubazioni aria che arrivano e partono dai filtri, le tubazioni flessibili dell'olio e della nafta. Tutti i componenti del sistema di raffreddamento devono essere controllati periodicamente per mantenere il motore in perfetta efficienza.	Mover la boquilla de arriba a abajo, haciendo girar el elemento al mismo tiempo. Asegurese que la boquilla no llegue a menos de una pulgada 25mm del papel plegado. ADVERTENCIA: Para evitar danos al elemento del filtro, nunca llegue a una presion mas alta de 6.9 bar. Se recomienda la limpieza con aire comprimido cuando es necesario el reuso inmediato de un elemento. Lavado tiene que estar completamente seco antes del re-uso. <i>NUNCA SACAR Y REEMPLAZAR LOS ELEMENTOS CUARND EL MAQUINA ESTA FUNCIONANDO.</i> TANQUE DE COMBUSTIBLE COMBUSTIBLE El tanque de combustible debe ser llenado cada dia o despues de cada ocho horas. Para prevenir condensacion en el tanque de combustible es avisable llenarlo despues de cerrar el maquina o al final de cada jornada. MANGUERAS Cada 500 horas de trabajo es necesario examinar todos los tubos de admision que entran a y salen de los limpiadores de aire, y tambien todas las mangueras flexibles usadas para aceite y combustible. El diseno de estas unidades requiere que el motor sean montados elasticamente y conexiones flexibles entre las partes son absolutamente imprescindibles.
4.2	MAINTENANCE			G27 Revision 00 08/91

MAINTENANCE	ENTRETIEN	WARTUNG	MANUTENZIONE	MANTENIMIENTO
COOLING FAN DRIVE Periodically check that the fan mounting bolts in the fan hub has not loosened. If, for any reason it becomes necessary to remove the fan or to retighten the fan mounting bolts, apply a good grade of commercially available thread-locking compound to the bolt threads and torque the bolt to 16 lbs ft/ (12Nm). Fan belt should be checked regularly for wear.	COMMANDE DU VENTILATEUR REFROIDISSANTE Verifier périodiquement que le boulon de montage du ventilateur dans le moyeu du ventilateur ne s'est pas desserré. Si, pour quelque raison que ce soit, il s'avère nécessaire d'oter le ventilateur ou de resserrer le boulon de montage du ventilateur, de pas de bonne qualité, les filets du boulon et appliquer un couple de torsion de 16 livres pied (12Nm). La courroie du ventilateur devrait être inspectée régulièrement afin de contrôler son usure.	LUFTERANTRIEB Regelmäßig nachprüfen, ob sich die Ventilatorbefestigungsschraube in der Nabe gelockert hat. Wenn aus irgendeinem Grund der Ausbau des Ventilators oder das Nachstellen der Befestigungsschraube erforderlich wird, Gewinde mit einem guten handelsüblichen Gewindearretiermittel behandeln und die Schraube auf 16 lbs ft (12Nm) anziehen. Ventilatorriemen regelmäßig auf Verschleiß untersuchen.	ANZIONAMENTO PER VENTOLA DI RAFFREDDAMENTO È necessario controllare periodicamente che il bullone di montaggio della ventola non si sia svitato. Se per qualsiasi motivo bisogna smontare la ventola oppure stringere di nuovo l'apposito bullone di montaggio, si consiglia d'applicare sul filetto del bullone uno dei normali composti blocca vite prima d'applicare al bullone una coppia di 12Nm. La cinghia della ventola di raffreddamento dev'essere esaminata ad intervalli regolari per rilevarne l'eventuale usura.	TRANSMISSION VENTILADOR REFRIGERACION Verificar periódicamente que el perno de fijación del cubo del ventilador no se haya soltado. Si, por cualquier razón sea necesario sacar el ventilador o rearmar el perno de fijación, aplicar una grasa de calidad comercial para sellado de rosca a los pasos de la rosca y apretar el perno a un par torsor de 16 librepie (12Nm). Se debe examinar la correa del ventilador con regularidad para ver si muestra signos de deterioro.
GENERATOR Refer to the Generator instruction manual.	ALTERNATEUR Se référer au manuel d'atelier du Alternateur.	GENERATOR Siehe Generatorbetriebs-handbuch.	GENERATORE Vedere il Manuale di officina del generatore.	GENERADOR Referirse al Manual del taller del generador.

Service Hours	Interval	Description	Maintenance
	Daily	Coolant Level	<i>Check and refill as required</i>
	Daily	Oil Level	<i>Check and refill as required</i>
	Daily	Air filters	<i>Clean dust collector boxes</i>
	Daily	Fuel tank	<i>Refil to prevent condensation</i>
50	Weekly	Protective Shutdown Probes	<i>Visually check tightness</i>
250/500/2500	3 months/6 months/30 months	Engine	<i>Refer to Engine Workshop manual</i>
500	6 months	Hoses	<i>Inspect</i>
500	6 months	Fan drive belt	<i>Replace</i>
1000	1 Year	Air filter elements	<i>Replace</i>
1000	1 Year	Wheel bearings	<i>Pack with grease</i>
1000	1 Year	Engine breather	<i>Clean element</i>
1000	1 Year	Coolant Temperature switch	<i>Test operation of unit</i>
As required		Battery	<i>Clean terminals and grease</i>
As required		Water trap	<i>Empty water from trap</i>
As required		Cooling system	<i>Add anti-freeze and inhibitor</i>

Heures de Fonctionnement	Intervalles	Description	Entretien
	Tous les jours	Refroidisseur a eau	<i>Verifier et faire l'appoint s'il y a lieu</i>
	Tous les jours	Niveau d'huile	<i>Verifier et faire l'appoint s'il y a lieu</i>
	Tous les jours	Filtres a air	<i>Nettoyer les boites de collection de poussières</i>
	Tous les jours	Reservoir a carburant	<i>Faire l'appoint pour empêcher la condensation</i>
50	Toutes les semaines	Sondes de fermeture de protection	<i>Faire une inspection visuelle de l'étanchéité</i>
250/500/2500	3 mois/6 mois/30 mois	Moteur	<i>Se referer au manuel d'atelier du moteur.</i>
500	6 mois	Flexibles	<i>Inspecter</i>
500	6 mois	Courroie d'entre de ventilateur	<i>La remplacer</i>
1000	1 an	Elements de filtre a aire	<i>Les remplacer</i>
1000	1 an	Roulements des roues	<i>Enduire de graisse</i>
1000	1 an	Reniflard de moteur	<i>Nettoyer element</i>
1000	1 an	Thermocontact	<i>Tester le fonctionnement de l'ensemble</i>
Salon les besions		Batterie	<i>Nettoyer bornes et les graisser</i>
Salon les besions		Trappe d'eau	<i>Vider l'eau dans la trappe</i>
Salon les besions		Système de refroidissement	<i>Ajouter de l'antigel et de l'anticorrosif</i>

Betriebsstunden	Zeitintervall	Beschreibung	Wartung
50	Taglich Taglich Taglich Taglich Wochentlich	Wasserkuhlmittel Olstand Luftfilter Kraftstofftank Abschalt-Schutzsonden	Prufen und ggf. nachfullen Prufen und ggf. nachfullen Staubfangerkasten reinigen Zur Verhutung von Kondensation nachfullen Sichtprufung auf festigkeit
250/500/2500	3monate/6monate/30monate	Motor	Siehe motorbetriebshandbuch
500	6 monate	Schlauche	Prufen
500	6 monate	Geblaseriemen	Auswechsein
1000	1 Jahr	Luftfiltereinsatze	Auswechsein
1000	1 Jahr	Radlager	Einfetten
1000	1 Jahr	Motorbeluftung	Einsatz reinigen
1000	1 Jahr	Temperaturschalter	Testbetrieb der Einheit
Nach bedarf		Batterie	Anschluse reinigen und schmieren
Nach bedarf		Wasserabscheider	Wasser ausleeren
Nach bedarf		Kuhlsystem	Schutzmittel einfullen
Ore di Servizio	Intervallo	Descrizione	Manutenzione
50	Ogni giorno Ogni giorno Ogni giorno Ogni girono Settimanalmente	Refrigerante ad acqua Livello olio Filtri aria Serbatoio carburante Sonde protettive di arresto	Controllare e rabboccare secondo il bisogno Controllare e rabboccare secondo il bisogno Pulire le scatole di captazione delle polveri Rabboccare, per evitare la condensazione Ispezionarne il serraggio
250/500/2500	3mesi/6mesi/30mesi	Motore	Vedere il manuale di officina del motore
500	6 mesi	Tubo flessibile	Esaminare
500	6 mesi	Cinghia di trasmissione ventilatore	Sostituire
1000	1 anno	Cartucce filtro aria	Sostituire
1000	1 anno	Cuscinetti ruote	Ingrassare
1000	1 anno	Sfiato motore	Pulire la cartuccia
1000	1 anno	Interruttore Termico	Provare il funzionamento dell'unita
Secondi il bisogno		Batteria	Pulire e ingrassare i terminalli
Secondi il bisogno		Pozzetto acqua	Svuotare l'acqua dal pozzetto
Secondi il bisogno		Impianto di raffreddamento	Aggiungere antigelo e anticorrosivo
4.5	WARTUNG / MANUTENZIONE		



USE ONLY GENUINE INGERSOLL-RAND PARTS

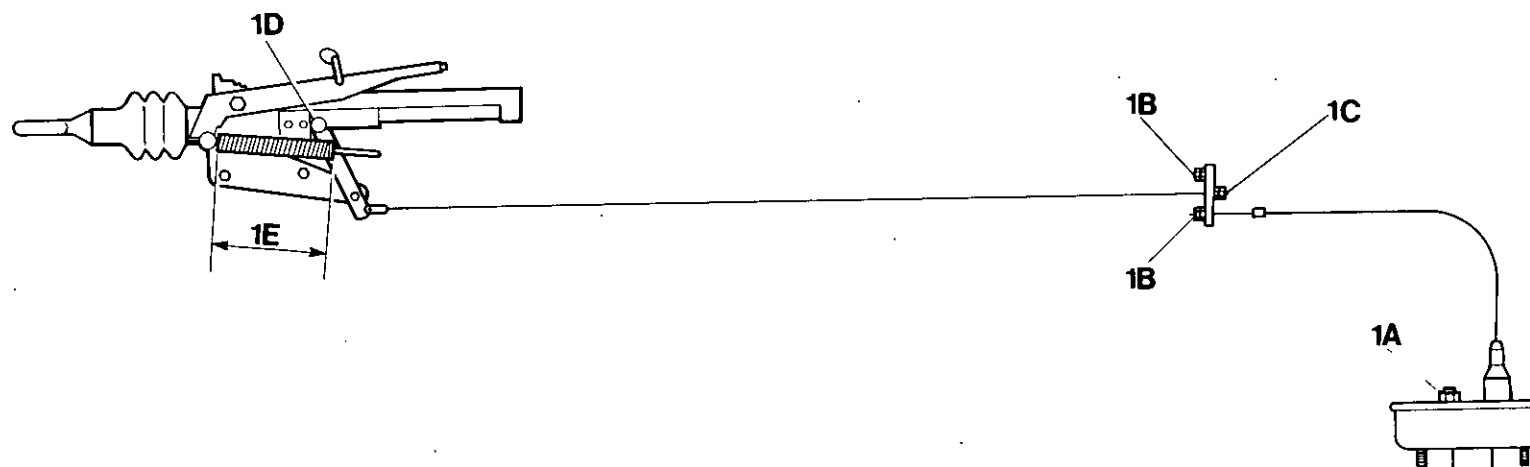
N'UTILISER QUE LES VERITABLES PIECES DETACHEES INGERSOLL-RAND

NUR ORIGINAL INGERSOLL-RAND ERSATZTEILE VERWENDEN

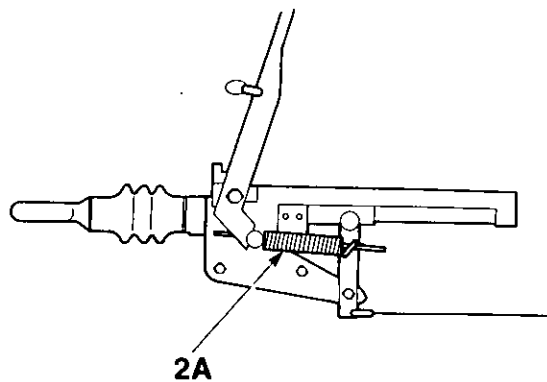
USARE SOLO RICAMBI GENUINI INGERSOLL-RAND

USE SOLAMENTE REPUESTOS GENUINOS INGERSOLL-RAND

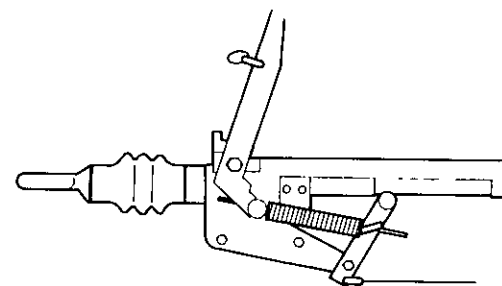
1



2



3



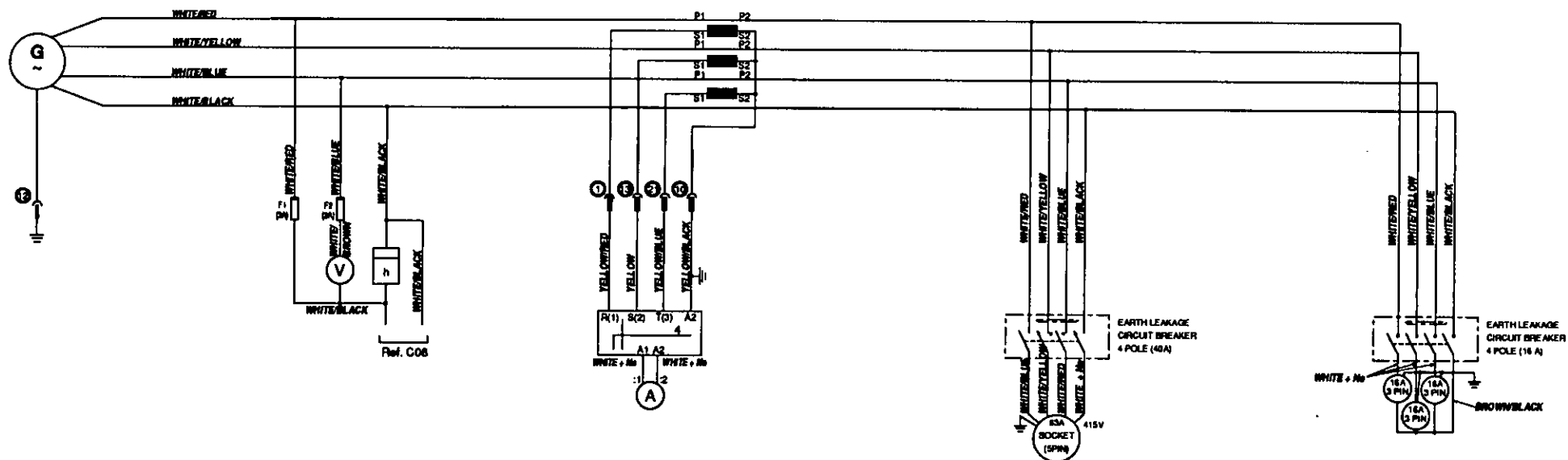
MAINTENANCE	ENTRETIEN	WARTUNG	MANUTENZIONE	MANTENIMIENTO
MAINTENANCE Ensure handbrake is fully released and coupling head is fully extended. 1. Adjust each wheel brake by rotating the wheel in a forward direction until it locks up using adjuster 1A. Back off the adjuster until slight resistance is felt during rotation of wheel (approx. 2-3 turns). Adjust nuts 1B and lock up with compensator PARALLEL to the axle. Take up the slack with nut 1C, until overrun lever play 1D is not greater than 14mm for T-Bar and 16mm for HSR/Gear. Spring free length 1E should be 190mm. 2. Pull handbrake to first notch position. Spring store length 2A should now be 40-50mm. 3. If the unit is pushed backwards abruptly while parked, spring store extends to retain parked condition. Handbrake will then feel less tensioned, but unit will stay in braked condition. 4. Check wheel nut torque 20 miles after refitting wheel and thereafter before each journey.	ENTRETIEN S'assurer que le frein a main soit desserré a fond et que la tête d'accouplement soit pleinement en extension. 1. Régler chaque frein de roue en faisant tourner la roue dans le sens en avant jusqu'à ce que l'on obtienne le blocage en utilisant le dispositif de réglage 1A. Faire revenir le dispositif de réglage en arrière jusqu'à ce que l'on éprouve une légère résistance pendant la rotation de la roue (approximativement 2 a 3 tours.) Régler les écrous 1B et verrouiller avec le compensateur PARALLELE a l'essieu. Compensar le jeu avec l'écrou 1C jusqu'à ce que le jeu du levier de dépassement de course 1D n soit pas supérieur a 14mm pour la barre de torsion et 16mm pour HSRG. La longueur libre de ressort doit être de 190mm (1E). 2. Tirer sur le frein a main pour l'amener a la position de la première encoche. La longueur de réserve de ressort 2A doit alors être de 40 a 50mm. 3. Si l'ensemble est poussé vers l'arrière brusquement quand il est en stationnement, la réserve du ressort se met en extension pour retenir la condition de stationnement. Le frein a main donnera alors l'impression d'être moins tendu, mais l'ensemble demeurera en l'état de freinage. 4. Vérifier le couple de serrage des écrous de roue 32 kilomètres après avoir remonté la roue et ensuite, avant chaque déplacement.	WARTUNG Versichern, dass die Feststellbremse voll gelöst ist und der Kupplungskopf ganz ausgefahren ist. 1. die Radbremsen werden einzeln eingestellt. Dazu die Einstellschraube 1A unter Vorwärtsdrehen des Rades solange anziehen, bis das Rad blockiert ist. Danach die Einstellschraube wieder soweit lösen, bis beim Drehen der Radar ein geringer Widerstand spürbar ist (2-3 Umdrehungen). Mutter 1B eistellen und dann mit der Ausgleichvorrichtung PARALLEL zur Achse sichern. Mit der Mutter 1C das Spiel aufnehmen, bis das Spiel des Auflaufbremshebels 1D nicht mehr als 14mm für die Zugstange und nicht mehr als 16mm für das Hochgeschwindigkeitsfahrwerk beträgt. Freier federraum sollte 190mm (1E) getragen. 2. Die feststellbremse bis zur 1. Raste anziehen. Die lange der feder im gespannten zustand 2A sollte jetzt 40-50mm sein. 3. Wird die Einheit, während des Parkens mit plötzlichem Ruck rückwärts gestossen, so dehnt sich die gespannte feder und hält die Einheit in Parkstellung. Die feststellbremse fühlt sich dann etwas lockerer an, aber die Einheit wird immer noch gebremst. 4. Den drehmoment der Radmuttern 32 Km nach anbau kontrollieren und bliese kontrollen nache jeder fahrt wiederholen.	MANUTENZIONE Accetarsi che il freno a mano sia completamente allentato e la testa di accoppiamento sia estesa per intero. 1. Regolare ciascun freno delle ruote facendo girare la ruota in avanti fino a che si blocca mediante il dispositivo di regolazione 1A. Fare ruotare all'indietro il dispositivo di regolazione fino a che si noti una leggera resistenza durante la ruotazione della ruota (circa 2-3 giri). Regolare i dadi 1B e bloccarli col compensatore PARALLELO all'asse. Eliminare il gioco col dado 1C, fino a che il movimento della leva del fren ad inerzia 1D non sia maggiore di 14 mm per la barra a T e 16mm per HSR/Ingranaggio. Quando la molla 1E è libera, dovrebbe essere lunga 190mm. 2. Tirare il freno a mano fino alla posizione della prima tacca. Ora, la lunghezza della molla 2A, dovrà essere di 40-50mm. 3. Se, mentre è parcheggiata, l'unità riceve un'improvvisa spinta all'indietro, la molla si allunga per mantenere la condizione di parcheggio. Poi, il freno a mano risentirà di una tensione inferiore, ma l'unità rimarrà frenata. 4. Controllare la coppia dato ruota, 32 Km dopo aver rimontato la ruota e poi, prima di iniziare ogni viaggio.	MANTENIMIENTO Asegurar que el freno de mano este totalmente liberado y el cabezal de acoplamiento extendido al maximo. 1. Ajustar el freno de mano de cada rueda girando la rueda hacia adelante hasta quedar bloqueada con el ajustador 1A. Aflojar el ajustador hasta que se note una ligera resistencia durante el giro de la rueda (aprox. 2-3 vueltas). Ajustar las tuercas 1B y bloquearlas con el compensador en posición PARALELO al eje. Compensar el flojo con la tuerca 1C, hasta que el huelgo axial de la palanca de extralimitación 1D no rebasa los 14mm para la barra en T y 16mm para HSR/ engranaje. La longitud libre del muelle 1E debe ser de 190mm. 2. Tirar del freno de mano hasta situarlo en la posición de la primera muesca. La longitud establecida del muelle 2A deberá ser ahora 40-50mm. 3. Si se empuja bruscamente la unidad hacia atrás mientras esta aparcada, se extenderá la longitud establecida del muelle para retener la condición aparcada. El freno de mano se notará entonces menos tensado, pero la unidad permanecerá con el freno aplicado. 4. Comprobar el apriete de tuercas de ruedas 20 millas después de reinstalar las ruedas y antes de cada viaje a partir de entonces.

FAULT / DEFAULT / STORUNG	CAUSE	CAUSE	URSACHE
Engine will not start Le moteur ne démarre pas Motor springt nicht an	1: Low fuel level 2: Blocked fuel filter 3: Alternator light bulb failed 4: Electrical fault	1: Niveau de combustible bas 2: Filtre à air bouché 3: Défaillance de l'ampoule de lampe d'alternateur 4: Faute électrique	1: Kraftstoffstand niedrig 2: Kraftstoff-filter verstopft 3: Glühbirne des Drehstromgenerators ist ausgefallen 4: Elektrische Störung
Engine speed too low Vitesse du moteur trop basse Motor drehzahl zu niedrig	1: Incorrect throttle arm setting 2: Blocked fuel filter	1: Bras de l'accélérateur réglé incorrectement 2: Filtres à combustible bouchés	1: Falsche Einstellung des 2: Kraftstoff-filter verstopft
Excessive vibration Vibration excessive Übermassige vibration	1: Engine speed too low	1: Vitesse de moteur trop basse	1: Motordrehzahl zu niedrig
Premature shutdown Ensemble se ferme prématurément Vorzeitige Abschaltung	1: Low oil pressure 2: High coolant temperature 3: Low coolant level 4: Switch failure 5: Electrical fault 6: Fuel starvation	1: Pression d'huile du moteur basse 2: Température refroidissant du moteur haute 3: Niveau de refroidissant du moteur bas 4: Contact défectueux 5: Faute électrique 6: Manque de combustible	1: Maschinenöldruck zu gering 2: Hohe Motorkühlmittel-temperatur 3: Niedriger Motorkühlmittelstand 4: Schalterausfall 5: Elektrische Störung 6: Kraftstoffmangel
Oil seal leaks Niveau d'huile fuit Ölstand läuft aus	1: Improperly fitting seals	1: Joint mal monté	1: Schlecht angebrachte Abdichtung
Unspecified engine faults Defaults non précisés du moteur Nicht spezifizierter Motorfehler	For further details consult the Engine Operators manual.	Pour tous détails complémentaires consulter le manuel d'utilisation du moteur.	Weiter Einzelheiten finden Sie im Motorbedienungshandbuch.
Generator faults Defaults du générateur Generatorfehler	For further details consult the Generator manual.	Pour tous détails complémentaires consulter le manuel d'utilisation du alternateur.	Weiter Einzelheiten finden Sie im Generatorbedienungshandbuch.

DIFETTO / AVERIA /	CAUSA	CAUSA	
Il motore non parte Motor no arranca	1: Livello bass odi carburante 2: Filtro del carburante bloccato 3: Spia alternatore guasti 4: Difetto impianto elettrico	1: Nivel del fluido bajo 2: Filtro del combustible obstruido 3: Bombilla de alumbrado del alternador quemada 4: Falta electrica	
Giri motore troppo bassi Velocidad del motor muy baja	1: Leva farfalla fissata erroneamente 2: Filtri nafta intasti	1: Palanca del regulador mal ajustado 2: Filtres de combustible obstruidos	
Eccessive vibrazioni Vibracion excesiva	1: Giri motore troppo bassi	1: Velocidad del motor muy baja	
Le macchina s'arresta in anticipo Cierre prematuro de la unidad	1: Bassa pressione olio motore 2: Alta temperatura radiatore motore 3: Bassa livello radiatore motore 4: Mancato funzionamento intertuttori 5: Difetto impianto elettrico 6: Poca nafta	1: Presion baja, aceite motor 2: Temp. alta, refrigerante motor 3: Nivel bajo, refrigerante motor 4: Falla de interruptor 5: Falta electrica 6: Subalimentacion	
Trafilamenti livello olio Fugas nivel de aceite	1: Installazione tenute incorrecta	1: sello mal ajustado	
Guasti non precisati del motore Averias del motor no especificadas	Per ulteriori informazioni, consultare il manuale del motore degli operatori.	Para mayor informacion, consultar el manual del operador del motor	
Guasti del generatore Averias del generador	Per ulteriori informazioni, consultare il manuale del generatore degli operatori.	Para mayor informacion, consultar el manual del operador del generador	

LEGEND

AR	ALTERNATOR RELAY
ASS	AUXILIARY START SOLENOID
CR1/2/3	CONTROL RELAYS
CYT	CYCLIC TIMER
DT	DURATION TIMER
F1/2/3/4/5	FAULT RELAYS
FCS	FUEL CONTROL SOLENOID
FPT	FAULT PROTECTION TIMER
SS	STARTER SOLENOID
SMR	STARTER MOTOR RELAY
TSR	THERMOSTART RELAY
OS1	OVERSPEED TRIP RELAY
OS2	STARTER MOTOR DISCONNECT RELAY
	D.C. CONNECTOR FROM ENGINE
	A.C. CONNECTOR FROM ALTERNATOR
	24 WAY PLUG/SOCKET ON P.C.B.
	OUTGOING TERMINAL
	SPADE TERMINAL ON P.C.B.





INGERSOLL-RAND.

G27 PORTABLE GENERATOR

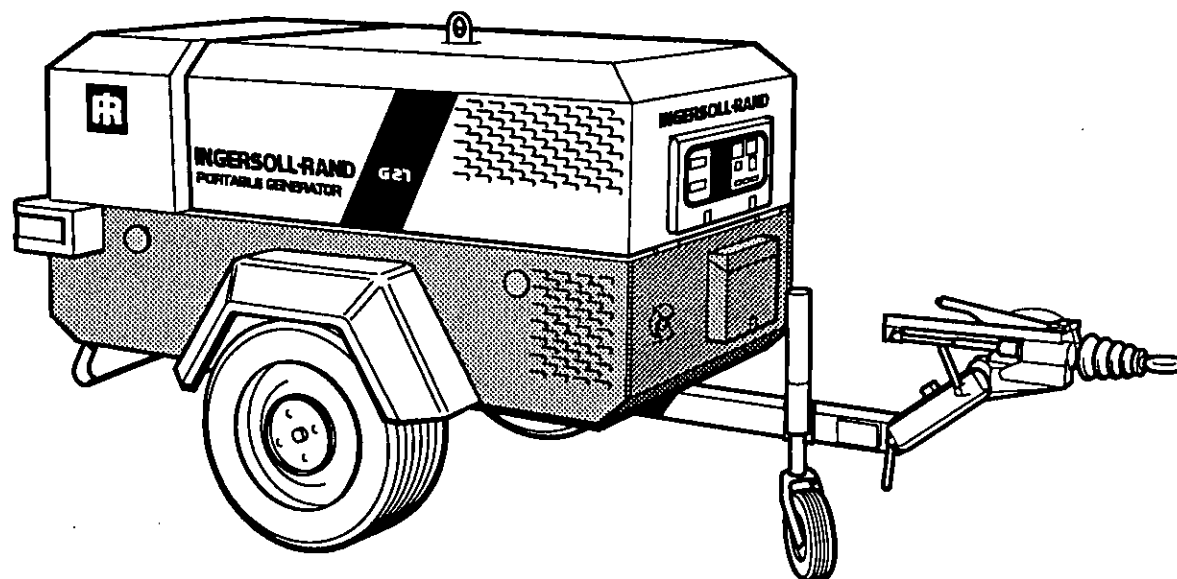
PARTS CATALOGUE

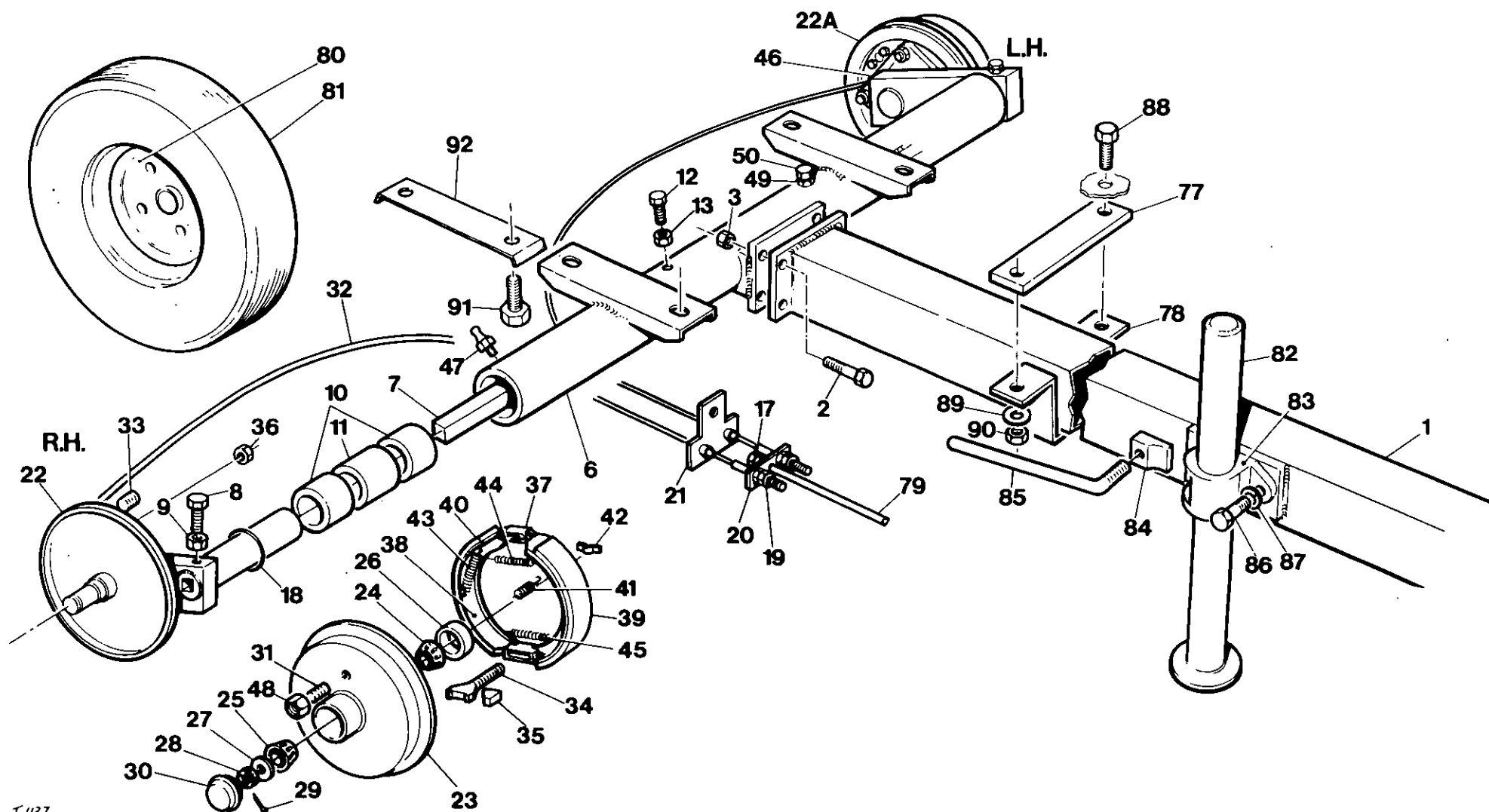
CATALOGUE DE PIECES DETACHEES

ERSATZTEILLISTE

LISTA RICAMBI

LISTA DE REPUESTOS





Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPCION	
1-79	92823152	1	Running Gear Assy.	Ens. des organes de roulement	Fahrwerk Baugruppe	Complessivo parti mobili	Montaje tren rodante	1-79
1	92866292	1	Towbar Tube	Tube de remorquage	Zugstangenrohre	Tubo barra di traino	Tubo varilla acoplamiento	1
2	92273440	4	Setscrew	Vis de blocage	Anschlagschraube	Vite di fermo	Tornillo de ajuste	2
3	92022540	4	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	3
4	92053537	2	Bolt	Boulon	Schraube	Bullone	Perno	4
5	92022763	2	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	5
6-50	92793256	1	Axle Tube Assy.	Ensemble de tube support	Tragrohrbaugruppe	Complessivo tubo assale	Montaje tubo eje	6-50
6	92793280	1	Axle Tube	Tube support	Tragrohre	Tubo assale	Tubo eje	6
7	92103027	2	Torsion Bar	Barre de torsion	Torsionfeder	Barra torsione	Barra de torsion	7
8	92102888	2	Setscrew	Vis de blocage	Anschlagschraube	Vite fermo	Tornillo de ajuste	8
9	95209037	2	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	9
10	92103019	4	Bush	Bague	Buchse	Boccola	Buje	10
11	92762632	2	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanziale	Espaciador	11
12	92102888	2	Setscrew	Vis de blocage	Anschlagschraube	Vite di fermo	Tornillo de ajuste	12
13	95209037	2	Locknut	Contre-ecrou	Arretiermutter	Controdado	Contratuerca	13
14	92102573	1	Yoke	Etrier	Joch	Glojo	Horqueta	14
15	92102565	1	Pin	Broche	Stift	Perno	Clavija	15
16	92102557	1	Clip	Agrafe	Schelle	Molletta	Grapa	16
17	95076774	3	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	17
18*	92757673	2	O-Ring	Joint torique	O Ring	Tenuta toridale	Junta torica	18*
19	92304518	4	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	19
20	92055433	1	Plate	Plaque	Platte	Piastra	Placa	20
21	92054006	1	T-Piece	Piece en T	T-Stück	Pezzo a T	Pieza T	21
22-48	92793363	1	Swinging Arm Assy. RH	Ens. Bras orientable DR	Schwungarmbaugruppe rechts	Compl. dr. braccio di destra	Montaje brazo oscilante M.D.	22-48
22	92793389	1	Arm/Backplate RH Assy.	Bras/Plaque d'appui flasque arriere DR	Arm/Grundplattenbaugruppe rechts	Braccio/piastra posteriore di destra	Brazo/Placa respaldo M.D.	22
22a-48	92793371	1	Swinging Arm Assy. LH	Ens. bras orientable G	Schwungarmbaugruppe	Conjunto de sn. braccio di sinistra	Conjunto do brazo oscilante M.I.	22a-48
22a	92793397	1	Arm/Backplate LH Assy.	Bras/Plaque d'appui flasque arriere G	Arm/Grundplattenbaugruppe links	Braccio/piastra posteriore di sinistra	Brazo/Placa respaldo M.I.	22a
23	92793405	1	Hub	Moyeu	Nabe	Mozzo	Cubo	23
24	92074350	1	Bearing	Roulement	Lager	Cuscinetto	Cojinete	24
25	92102540	1	Bearing	Roulement	Lager	Cuscinetto	Cojinete	25
26	92074384	1	Seal	Joint	Abdichtung	Tenuta	Sello	26
27	92053974	1	Washer	Rondelle	Dichtungsring	Rondella	Arandela	27
28	95108072	1	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	28
29	95002697	1	Pin	Broche	Stift	Perno	Clavija	29
30	92793413	1	Cap	Embout	Verschluss	Cappuccio	Tapa	30
31	92102607	4	Stud	Goujon	Stift	Prigioniera	Perno	31
32	92680586	1	Cable	Cable	Kabel	Cavo	Cable	32

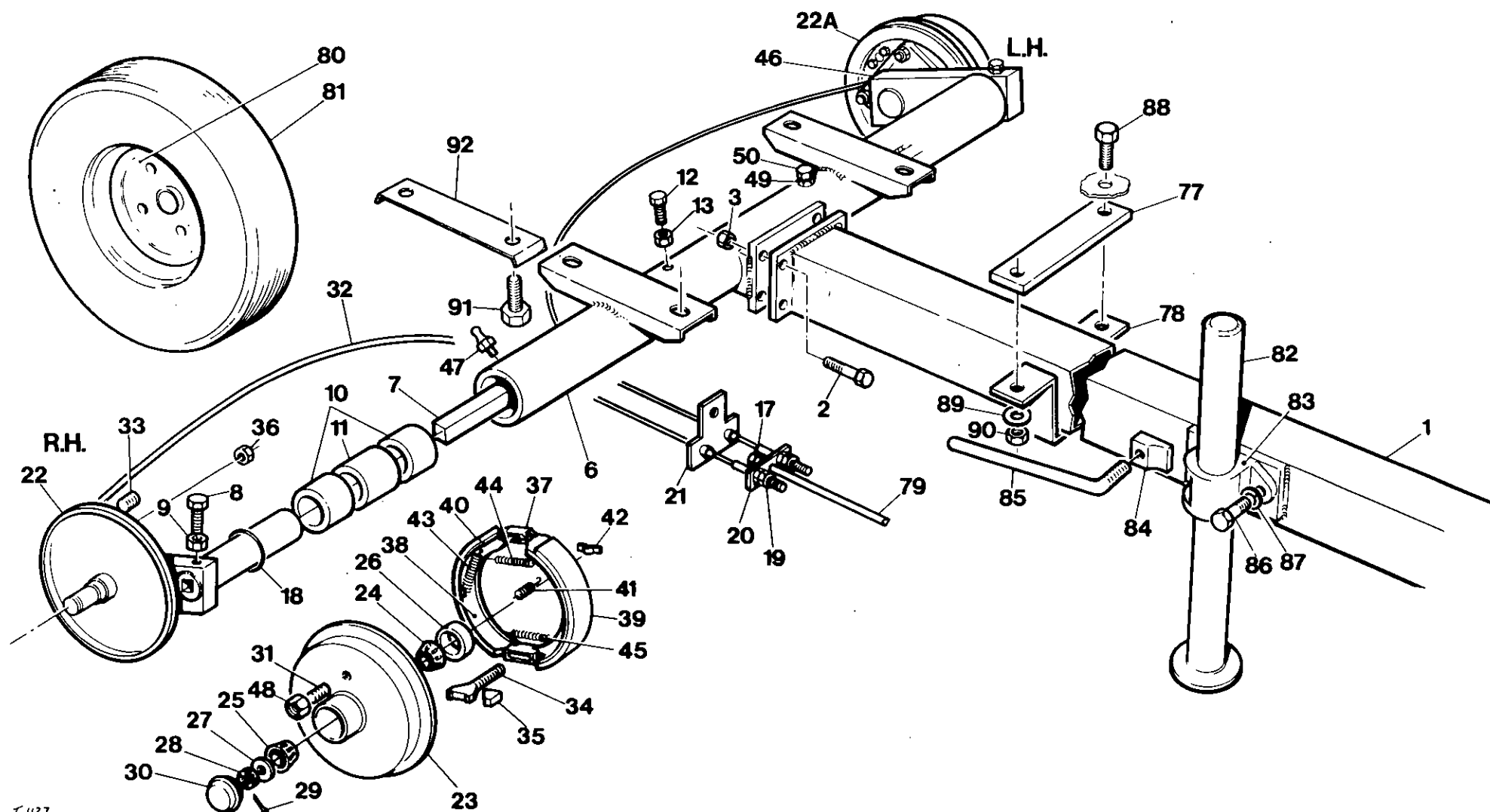
7.1.2

RUNNING GEAR - M&E EEC T-BAR

T1127

G27

Revision 00 08/91



Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPCION	
33	92055680	1	Plug	Bouchon	Stopfen	Tappo	Tapon	33
34	92055698	1	Bolt	Boulon	Schraube	Bullone	Perno	34
35	92055706	2	Adjusting Piece	Piece de reglage	Justierstück	Pezzo regolazione	Pieza de ajuste	35
36	92055714	2	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	36
37	92053768	1	Expander	Joint dilatation	Expander	Espansore	Expansor	37
38	92053776	1	Carrier	Support	Träger	Supporto	Portador	38
39	92053487	1	Shoe	Sabot	Schuh	Ganascia	Zapata	39
40	92053495	1	Shoe	Sabot	Schuh	Ganascia	Zapata	40
41	92053800	1	Spring	Ressort	Feder	Molla	Resorte	41
42	92053818	1	Saddle	Piece a epaulement	Sattel	Sella	Silla	42
43	92053826	2	Spring	Ressort	Feder	Molla	Resorte	43
44	92053834	1	Spring	Ressort	Feder	Molla	Resorte	44
45	92053842	1	Spring	Ressort	Feder	Molla	Resorte	45
46	92680669	1	Cable Holder	Porte-cable	Kabelschelle	Cavo fermaglio	Cable abrazadero	46
47	92302058	2	Grease Nipple	Raccord graisseur	Schmiernippel	Ingrassatore	Engrasador	47
48	92102599	4	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	48
49	95076774	2	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	49
50	92756857	2	Screw	Vis	Schraube	Tenuta	Tornillo	50
51-76	92680552	1	Overrun coupling Assy.	Ens. accouple' de rattrapage	Aufaufkupplung Baugruppe	Compl. accoppiamento di spinta	Conjunto acoplamiento sobremarcha	51-76
51	92055490	1	Boot	Soufflet	Schuh	Parapolvere	Boto	51
52	92680602	1	Shaft	Arbre	Welle	Albero	Eje	52
53	92055516	2	Bush	Bague	Buchse	Boccola	Buje	53
54	92680610	1	Collar	Collier	Überschiebmuffe	Collare	Collar	54
55	92302058	2	Nipple	Raccord	Nippel	Raccordo	Racor	55
56	92680701	1	Bracket	Support	Halterung	Supporto	Soporte	56
57	92272343	2	Setscrew	Vis de blocage	Anschlagschraube	Vite di fermo	Tornillo de ajuste	57
58	95081857	2	Spring Washer	Rondelle elastique	Federring	Molla Rondella	Arandela elastica	58
59	95077442	1	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	59
60	92055557	1	Damper	Amortisseur	Dampfer	Ammortizzatore	Amortiguador	60
61	92053883	1	Bolt	Boulon	Schraube	Bullone	Perno	61
62	95094314	1	Washer	Rondelle	Dichtungsring	Rondella	Arandela	62
63	92680628	1	Body	Corps	Aufbau	Corpo	Cuerpo	63
64	92680636	1	Lever	Levier	Hebel	Levetta	Palanca	64
65	92055581	1	Bush	Bague	Buchse	Boccola	Buje	65
66	92022763	1	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	66
67	95064697	1	Washer	Rondelle	Dichtungsring	Rondella	Arandela	67
68	92055623	1	Spring	Ressort	Feder	Molla	Resorte	68
69	92055631	1	Breakaway Cable	Cable de demarrage	Kabel	Cavo	Cable	69
70	92055649	1	Ring	Anneau	Ring	Anello	Anillo	70
71	92055656	1	Shackle	Maillon d'assemblage	Schakel	Anello di trazione	Grillete	71
72	92680693	1	Handbrake Lever Assy.	Levier du frein a main	Handbremchebel baugruppe	Levatta del freno de mano	Conjunto palanca del freno de mano	72

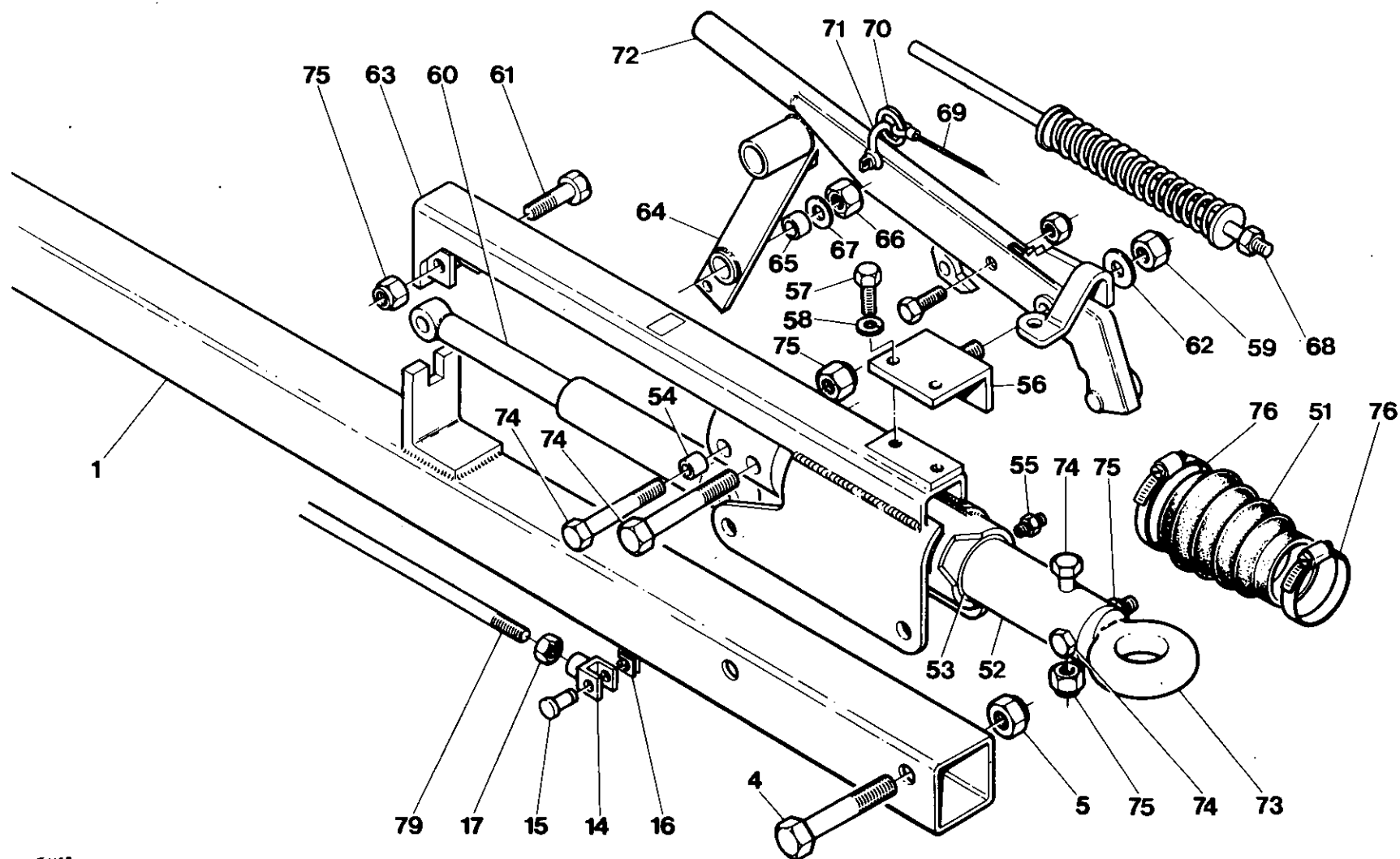
7.1.4

RUNNING GEAR - M&E EEC T-BAR

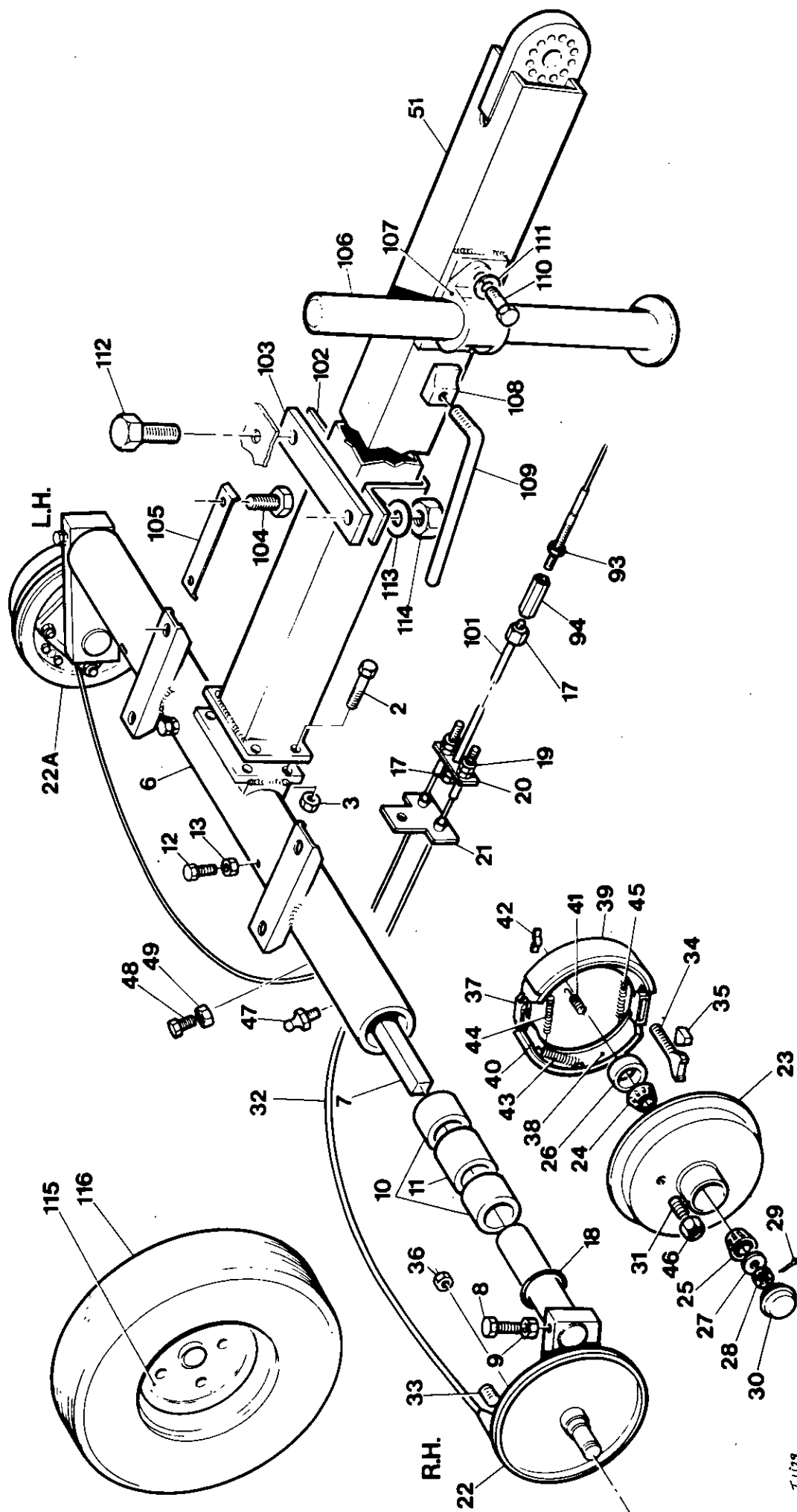
T1128

G27

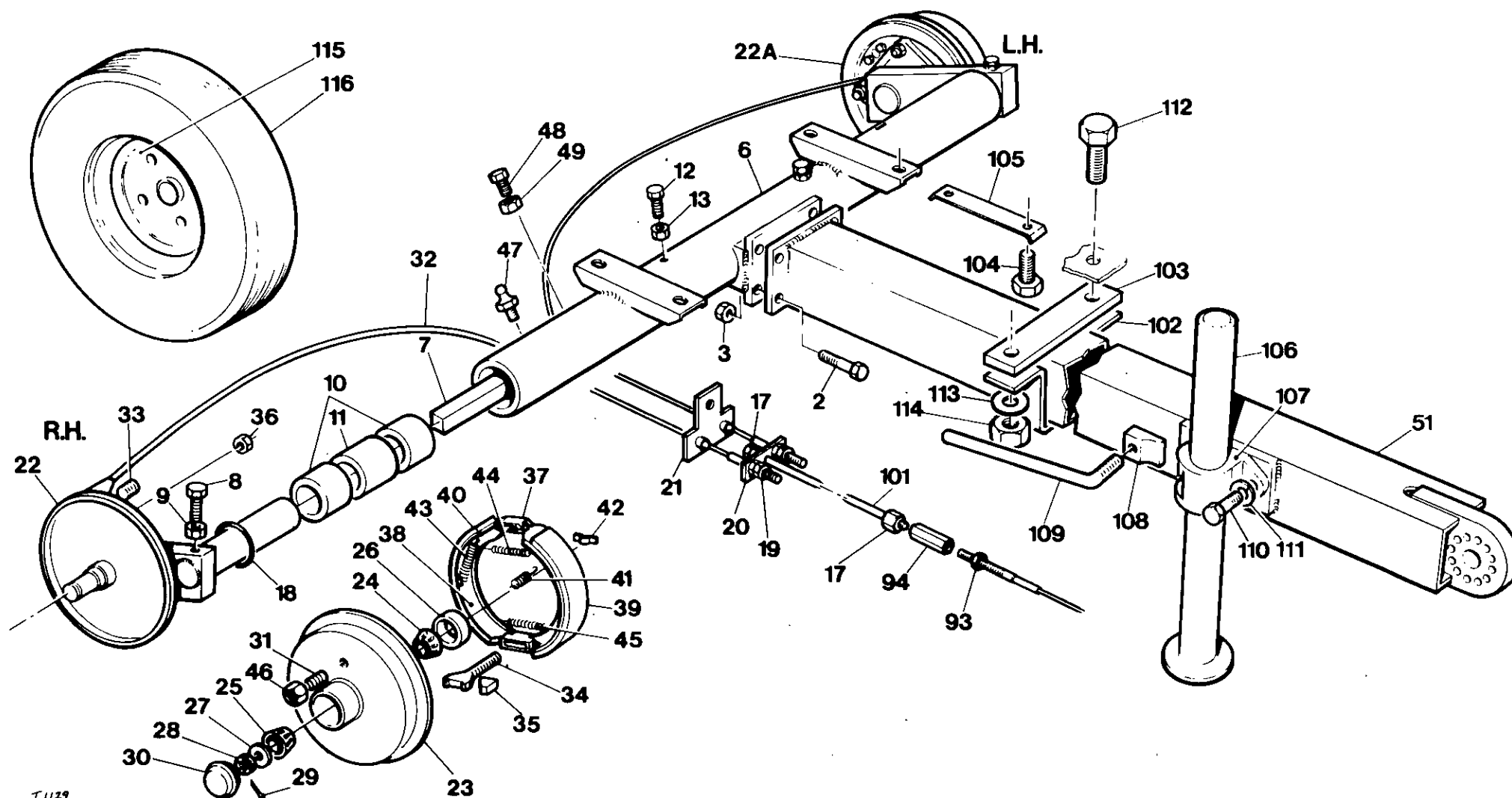
Revision 00 08/91



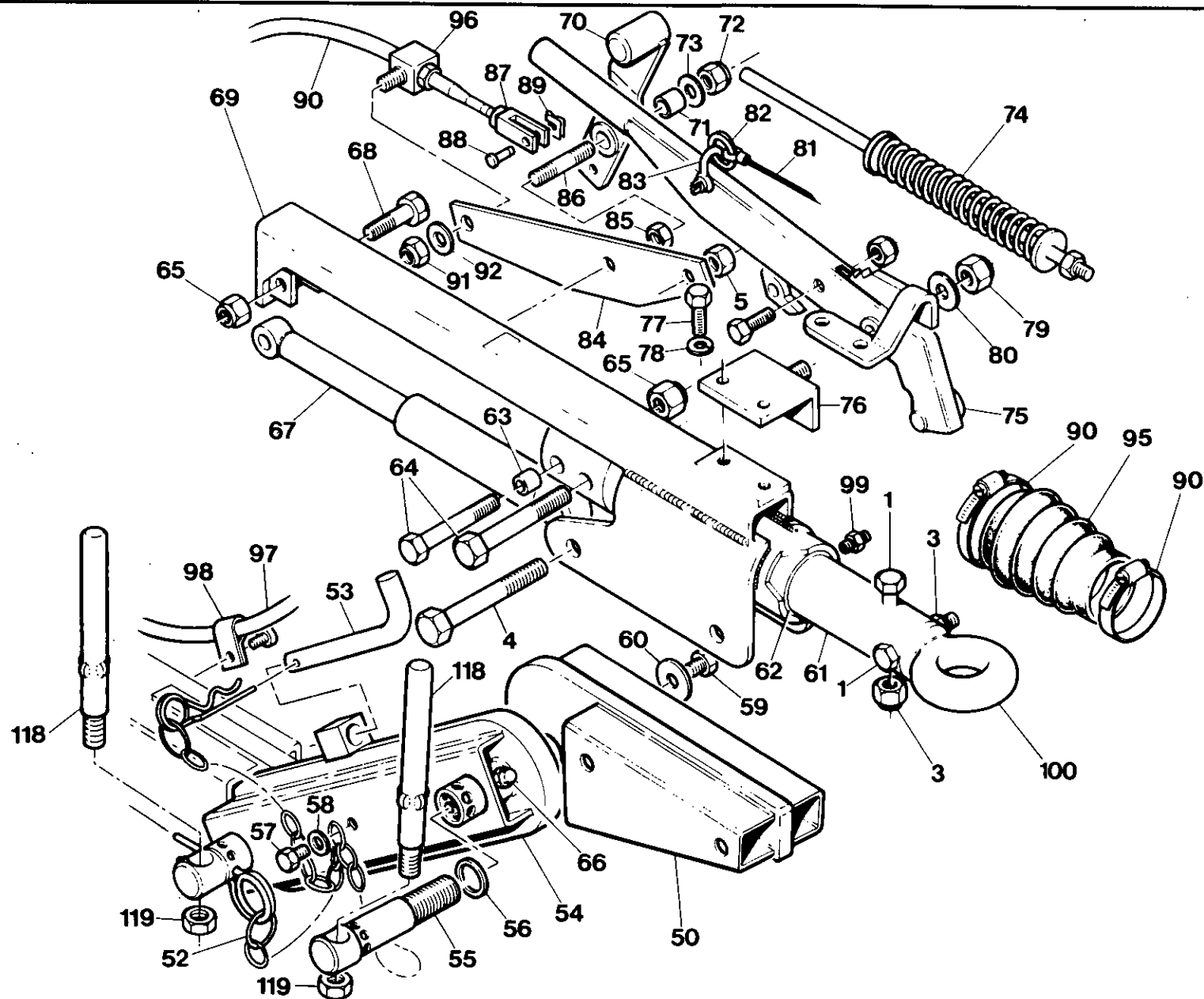
Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPCION	
73	92055482	1	Eye	Oeil	Ose	Occhiello	Ojal	73
74	92053859	4	Bolt	Boulon	Schraube	Bullone	Perno	74
75	92022540	5	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	75
76	92253137	2	Clip	Agrafe	Schelle	Molletta	Grapa	76
77	92793272	1	Pad	Plaquette	Griff	Tampone	Cojin	77
78	92757046	1	U-Clamp	Bride en U	U-Klammer	Brida U	Abrazadera-U	78
79	92687417	1	Rod	Tige	Stange	Asta	Varilla	79
80-81	92869783	2	Wheel & Tyre Assy.	Montage roue et pneu	Rad und Reifen Baugruppe	Conjunto de ruote e pneumatico	Conjunto rueda y neumatico	80-81
80	92259563	1	Wheel	Roue	Rad	Ruota	Rueda	80
81	92869775	1	Tyre	Pneu	Reifen	Pneumatico	Neumatico	81
82-85	92762962	1	Prop Stand Assy.	Montage de bequille	Anhebebaugruppe	Insieme gamba di sostegno	Montaje cabellete	82-85
82	92763002	1	Prop Stand	Bequille	Heber	Gamba di sostegno	Caballette	82
83	92762996	1	Bracket	Support	Halterung	Supporto	Soporte	83
84	92762970	1	Pad	Plaquette	Griff	Tampone	Cojin	84
85	92762988	1	Handle	Manette	Griff	Maniglia	Mango	85
86	90103185	2	Setscrew	Vis de blocage	Anschlagschraube	Vite di fermo	Tornillo de ajuste	86
87	92304682	2	Lockwasher	Rondelle-Frein	Sicherungsschreibe	Rosetta di sicurezza	Arandela de seguridad	87
88	92441310	2	Bolt	Boulon	Schraube	Bullone	Perno	88
89	92061506	2	Washer	Rondelle	Dichtungsring	Rondella	Arandela	89
90	92304575	2	Locknut	Contre-Ecrou	Arrettermutter	Contradado	Contratuerca	90
91	90103185	4	Screw	Vis	Schraube	Vite	Tornillo	91
92	92790831	2	Tab Washer	Rondelle	Sicherungsblech mit lappen	Rondella di sicurezza	Arandela	92
93*	92661750	1	Strap (Brake Cable)	Courrole de cable de frein	Gurt (Kabel)	Cinghia (Cavo)	Correa (Cable)	93*
			*Not illustrated	*Non illustre	*Nicht angezeigt	*Non illustrato	*No ilustrado	



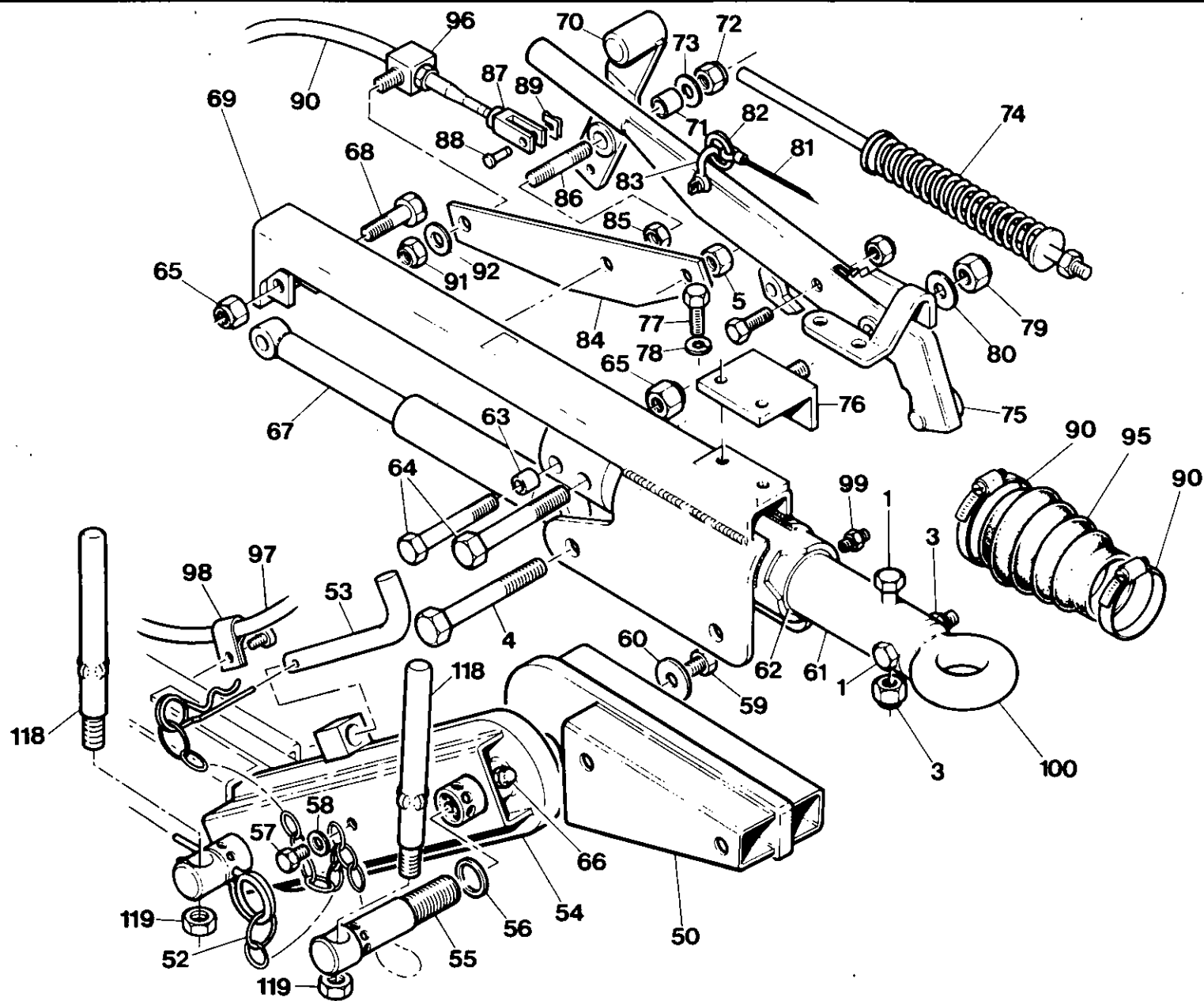
Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPCION	
1-103	92863745	1	Running Gear Assy (D)	Ens. des organes de roulement (D)	Fahrwerkbaugruppe (D)	Compl. parti mobili (D)	Montaje tren rodante (D)	1-103
1-103	92863737	1	Running Gear Assy. (F)	Ens. des organes de roulement (F)	Fahrwerkbaugruppe (F)	Compl. parti mobili (F)	Montaje tren rodante (F)	1-103
1	92053859	2	Bolt	Boulon	Schraube	Bullone	Perno	1
2	92273440	4	Setscrew	Vis de blocage	Anschlagschraube	Vite di fermo	Tornillo de ajuste	2
3	92022540	6	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	3
4	92053537	2	Bolt	Boulon	Schraube	Bullone	Perno	4
5	92022763	2	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	5
6-49	92793256	1	Axle Tube Assy.	Ensemble de tube support	Tragrohrbaugruppe	Complessivo tubo assale	Montaje tubo eje	6-49
6	92793280	1	Axle Tube	Tube support	Tragrohre	Tubo assale	Tubo eje	6
7	92103027	2	Torsion Bar	Barre de torsion	Drehsass	Barra torsione	Barra torsion	7
8	92102888	2	Setscrew	Vis de blocage	Anschlagschraube	Vite di fermo	Tornillo de ajuste	8
9	95209037	2	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	9
10	92103019	4	Bush	Bague	Buchse	Boccola	Buje	10
11	92762632	2	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanziatore	Espaciador	11
12	92102888	2	Setscrew	Vis de blocage	Anschlagschraube	Vite fermo	Tornillo de ajuste	12
13	95209037	2	Locknut	Contre-ecrou	Arretiermutter	Contradado	Contratuerca	13
17	95076774	2	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	17
18	92757673	2	O-Ring	Joint torique	O-Ring	Tenuta toridale	Junta torica	18
19	92304518	4	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	19
20	92055433	1	Plate	Plaque	Platte	Piastra	Placa	20
21	92054006	1	T Piece	Piece en T	T-Stück	Pezzo a T	Pieza T	21
22-47	92793363	1	Swinging Arm Assy. RH	Ens. Bras orientable DR	Schwungarmbaugruppe rechts	Conjunto de dr. braccio di destra	Montaje brazo oscilante M.D.	22-47
22	92793389	1	Arm/Backplate RH Assy	Bras/Plaque d'appui flasque arriere DR	Arm/Grundplattenbaugruppe rechts	Braccio/Piastra posteriore di destra	Brazo/Placa respaldo M.D.	22
22a-47	92793371	1	Swinging Arm Assy. LH	Ens. bras orientable G	Schwungarmbaugruppe links	Conjunto de sn. di sinistra	Montaje brazo oscilante M.I.	22a-47
22a	92793397	1	Arm/Backplate LH Assy.	Bras/Plaque d'appui flasque arriere G	Arm/Grundplattenbaugruppe links	Braccio/Piastra posteriore di sinistra	Brazo/Placa respaldo M.I.	22a



Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPCION	
23	92793405	1	Hub	Moyeu	Nabe	Mozzo	Cubo	23
24	92074350	1	Bearing	Roulement	Lager	Cuscinetto	Cojinete	24
25	92102540	1	Bearing	Roulement	Lager	Cuscinetto	Cojinete	25
26	92074384	1	Seal	Joint	Abdichtung	Tenuta	Sello	26
27	92053974	1	Washer	Rondelle	Dichtungsring	Rondella	Arandela	27
28	95108072	1	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	28
29	95002697	1	Pin	Broche	Stift	Perno	Clavija	29
30	92793413	1	Cap	Embout	Verschluss	Cappuccio	Tapa	30
31	92102607	4	Stud	Gouchon	Stift	Prigioniera	Perno	31
32	92680586	1	Cable	Cable	Kabel	Cavo	Cable	32
33	92055680	1	Plug	Bouchon	Stopfen	Tappo	Tapon	33
34	92055698	1	Bolt	Boulon	Schraube	Bullone	Perno	34
35	92055706	2	Adjusting Piece	Piece de reglage	Justierstück	Pezzo regolazione	Pieza de ajuste	35
36	92055714	2	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	36
37	92053768	1	Expander	Joint dilatation	Expander	Espansore	Expansor	37
38	92053776	1	Carrier	Support	Träger	Supporto	Portador	38
39	92053487	1	Shoe	Sabot	Schuh	Ganascia	Zapato	39
40	92053495	1	Shoe	Sabot	Schuh	Ganascia	Zapato	40
41	92053800	1	Spring	Ressort	Feder	Molla	Resorte	41
42	92053818	1	Saddle	Piece a epaulement	Sattel	Sella	Silla	42
43	92053826	2	Spring	Ressort	Feder	Molla	Resorte	43
44	92053834	1	Spring	Ressort	Feder	Molla	Resorte	44
45	92053842	1	Spring	Ressort	Feder	Molla	Resorte	45
46	92680669	1	Cable Holder	Porte-cable	Kabelschelle	Cavo fermaglio	Cable abrazadero	46
47	92102599	4	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	47
48	92302058	2	Grease Nipple	Raccord de graisseur	Schmiernippel	Ingrassatore	Engrasador	48
49	92756857	2	Screw	Vis	Schraube	Vite	Tuerca	49
50	95076774	2	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Armazon	50
51	92756816	1	Coupling Mount	Montage d'accouplement	Verbindunsteil	Sostegno accoppiamento	Caja	51
52	92866300	1	Box Section	Boite	Kasten	Perno	Perno	52
53	92754621	1	Chain/Pin Assy	Ens. chaine/goupille	Sicheringsstift mit kette	Manico/Perno assemblata	Conjunto cadena/clavija	53
54	92754639	1	Handle	Poignee	Griff	Maniglia	Mango	54
55	92756774	1	Link	Bielllette	Verbindungsstange	Tirante	Articulation	55
56	92756782	2	Pin	Broche	Stift	Perno	Clavija	56
57	92756790	2	Collar	Collier	Ansatz	Collare	Collar	57
58	92756857	1	Screw	Vis	Schraube	Vite	Tornillo	58
59	95064671	1	Washer	Rondelle	Dichtungsring	Rondella	Arandela	59
60	92312339	2	Screw	Vis	Schraube	Vite	Tornillo	60
61	92756865	2	Washer	Rondelle	Dichtungsring	Rondella	Arandela	61



Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPCION	
61-95	92719921	1	Coupling Assy	Ensemble d'accouplement	Kupplungsbaugruppe	Conjunto d'accoppiamento	Conjunto d'acoplamiento	61-98
61	92680602	1	Shaft	Arbre	Welle	Albero	Eje	61
62	92055516	1	Bush	Bague	Buchse	Boccola	Buje	62
63	92680610	1	Collar	Collier	Ansatz	Collare	Collar	63
64	92053859	2	Bolt	Boulon	Schraube	Bullone	Perno	64
65	92022540	3	Locknut	Contre-Ecrou	Arretiermutter	Controdado	Contratuerca	65
66	92302058	2	Nipple	Raccord	Nippel	Ingrassatore	Boquillo	66
67	92055557	1	Damper	Amortisseur	Dampfer	Ammortizzatore	Amortiguador	67
68	92053883	1	Bolt	Boulon	Schraube	Bullone	Perno	68
69	92754555	1	Body	Corps	Aufbau	Corpo	Cuerpo	69
70	92754530	1	Lever	Levier	Hebel	Leva	Palanca	70
71	92055581	1	Bush	Bague	Busche	Boccola	Buje	71
72	92022763	1	Locknut	Contre-ecrou	Arretiermutter	Controdado	Contratuerca	72
73	95064697	1	Washer	Rondelle	Dichtungsring	Rondella	Arandela	73
74	92055623	1	Spring	Ressort	Feder	Molla	Resorte	74
75	92680693	1	Handbrake Lever Assy.	Levier du frein a main	Handbremshebel- baugruppe	Levatta del freno a mano	Montaje varilla freno de mano	75
76	92680701	1	Bracket	Support	Halterung	Supporto	Soporte	76
77	92272343	2	Screw	Vis	Schraube	Vite	Tornillo	77
78	95081857	2	Lockwasher	Rondelle-frein	Sicherungsschreibe	Rosetta di sicurezza	Arandela de seguridad	78
79	95077442	1	Locknut	Contre-ecrou	Arretiermutter	Vite di fermo	Contratuerca	79
80	95094314	1	Washer	Rondelle	Dichtungsring	Rondella	Arandela	80
81	92055631	1	Breakaway Cable	Cable de demarrage	Kabel	Cavo	Cable	81
82	92055649	1	Ring	Anneau	Ring	Anello	Anillo	82
83	92055656	1	Shackle	Mailion d'assemblage	Schakel	Anello di trazione	Grilleto	83
84	92754563	1	Bracket	Support	Halterung	Supporto	Soporte	84
85	95076790	1	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	85
86	92754589	1	Pin	Broche	Stift	Perno	Clavija	86
87	92754548	1	Clevis	Etrier	Gabelkopf	Gancio	Pasador horquilla	87
88	92102565	1	Pin	Broche	Stift	Perno	Clavija	88
89	92102557	1	Clip	Agrafe	Schelle	Fermaglio	Grapa	89
90	92253137	2	Clip	Agrafe	Schelle	Molletta	Grapa	90
91	92022763	1	Locknut	Contre-ecrou	Arretiermutter	Contradado	Contratuerca	91
92	95064697	1	Washer	Rondelle	Dichtungsring	Rondella	Arandela	92
93	92304518	1	Nut	Ecrou	Mutter	Dado	Tuerca	93
94	92733789	1	Adaptor	Adapteur	Passtuck	Adattatore	Adaptador	94
95	92055490	1	Boot	Soufflet	Schuh	Parapolvere	Bota	95
96	92754597	1	Cable Stop	Butee de cable	Kabelstopper	Cavo	Cable	96
97	92754605	1	Cable	Cable	Kabel	Cavo	Cable	97
98	92756675	1	Clip	Agrafe	Schelle	Molletta	Grapa	98
99	92302058	2	Nipple	Raccord	Nippel	Nipplo	Boquillo	99
100	92049543	1	Eye (D)	Oeil (D)	Ose (D)	Occhiello (D)	Ojal (D)	100
100	92754571	1	Eye (F)	Oeil (F)	Ose (F)	Occhiello (F)	Ojal (F)	100
101	92756907	1	Rod	Tige	Stange	Tirante	Varilla	101
102	92757046	2	Clamp	Fixation	Klammer	Fibbia	Abraszadera	102



Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPCION	
103	92793272	2	Pad	Paquette	Griff	Tampone	Cojin	103
104	90103185	4	Screw	Vis	Schraube	Vite	Tornillo	104
105	92790831	2	Tab Washer	Rondella a languette	Sicherungsblech mit lappen	Rondella di sicurezza	Arandella	105
(106- 109)	92762962	1	Prop Stand Assy.	Montage de bequille	Anhebebaugruppe	Insieme gamba di sostegno	Conjunto caballete	(106- 109)
106	92763002	1	Prop Stand	Bequille	Heber	Gamba di sostegno	Caballete	106
107	92762996	1	Bracket	Support	Halterung	Supporto	Soporte	107
108	92762970	1	Pad	Paquette	Griff	Tampone	Cojin	108
109	92762988	1	Handle	Poignee	Griff	Maniglia	Mango	109
110	90103185	2	Setscrew	Vis de bloacage	Anschlagschraube	Vite di fermo	Tornillo de ajuste	110
111	92304682	2	Lockwasher	Rondelle-frein	Sicherungsschreibe	Rosetta di sicurezza	Arandella de seguridad	111
112	92441310	2	Bolt	Boulon	Schraube	Bullone	Perno	112
113	92061506	2	Washer	Rondelle	Dichtungsring	Rondella	Arandela	113
114	92304575	2	Locknut	Contre-ecrou	Arretiermutter	Controdado	Contre tuerca	114
(115- 116)	92869783	2	Wheel & Tyre Assy.	Montage roue et pneu	Rad und Reifen baugruppe	Conjunto de routa a pneu	Conjunto tueda y neumatico	(115- 116)
115	92259563	1	Wheel	Roue	Rad	Ruota	Rueda	115
116	92869775	1	Tyre	Pneu	Reifen	Pneumatico	Neumatico	116
117*	92661750	1	Strap (Brake Cable)	Courroie de cable de frein	Gurt (Kabel)	Cinghia (Cavo)	Correa (Cable)	117*
			* Not Illustrated	*Non illustre	*Nicht angezeigt	*Non illustrato	*No ilustrado	*

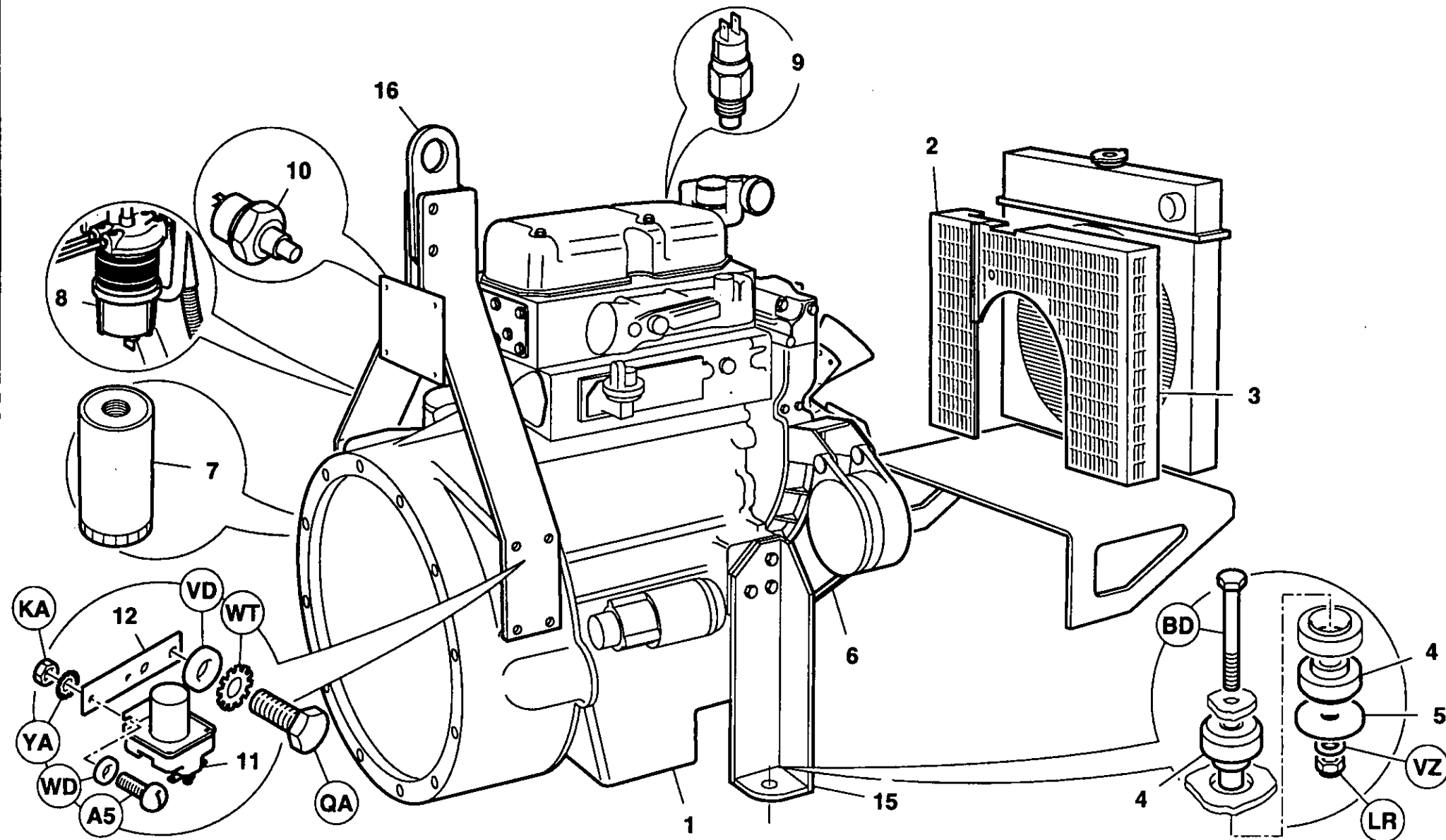
7.2.0

ENGINE/RADIATOR ASSEMBLY

T1905

G27

Revision 00 08/91



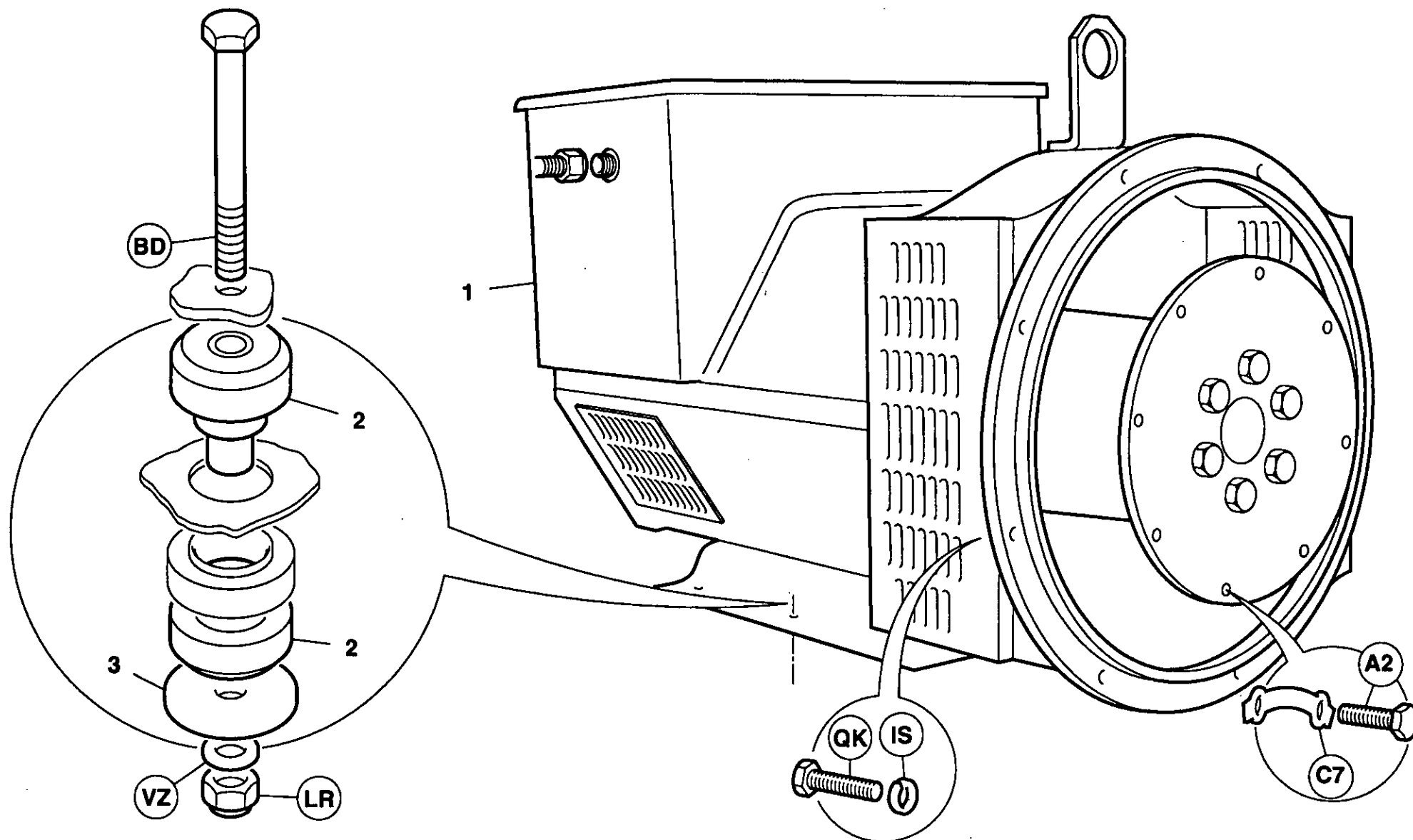
7.2.2

GENERATOR ASSEMBLY

T1906

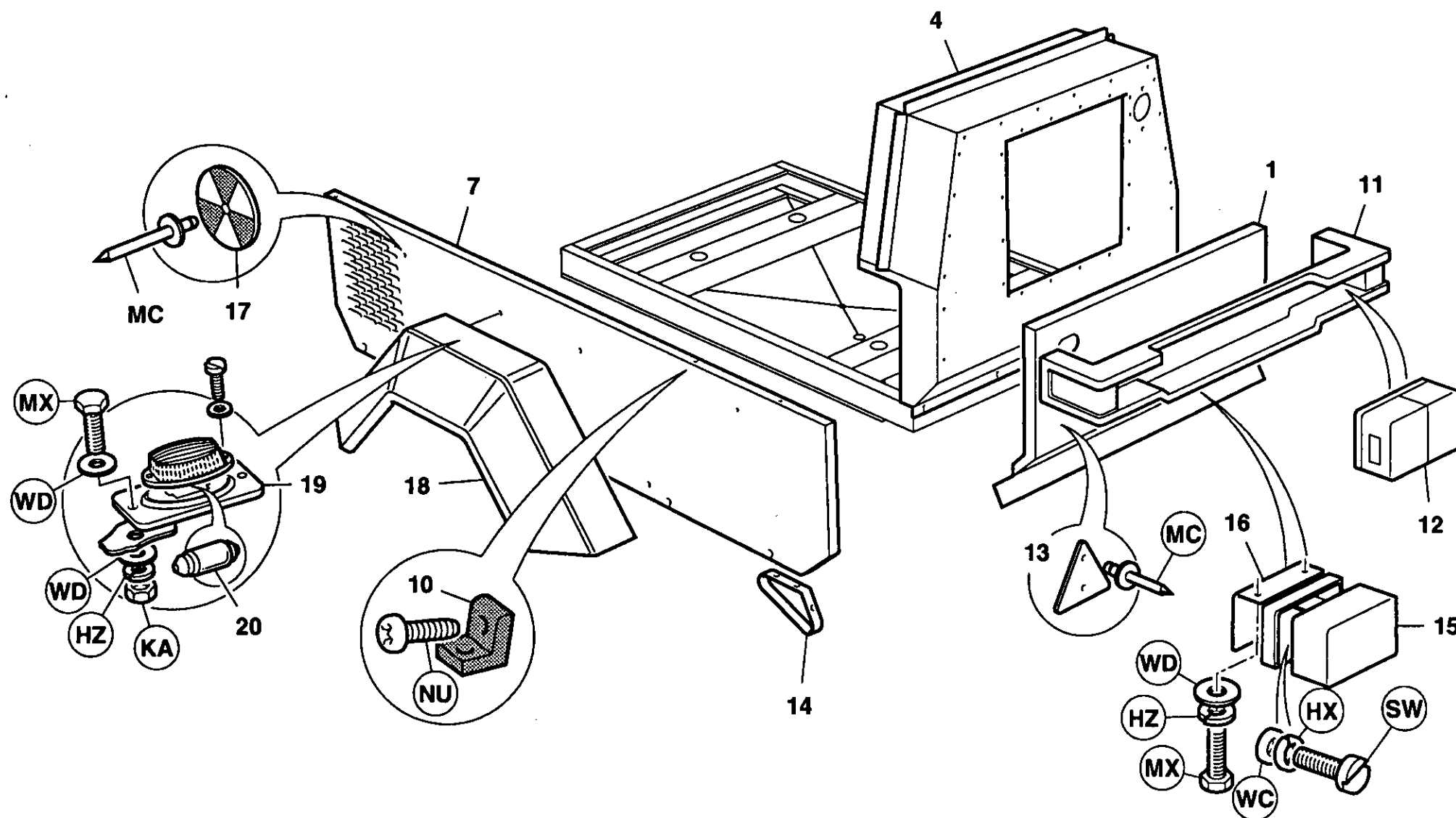
G27

Revision 00 08/91

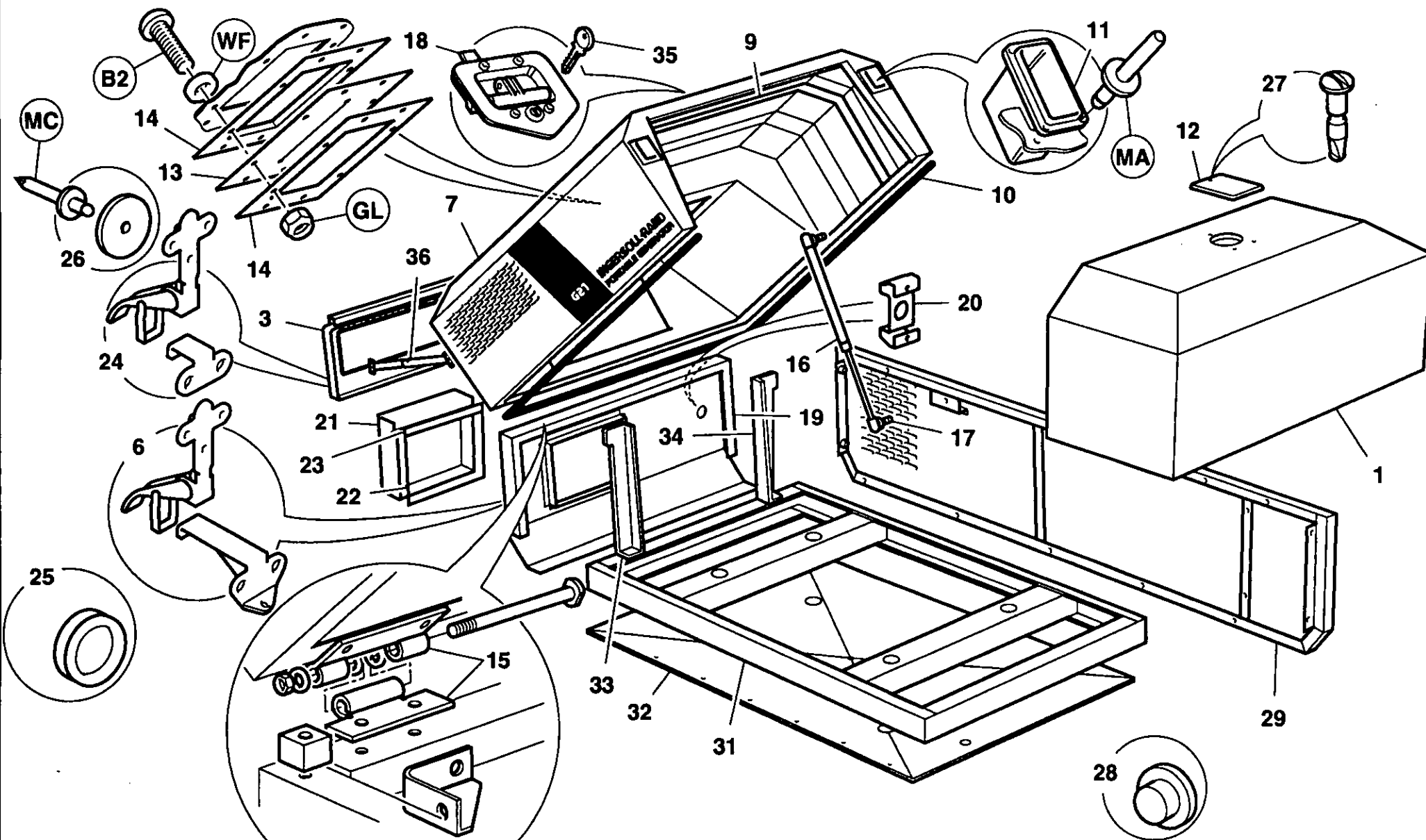


T1906

Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPCION	
1	92890680	1	Generator	Alternateur	Generator	Generatore	Generador	1
2	92890698	2	Mount, anti-vibration	Monture	Befestigungsteil	Supporto	Suporte	2
3	92890706	2	Washer, snubber	Rondelle de blocage	Dichtungsring	Rondella	Arandella	3
4*	92890714	1	Set, diode	Ensemble de diodes	Diodensatz	Set di diodi	Juego de diodos	4*
5*	92890722	1	Rectifier unit, transformer	Redresseur de transformateur	Transformator-Gleichrichtereinheit	Unita raddrizzatore del trasformatore	Unidad de transformador y rectificador	5*
6*	92890730	1	Bearing, non-drive end	Roulement	Lager	Cuscinetto	Cojinete	6*
7*	92890748	1	Bearing, drive end	Roulement	Lager	Cuscinetto	Cojinete	7*
			* Not Illustrated	*Non illustre	*Nicht dargestellt	*Non illustrato	*No ilustrado	*



Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPCION
1-2	92890755	1	Assembly, lower rear panel	Partie inferieure du panneau arriere	Ruckwand unten	Complessivo pannello inferiore posteriore	Conjunto de panel trasero inferior
1	92890763	1	Panel, lower rear	Panneau	Tafel	Pannello	Placa
2*	92890771	1	Kit, foam -lower rear panel	Pieces de mousse	Schaumstoffkissen	Pezzi di gomma sugna	Conjunto espuma
3*	92890789	1	Plate, cover - rear panel	Plaque	Platte	Coperchio	Placa
4-5	92890797	1	Assembly, rear support	Ensemble de support arriere	Hintere Stutze	Complessivo posteriore di supporto	Conjunto de apoyo trasero
4	92890805	1	Support, rear	Support	Halterung	Supporto	Soporto
5*	92890813	1	Kit, foam - rear support	Pieces de mousse	Schaumstoffkissen	Pezzi di gomma sugna	Conjunto espuma
6*	92890821	1	Seal, radiator	Joint	Dichtung	Guarnizione	Junta
7	92890839	1	Panel, side - left hand	Panneau	Tafel	Pannello	Placa
8*	92890847	1	Kit, side panel foam	Pieces de mousse	Schaumstoffkissen	Pezzi di gomma sugna	Conjunto espuma
9*	92890854	1	Bracket, earth spike	Support	Halterung	Supporto	Soporto
10	92799501	2	Support, rubber	Support	Halterung	Supporto	Soporto
11	92789767	1	Bumper Bar	Barre de Pare-chocs	Stoßfänger	Parautl	Parachoques
12	92783620	2	Light, rear (F)(D)	Feu (F)(D)	Leuchte (F)(D)	Luce (F)(D)	Luz (F)(D)
13	92721331	2	Reflector Triangle (Red)	Triangle Reflecteur (Rouge)	Reflektor dreiech (Rot)	Riflettore Triangolare (Rosso)	Triangulo reflector (Rojo)
14	92807585	2	Rear Skid	Patin arriere	Hinterer Hemmschuh	Pattino posteriore	Patin trasero
15	92803840	1	Assembly, fog light	Phare anti brouillard	Nebelleuchten baugruppe	Luce antinebbia	Faros antinebbia
16	92803741	1	Bracket, fog light	Support	Halterung	Supporto	Soporto
17	92121243	4	Reflector, amber	Reflecteur (Ambre)	Reflektor (Orangefarssig)	Riflettore (Ambra)	Reflector (Naranja)
18	92783588	2	Fender	Garde Boue	Radabdeckung	Parafango	Guardafango
19	92861178	2	Side Light	Feu Lateral	Seitenleuchte	Luce Laterale	Luz Lateral
20	92808690	2	Bulb, side light	Ampoule, Feu lateral	Birne, Seitenleuchte	Lampada (Luce laterale)	Bombilla (Luz Lateral)
21*	92035187	2	Pin, Canopy locating	Cheville de positionnement	Positioner stift	Perno di riferimento	Pasador de posicionamiento
			* Not Illustrated	*Non illustre	*Nicht angezeigt	*Non illustrato	*No ilustrado



Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPCION	
1-2	92890862	1	Assembly, fixed canopy	Ensemble de capot	Verdeck	Complessivo capottatura	Conjunto de cubierta	1-2
1	92890870	1	Canopy, fixed	Capot	Verdeck	Cappottatura	Cubierta	1
2*	92890888	1	Kit, fixed canopy foam	Pieces de mousse	Schaumstoffkissen	Pezzi di gomma sugna	Conjunto espuma	2*
3	92890896	1	Door, control panel	Porte	Tur	Sportellone	Puerta	3
4*	92890904	1	Seal, window 1283mm	Joint	Dichtung	Guarnizione	Junta	4*
5*	92890912	1	Seal, door 1550mm	Joint	Dichtung	Guarnizione	Junta	5*
6	92890920	2	Clamp, toggle	Fixation	Klammer	Fibbia	Abrazadera	6
7-11	92890938	1	Assembly, hinged canopy	Ensemble de capot	Verdeck	Complessivo capottatura	Conjunto de cubierta	7-11
7	92890946	1	Canopy, hinged	Capot	Verdeck	Cappottatura	Cubierta	7
8*	92890953	1	Kit, hinged canopy foam	Pieces de mousse	Schaumstoffkissen	Pezzi di gomma sugna	Conjunto espuma	8*
9	92890961	2	Strap, foam retaining	Courroie	Band	Cinghia	Correa	9
10	92890979	1	Seal, canopy	Joint	Dichtung	Guarnizione	Junta	10
11	92782895	2	Handle, canopy	Manette	Griff	Maniglia	Mango	11
12	92890987	1	Cover, radiator cap access	Covercle	Abdeckung	Coperchio	Tapa	12
13	92128990	1	Seal, lifting ball entry	Joint	Dichtung	Guarnizione	Junta	13
14	92128982	1	Plate, lifting ball entry seal	Plaque	Platte	Coperchio	Placa	14
15	92816743	2	Hinge	Charniere	Scharnier	Cardine	Bisagra	15
16	92107804	2	Spring, gas	Ressort a gaz	Gasfeder	Molla a gas	Resorte gas	16
17	92879568	4	Balljoint	Joint a rotule	Kugelgelenk	Giunto sferico	Junta esferica	17
18	92794254	1	Lock	Serrure	Verschluss	Serrata	Cierre	18
19	92890995	1	Panel, lower front	Panneau	Tafel	Pannello	Placa	19
20	92891001	1	Guard, emergency stop	Protecteur	Abdeckung	Riparo	Protector	20
21	92891019	1	Cover, access	Covercle	Abdeckung	Coperchio	Tapa	21
22	92891027	1	Seal, access cover	Joint	Dichtung	Guarnizione	Junta	22
23	92891035	1	Hinge, access cover	Charniere	Scharnier	Cardine	Bisagra	23
24	92891043	2	Clamp, toggle	Fixation	Klammer	Fibbia	Abrazadera	24
25	92882307	18	Plug, blanking	Obturbateur	Stopsel	Tappo	Tapon	25
26	92085729	2	Reflector (White)	Reflecteur (Blanc)	Reflektor (Weiss)	Riflettore (Bianco)	Reflector (Bianco)	26
27	92883479	1	Latch, radiator access cover fastening	Loquet	Klinke	Serratura	Pestillo	27
28	92789528	8	Fastener, foam	Fixation	Druckbefestigung	Dispositivo di fissaggio a spinta	Sujetador empujador	28
29	92891050	1	Panel, side - right hand	Panneau	Tafel	Pannello	Placa	29
30*	92891068	1	Kit, side panel foam	Pieces de mousse	Schaumstoffkissen	Pezzi di gomma sugna	Conjunto espuma	30*
31	92891076	1	Chassis	Chassis	Chassis	Teialo	Chasis	31
32	92891084	1	Undertray	Plateau inferieur	Unterbleck	Gremblale	Bandeja inferior	32
33	92891092	1	Bracket, control panel (left hand)	Support du panneau de commande (gauche)	Halterubng - Schalttafel (links)	supporto del quadro di comando (sinistra)	Supporte de panel de control (Izq.)	33
34	92891100	1	Bracket, control panel (right hand)	Support du panneau de commande (droit)	Halterubng - Schalttafel (rechts)	supporto del quadro di comando (destra)	Supporte de panel de control (der.)	34
35	92891118	2	Key	Cle	Schlüssel	Chiave	Chaveta	35
36	92891126	2	Stay					36

* Not Illustrated

*Non illustre

*Nicht angezeigt

*Non illustrato

*No ilustrado

*

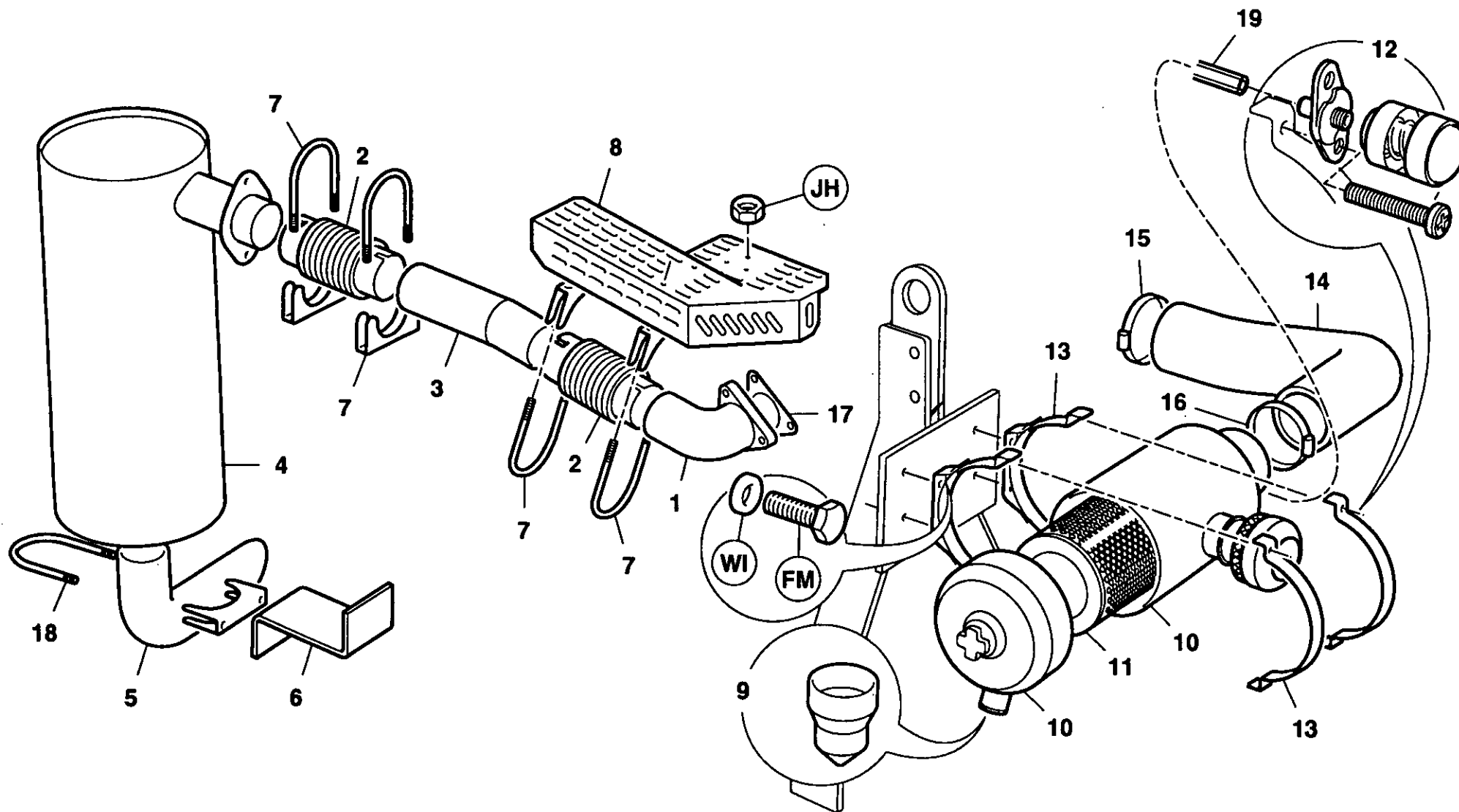
7.4.0

EXHAUST SYSTEM/AIR FILTER

T1909

G27

Revision 00 08/91



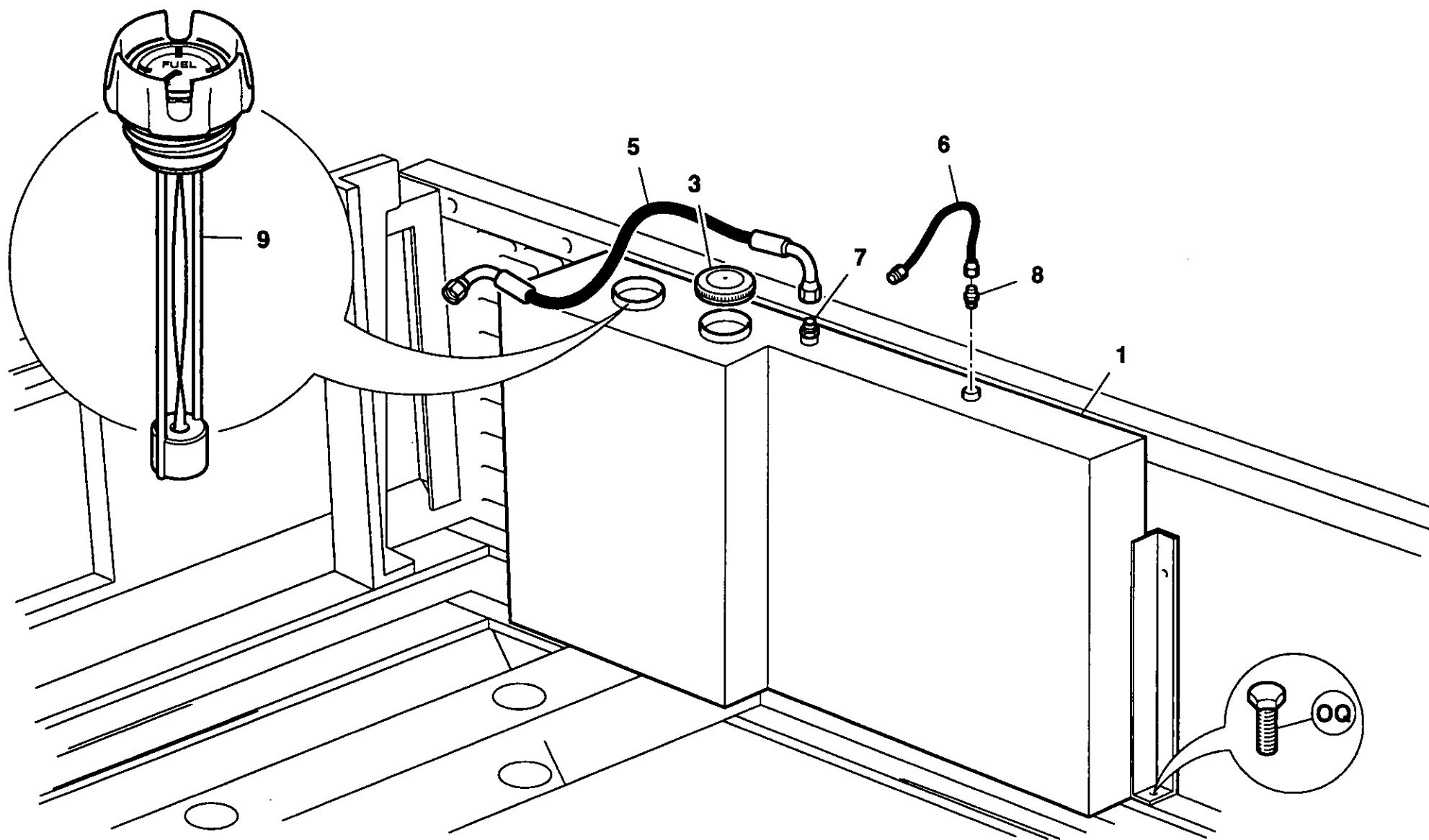
Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPCION	
1	92891134	1	Pipe, Exhaust front	Tuyau de silencieux	Rohr Schalldamfer	Tubo, Scappamento	Tubo de escape	1
2	92891142	2	Pipe, Exhaust (bellows)	Tuyau de silencieux	Rohr Schalldamfer	Tubo, Scappamento	Tubo de escape	2
3	92891159	1	Pipe, Exhaust (bellows to bellows)	Tuyau de silencieux	Rohr Schalldamfer	Tubo, Scappamento	Tubo de escape	3
4	92891167	1	Silencer, Exhaust	Silencieux	Schalldampfer	Silenziatore	Silenciador de escapa	4
5	92891175	1	Tailpipe, Exhaust	Tuyau de sortie d'echappement	Auspuffrohr	Tubo terminale	Tubo final trasero	5
6	92891183	2	Bracket, silencer	Support	Halterung	Supporto	Soporte	6
7	92891191	4	Clamp, 'U' (exhaust)	Fixation	Klammer	Fibbia	Abrazadera	7
8	92891209	1	Guard, exhaust	Protecteur	Abdeckung	Protezione	Proteccion	8
9	92053735	1	Valve, vacuator	Soupape a vide	Saugventil	Valvola di scarico	Valvula de vaciado	9
10	92891217	1	Assembly, air filter	Ensemble de filtre a air	Luftfilterbaugruppe	Complesso filtro aria	Conjunto filtro aire	10
11	92891225	1	Element, air filter	Element de filtre a air	Luftfilterelement	Elemento filtro aria	Elemento filtro aire	11
12	92891233	1	Indicator, air filter element restriction	Avertisseur	Warnvorrichtung	Dispositivo di allarme	Dispositivo de advertencia	12
13	92891241	2	Clamp, air filter	Fixation	Klammer	Fibria	Abrazadera	13
14	92891258	1	Hose, air filter to manifold	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flessibile	Manguera	14
15	92891266	1	Clip, manifold jubilee	Fixation	Klammer	Fibria	Abrazadera	15
16	92891274	1	Clip, filter jubilee	Fixation	Klammer	Fibria	Abrazadera	16
17	92891282	1	Gasket, exhaust manifold	Joint	Dichtung	Guarnizione	Junta	17
18	92891290	1	Clamp, 'U'	Fixation	Klammer	Fibria	Abrazadera	18
19	92891308	1	Hose, air filter to indicator	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flessibile	Manguera	19

7.5.0 FUEL SYSTEM

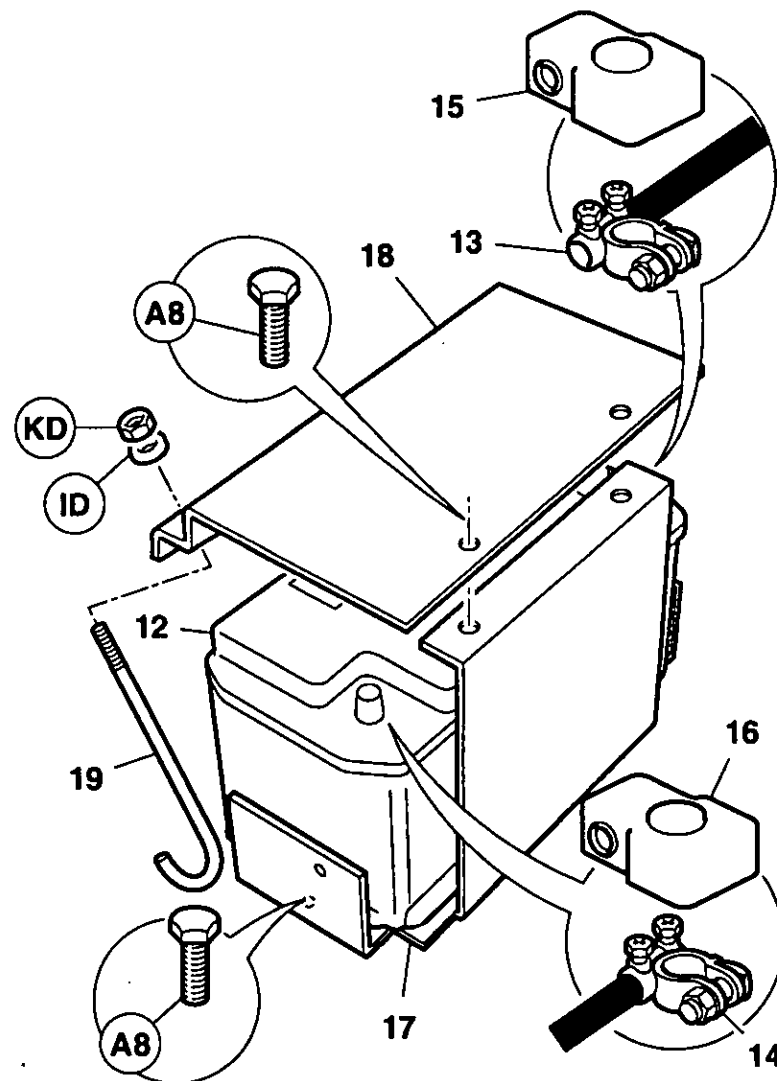
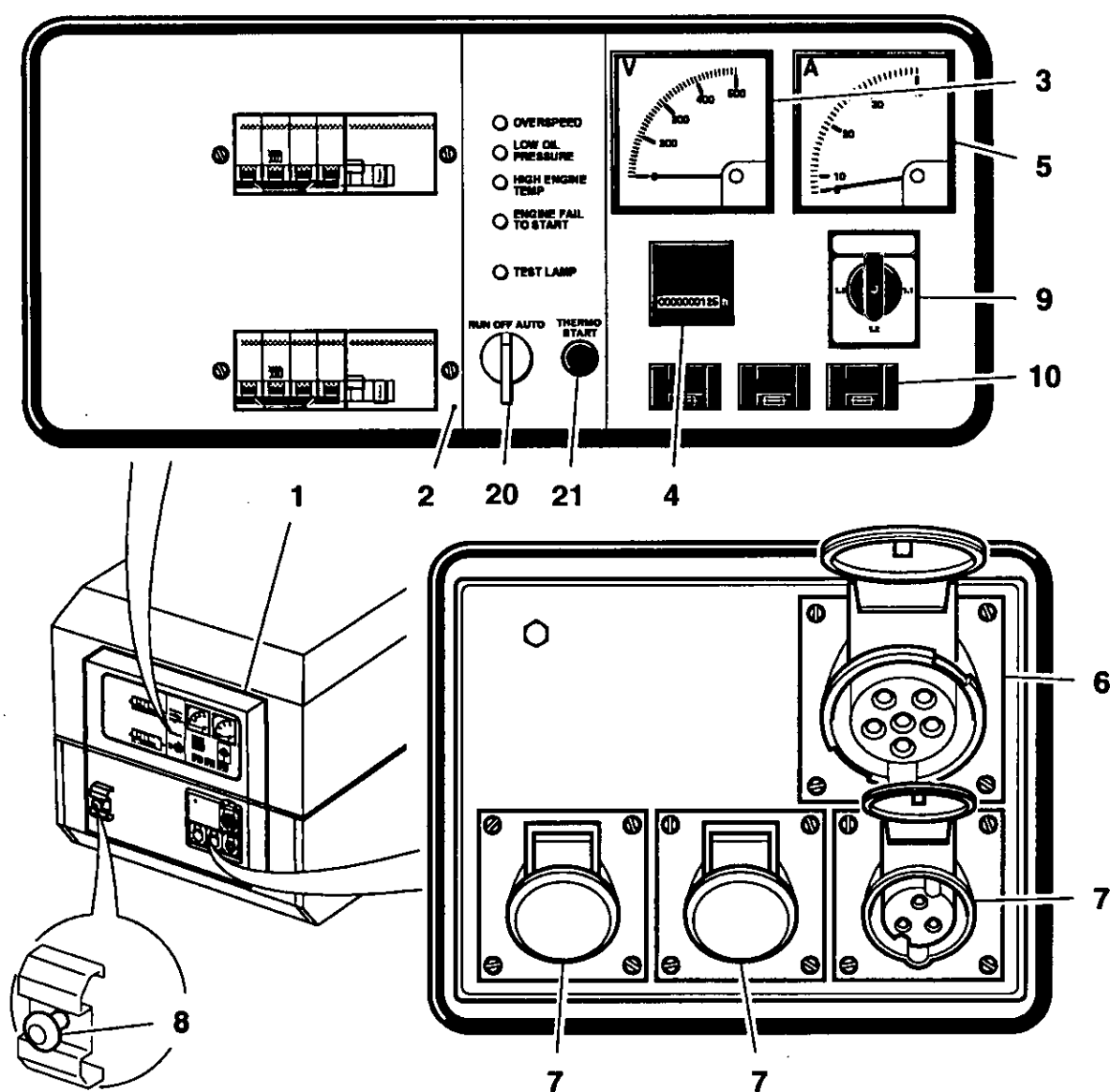
T1910

G27

Revision 00 08/91



Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPCION	
1	92891316	1	Fuel Tank	Reservoir de combustible	Kraftstofftank (links)	Serbatoio Carburante	Tanque combustible	1
2*	92891324	1	Filter (brass)	Filtre	Filter	Filtro	Filtro	2*
3	92891332	1	Filler Cap	Bouchon de remplissage	Einsullkappe	Tappo riempimento	Tapon llenado	3
4*	92891340	1	Droptube	Tube Descendant	Fallrohr	Tubo in discesa	Tubo Descarga	4*
5	92891357	1	Hose, tank to fuel pump	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flessibile	Manguera	5
6	92891365	1	Hose, nylon	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flessibile	Manguera	6
7	92891373	1	Adaptor, drop tube	Adapteur	Anschlussnippel	Addattatore	Adaptador	7
8	92891381	1	Adaptor, fuel return	Adapteur	Anschlussnippel	Addattatore	Adaptador	8



Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPCION	
1	92891399	1	Assembly, control panel	Ensemble de panneau de commande	Schalttafelbaugruppe	Complessivo quadro di comando	Conjunto de panel de control	1
2	92891407	1	Decal, control panel	Decalcomanie du panneau de commande	Schalttafelschild	Decalcomania del quadro di comando	Calcomania del panel de control	2
3	92881036	1	Meter, Volts AC	Voltmetre, c.a.	Messgerät, Wechselspannung	Voltmetro per c.a.	Voltmetro de C.A.	3
4	92881051	1	Meter, Hours	Horometre	Messgerät, Betriebsstunden	Contaore	Contador horario	4
5	92881069	1	Meter, Amperes	Amperemetre	Messgerät, Ampere	Amperometro	Amperimetro	5
6	92891415	1	Socket, 63 Amperes					6
7	92891423	3	Socket, 16 Amperes					7
8	92881291	1	Button, emergency stop	Bouton d'arret d'urgence	Notaus-Taste	Pulsante di arresto d'emergenza	Boton de parada de emergencia	8
9	92881085	1	Switch, Ammeter select	Commutateur de selection d'intensite de courant	Strommesser-Umschalter	Selettore amperometro	Conmutador selector de amperimetro	9
10*	92881143	3	Carrier, fuse	Porte - fusibles	Sicherungshalter	Portafusibili	Portafusibles	10*
11*	92881150	3	Link, fuse control panel	Lien de fusibles	Sicherungseinsatz	Elemento fusible	Enlace de fusibles	11*
12	92880632	1	Battery, 12 Volt	Batterie	Batterie	Batteria	Bateria	12
13	92891431	1	Cable, battery +ve red	Cable positif	Kabel - positiv	Cavo positivo	Cable - positivo	13
14	92891449	1	Cable, battery -ve black	Cable negatif	Kabel - negativ	Cavo negativo	Cable - negativo	14
15	92880715	1	Insulator, red	Isolateur, rouge	Isolierung - rot	Sezionatore rosso	Aislador, rojo	15
16	92880731	1	Insulator, black	Isolateur, noir	Isolierung - schwarz	Sezionatore nero	Aislador, negro	16
17	92880624	1	Box, battery	Boitier de batterie	Batteriekasten	Scatola batteria	Caja de la bateria	17
18	92880731	1	Cover, battery	Couvercle de batterie	Batterieabdeckung	Coperchio batteria	Cubierta de la bateria	18
19	92879501	2	Bolt, hook	Crochet a boulon	Hakenschraube	Gancio a vite	Perno de gancho	19
20	92881168	1	Switch, starter	Commutateur d'allumage	Starterschalter	Interruttore di accensione	Conmutador del dispositivo de arranque	20
21	92881184	1	Pushbutton, cold start	Bouton-poussoir de demarrage a froid	Kaltstarttaste	Pulsante di avviamento a freddo	Boton pulsador de arranque en frio	21

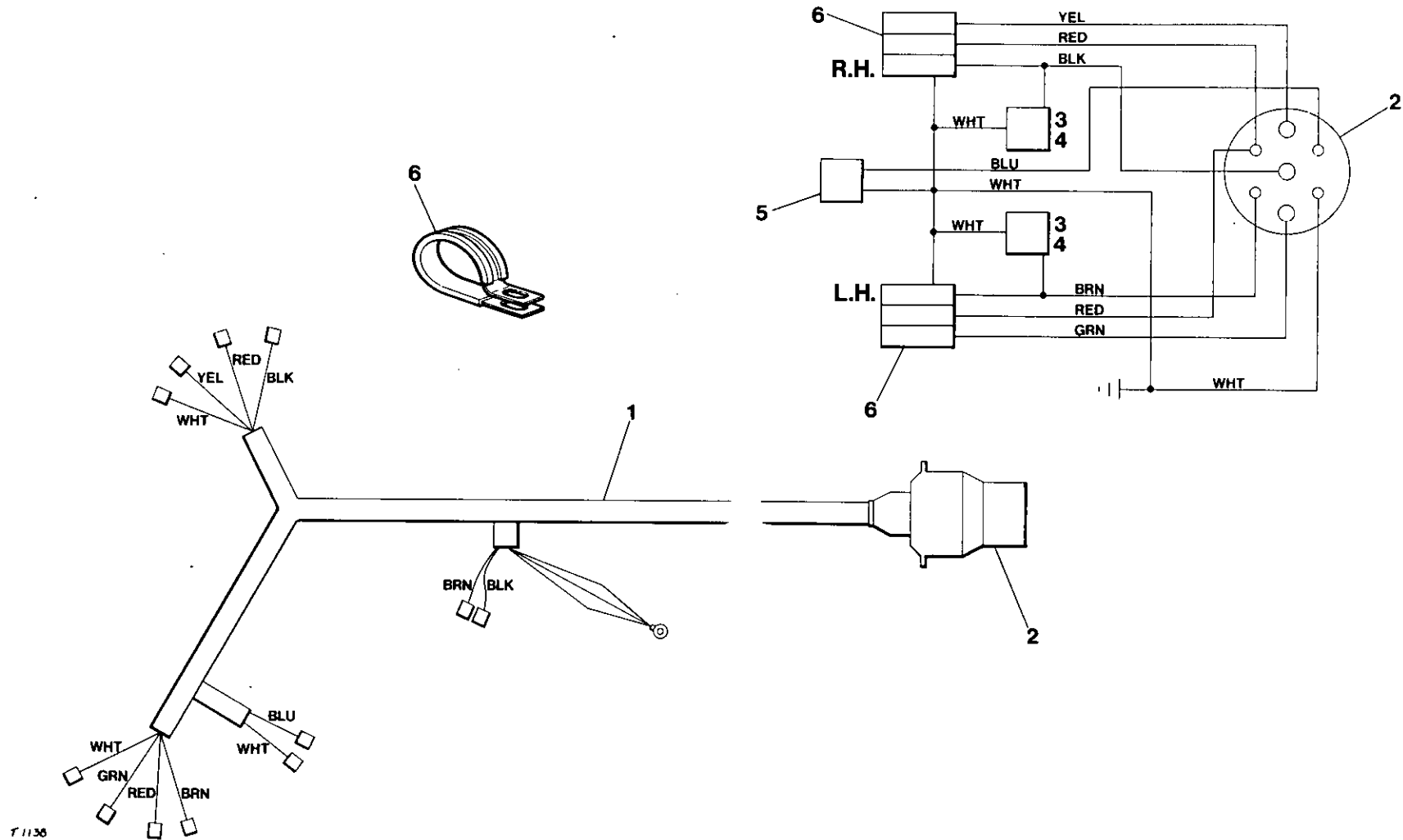
7.6.2

ELECTRICAL SYSTEM - LIGHTING HARNESS

T1138

G27

Revision 00 08/91



Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPCION	
1	92789742	1	Harness Lighting	Faisceau d'eclairage	Kabelbaum beleuchtung	Cablaggio illuminazione	Haz Iluminacion	1
2	92280817	1	Plug, Hella	Fiche Hella	Stecker hella	Tappo Hella	Tapon Hella	2
3	92861178	2	Side Light	Feu lateral	Seitenleuchte	Luce di laterale	Luz lateral	3
4	92808690	2	Bulb	Ampoule	Birne	Lampada	Bombilla	4
5	92803840	1	Fog Light	Phare anti brouillard	Nebelleuchte	Luce antinebbia	Faros antineblia	5
6	92783620	2	Light, rear	Feu	Leuchte	Luce	Luz	6
7	92253194	10	Clip	Agrafe	Schelle	Molletta	Grapa	7
8*	92789759	1	Harness, side light	Faisceau, de feu de position	Kabelbaum Seitenlicht	Cablaggio, Luce di Posizione	Haz luz lateral	8*
* Not illustrated *Non illustre *Nicht angezeigt *Non illustrato *No ilustrado *								

7.6.3

ELECTRICAL SYSTEM LIGHTING HARNESS

G27

Revision 00 08/91

Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPCION	
1-13	92891456	1	Internal Decal Set (GB)	Decalque (GB)	Aufkleber (GB)	Etichetta Interne (GB)	Juego calcomanias (GB)	1-13
1	92886403	1	Preventative Maintenance	Entretien prevention	Vorbeugende wartung	Manutenzione	Mantenimiento preventivo	1
2	39516687	1	Caution Information	Information d'Avertissement	Warnungen	Avvertenze (D)	Informacion de precaucion	2
3	92891464	1	General Data (GB)	Caracteristiques generales (GB)	Allgemeine daten (GB)	Dati Generali (GB)	Datos generales (GB)	3
3	92869684	1	Start Up (GB)	Mise en marche (GB)	Anlassen (GB)	Avviamento (GB)	Arranque (GB)	3
4	92891472	1	Engine	Moteur	Motor	Motore	Motor	4
5	92897389	1	Danger Electric Shock					5
6	39516588	1	Danger					6
7	92887421	1	Electrical Connections					7
8	92887397	1	220V/3Ph/50Hz					8
9	92887405	1	110V/1Ph/50Hz					9
10	92869650	1	Power Outlet					10
11	92706837	1	Earth Leakage					11

Item	CPN	Qty	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPCION	
1-9	92891480	1	External Decal Set	Decalque exterieur	Aufkleber aussen	Etichetta esterne	Calcomanias exteriores	1-9
1	92891498	2	Model (G27)	Modele (G27)	Modell (G27)	Modello (G27)	Modelo (G27)	1
2	92789791	1	Stripe, LH	Bande gauche	Streifen links	Striscia Sinistra	Liston Izq.	2
3	92789809	1	Stripe, RH	Bande droit	Streifen rechts	Striscia Destra	Liston Der.	3
4	92768753	2	Sound Power	Puissance acoustique	Schalleistung	Potenza acustica	Potencia acustica	4
5	92789783	2	'INGERSOLL-RAND' (480mm)	'INGERSOLL-RAND'	'INGERSOLL-RAND'	'INGERSOLL-RAND'	'INGERSOLL-RAND'	5
6	92512557	2	'INGERSOLL-RAND' (647mm)	'INGERSOLL-RAND'	'INGERSOLL-RAND'	'INGERSOLL-RAND'	'INGERSOLL-RAND'	6
7	92886126	2	'PORTABLE GENERATOR'	'PORTABLE GENERATOR'	'PORTABLE GENERATOR'	'PORTABLE GENERATOR'	'PORTABLE GENERATOR'	7
8	92870856	1	'EMERGENCY STOP' (GB)	'ARRET URGENCE' (GB)	'NOT-AUS' (GB)	'STOP EMERGENZA' (GB)	'PARADA DE EMERGENCIA' (GB)	8
9	92789775	2						9

Item	CPN	Qty	Page Ref./Item	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPCION	
1-21	92891506	1	-	Service Kit	Kit d'entretien	Service-Bausatz	Kit di servizio	Juego Servicio	1-21
1	92890581	1	7.2.1/6	V-Belt, fan drive	Courroie en V	Keilriemen	Cinghia trapezoidale	Correa trapezoidal	1
2	92890599	1	7.2.1/7	Element, oil filter	Element filtre a huile	Olfiltersatzensatz	Filtro olio Elemento	Elemento filtro aceite	2
3	92890607	1	7.2.1/8	Element, fuel filter	Filtre a carburant element	Kraftstofffilter	Elemento filtro carburante	Elemento filtro combustible	3
4	92890615	1	7.2.1/9	Switch, temperature	Interrupteur thermique	Temperaturschalter	Interruttore temperatura	Interruptor temperatura	4
5	92890623	1	7.2.1/10	Switch, oil pressure	Manostat de pression d'huile	Oldruckschalter	Interruttore pressione olio	Interruptor presion aceite	5
6	92890631	1	7.2.1/11	Relay, starter motor	Relais	Relais	Rele	Rele	6
7	92890714	1	7.2.3/4	Set, generator diode	Ensemble de diodes	Diodensatz	Set di diodi	Juego de diodos	7
8	92890722	1	7.2.3/5	Rectifier unit, generator transformer	Redresseur de transformateur	Transformator-Gleichrichtereinheit	Unita raddrizzatore del trasformatore	Unidad de transformador y rectificador	8
9	92890730	1	7.2.3/6	Bearing, generator (non-drive end)	Roulement	Lager	Cuscinetto	Cojinete	9
10	92890748	1	7.2.3/7	Bearing, generator (drive end)	Roulement	Lager	Cuscinetto	Cojinete	10
11	92891225	1	7.4.1/11	Element, air filter	Element de filtre a air	Luftfilterelement	Elemento filtro aria	Elemento filtro aire	11
12	92883529	1	7.4.1/12	Indicator, air filter element restriction	Avertisseur	Warnvorrichtung	Dispositivo di allarme	Dispositivo de advertencia	12
13	92891282	1	7.4.1/17	Gasket, exhaust manifold joint	Bouchon de remplissage	Dichtung	Guarnizione	Junta	13
14	92891332	1	7.5.1/3	Filler cap, fuel tank	Voltmetre, c.a.	Einsulkappe	Tappo riempimento	Tapon llenado	14
15	92881036	1	7.6.1/3	Meter, Volts A.C.	Horometre	Messgerät, Wechselspannung	Voltmetro per c.a.	Voltmetro de C.A.	15
16	92881051	1	7.6.1/4	Meter, hours	Amperemetre	Messgerät, Betriebsstunden	Contaore	Contador horario	16
17	92881069	1	7.6.1/5	Meter, amperes	Bouton d'arret d'urgence	Messgerät, Ampere	Amperometro	Amperimetro	17
18	92881291	1	7.6.1/8	Button, emergency stop	Commutateur de selection d'intensite de courant	Notaus-Taste	Pulsante di arresto d'emergenza	Boton de parada de emergencia	18
19	92881085	1	7.6.1/9	Switch, ammeter select	Commutateur d'allumage	Strommesser-Umschalter	Selettore amperometro	Conmutador selector de amperimetro	19
20	92881166	1	7.6.1/20	Switch, starter	Kaltstarttaste	Starterschalter	Interruttore di accensione	Conmutador del dispositivo de arranque	20
21	92881184	1	7.6.1/21	Pushbutton, cold start	Pulsante di avviamento a freddo			Boton pulsador de arranque en frio	21

Item	CPN	Qty	Page Ref.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPCION	
1-3	92891514	1	-	Filter Service Kit	Trousse de Service de filtre	Filter Servicesatz	Kit di Servizio Filtro	Juego Servicio Filtro	1-3
1	92890599	1	7.2.1/7	Element, oil filter	Element de Filtre a Huile	Olfiltersatzensatz	Elemento Filtro Olio	Elemento Filtro Aceite	1
2	92890607	1	7.2.1/8	Element, fuel filter	Element de Filtre a Combustible	Kraftstoffilterelement	Elemento Filtro Carburante	Elemento Filtro Combustible	2
3	92891225	1	7.4.1/11	Element, air filter	Element de Filtre a Air	Luftfilterelement	Elemento Filtro Aria	Elemento Filtro Aire	3

8.1

RECOMMENDED SPARE PARTS/MAINTENANCE SERVICE KITS

G27

Revision 00 08/91

INDEX		INDEX DES Nos DE PIECES		AUFLISTUNG DER TEILE		INDICE NR. PARTI		INDICE No. REPUESTOS					
C.P.N.	Page	C.P.N.	Page	C.P.N.	Page	C.P.N.	Page	C.P.N.	Page	C.P.N.	Page	C.P.N.	Page
39516588	7.7.0	92053883	7.1.3	92102540	7.1.9	92304682	7.1.5	92756790	7.1.9	92793272	7.1.5	92879683	7.2.1
39516687	7.7.0	92053974	7.1.1	92102557	7.1.1	92312339	7.1.9	92756816	7.1.9	92793280	7.1.1	92880624	7.6.1
90103185	7.1.13	92053974	7.1.9	92102557	7.1.11	92441310	7.1.13	92756857	7.1.3	92793280	7.1.7	92880632	7.6.1
90103185	7.1.5	92054006	7.1.1	92102565	7.1.1	92441310	7.1.5	92756857	7.1.9	92793363	7.1.1	92880715	7.6.1
90103185	7.1.5	92054006	7.1.7	92102565	7.1.11	92512557	7.7.1	92756865	7.1.9	92793363	7.1.7	92880731	7.6.1
92022540	7.1.1	92055433	7.1.1	92102573	7.1.1	92661750	7.1.13	92756907	7.1.11	92793371	7.1.1	92880731	7.6.1
92022540	7.1.11	92055433	7.1.7	92102599	7.1.3	92661750	7.1.5	92757046	7.1.11	92793371	7.1.7	92881036	7.6.1
92022540	7.1.5	92055482	7.1.5	92102599	7.1.9	92680552	7.1.3	92757046	7.1.5	92793389	7.1.1	92881036	8.0
92022540	7.1.7	92055490	7.1.11	92102607	7.1.1	92680586	7.1.1	92757673	7.1.1	92793389	7.1.7	92881051	7.6.1
92022763	7.1.1	92055490	7.1.3	92102607	7.1.9	92680586	7.1.9	92757673	7.1.7	92793397	7.1.1	92881051	8.0
92022763	7.1.11	92055516	7.1.11	92102888	7.1.1	92680602	7.1.11	92762632	7.1.1	92793397	7.1.7	92881069	7.6.1
92022763	7.1.3	92055516	7.1.3	92102888	7.1.1	92680602	7.1.3	92762632	7.1.7	92793405	7.1.1	92881069	8.0
92022763	7.1.7	92055557	7.1.11	92102888	7.1.7	92680610	7.1.11	92762962	7.1.13	92793405	7.1.9	92881085	7.6.1
92035187	7.3.1	92055557	7.1.3	92103019	7.1.1	92680610	7.1.3	92762962	7.1.5	92793413	7.1.1	92881085	8.0
92049543	7.1.11	92055581	7.1.11	92103019	7.1.7	92680628	7.1.3	92762970	7.1.13	92793413	7.1.9	92881143	7.6.1
92053487	7.1.3	92055581	7.1.3	92103027	7.1.1	92680636	7.1.3	92762970	7.1.5	92794254	7.3.3	92881150	7.6.1
92053487	7.1.9	92055623	7.1.11	92103027	7.1.7	92680669	7.1.3	92762988	7.1.13	92799501	7.3.1	92881166	8.0
92053495	7.1.3	92055623	7.1.3	92107804	7.3.3	92680669	7.1.9	92762988	7.1.5	92803741	7.3.1	92881168	7.6.1
92053495	7.1.9	92055631	7.1.11	92121243	7.3.1	92680693	7.1.11	92762996	7.1.13	92803840	7.3.1	92881184	7.6.1
92053537	7.1.1	92055631	7.1.3	92128982	7.3.3	92680693	7.1.3	92762996	7.1.5	92803840	7.6.3	92881184	8.0
92053537	7.1.7	92055649	7.1.11	92128990	7.3.3	92680701	7.1.11	92763002	7.1.13	92807585	7.3.1	92881291	7.6.1
92053735	7.4.1	92055649	7.1.3	92253137	7.1.11	92680701	7.1.3	92763002	7.1.5	92808690	7.3.1	92881291	8.0
92053768	7.1.3	92055656	7.1.11	92253137	7.1.5	92687417	7.1.5	92768753	7.7.1	92808690	7.6.3	92882307	7.3.3
92053768	7.1.9	92055656	7.1.3	92253194	7.6.3	92706837	7.7.0	92782895	7.3.3	92816743	7.3.3	92883479	7.3.3
92053776	7.1.3	92055680	7.1.3	92259563	7.1.13	92719921	7.1.11	92783588	7.3.1	92823152	7.1.1	92883529	8.0
92053776	7.1.9	92055680	7.1.9	92259563	7.1.5	92721331	7.3.1	92783620	7.3.1	92861178	7.3.1	92886126	7.7.1
92053800	7.1.3	92055698	7.1.3	92272343	7.1.11	92753789	7.1.11	92783620	7.6.3	92861178	7.6.3	92886403	7.7.0
92053800	7.1.9	92055698	7.1.9	92272343	7.1.3	92754530	7.1.11	92789528	7.3.3	92863737	7.1.7	92887397	7.7.0
92053818	7.1.3	92055706	7.1.3	92273440	7.1.1	92754548	7.1.11	92789742	7.6.3	92863745	7.1.7	92887405	7.7.0
92053818	7.1.9	92055706	7.1.9	92273440	7.1.7	92754555	7.1.11	92789759	7.6.3	92866292	7.1.1	92887421	7.7.0
92053826	7.1.3	92055714	7.1.3	92280817	7.6.3	92754563	7.1.11	92789767	7.3.1	92866300	7.1.9	92890532	7.2.1
92053826	7.1.9	92055714	7.1.9	92302058	7.1.11	92754571	7.1.11	92789775	7.7.1	92869650	7.7.0	92890540	7.2.1
92053834	7.1.3	92061506	7.1.13	92302058	7.1.3	92754589	7.1.11	92789783	7.7.1	92869684	7.7.0	92890557	7.2.1
92053834	7.1.9	92061506	7.1.5	92302058	7.1.9	92754597	7.1.11	92789791	7.7.1	92869775	7.1.13	92890565	7.2.1
92053842	7.1.3	92074350	7.1.1	92304518	7.1.1	92754605	7.1.11	92789809	7.7.1	92869775	7.1.5	92890573	7.2.1
92053842	7.1.9	92074350	7.1.9	92304518	7.1.11	92754621	7.1.9	92790831	7.1.13	92869783	7.1.13	92890581	7.2.1
92053859	7.1.11	92074384	7.1.1	92304518	7.1.7	92754639	7.1.9	92790831	7.1.5	92869783	7.1.5	92890581	8.0
92053859	7.1.5	92074384	7.1.9	92304575	7.1.13	92756675	7.1.11	92793256	7.1.1	92870856	7.7.1	92890599	7.2.1
92053859	7.1.7	92085729	7.3.3	92304575	7.1.5	92756774	7.1.9	92793256	7.1.7	92879501	7.6.1	92890599	8.0
92053883	7.1.11	92102540	7.1.1	92304682	7.1.13	92756782	7.1.9	92793272	7.1.13	92879568	7.3.3	92890599	8.1

INDEX		INDEX DES Nos DE PIECES		AUFLISTUNG DER TEILE		INDICE NR. PARTI		INDICE No. REPUESTOS					
C.P.N.	Page	C.P.N.	Page	C.P.N.	Page	C.P.N.	Page	C.P.N.	Page	C.P.N.	Page	C.P.N.	Page
92890607	7.2.1	92890912	7.3.3	92891282	8.0	95094314	7.1.11						
92890607	8.0	92890920	7.3.3	92891290	7.4.1	95094314	7.1.3						
92890607	8.1	92890938	7.3.3	92891308	7.4.1	95108072	7.1.1						
92890615	7.2.1	92890946	7.3.3	92891316	7.5.1	95108072	7.1.9						
92890615	8.0	92890953	7.3.3	92891324	7.5.1	95209037	7.1.1						
92890623	7.2.1	92890961	7.3.3	92891332	7.5.1	95209037	7.1.7						
92890623	8.0	92890979	7.3.3	92891332	8.0								
92890631	7.2.1	92890987	7.3.3	92891340	7.5.1								
92890631	8.0	92890995	7.3.3	92891357	7.5.1								
92890649	7.2.1	92891001	7.3.3	92891365	7.5.1								
92890656	7.2.1	92891019	7.3.3	92891373	7.5.1								
92890664	7.2.1	92891027	7.3.3	92891381	7.5.1								
92890672	7.2.1	92891035	7.3.3	92891399	7.6.1								
92890680	7.2.3	92891043	7.3.3	92891407	7.6.1								
92890698	7.2.3	92891050	7.3.3	92891415	7.6.1								
92890706	7.2.3	92891068	7.3.3	92891423	7.6.1								
92890714	7.2.3	92891076	7.3.3	92891431	7.6.1								
92890714	8.0	92891084	7.3.3	92891449	7.6.1								
92890722	7.2.3	92891092	7.3.3	92891456	7.7.0								
92890722	8.0	92891100	7.3.3	92891464	7.7.0								
92890730	7.2.3	92891118	7.3.3	92891472	7.7.0								
92890730	8.0	92891126	7.3.3	92891480	7.7.1								
92890748	7.2.3	92891134	7.4.1	92891498	7.7.1								
92890748	8.0	92891142	7.4.1	92891506	8.0								
92890755	7.3.1	92891159	7.4.1	92891514	8.1								
92890763	7.3.1	92891167	7.4.1	92897389	7.7.0								
92890771	7.3.1	92891175	7.4.1	95002697	7.1.1								
92890789	7.3.1	92891183	7.4.1	95002697	7.1.9								
92890797	7.3.1	92891191	7.4.1	95064671	7.1.9								
92890805	7.3.1	92891209	7.4.1	95064697	7.1.11								
92890813	7.3.1	92891217	7.4.1	95064697	7.1.3								
92890821	7.3.1	92891225	7.4.1	95076774	7.1.1								
92890839	7.3.1	92891225	8.0	95076774	7.1.3								
92890847	7.3.1	92891225	8.1	95076774	7.1.7								
92890854	7.3.1	92891233	7.4.1	95076774	7.1.9								
92890862	7.3.3	92891241	7.4.1	95076790	7.1.11								
92890870	7.3.3	92891258	7.4.1	95077442	7.1.11								
92890888	7.3.3	92891266	7.4.1	95077442	7.1.3								
92890896	7.3.3	92891274	7.4.1	95081857	7.1.11								
92890904	7.3.3	92891282	7.4.1	95081857	7.1.3								



G27

PORTABLE GENERATOR

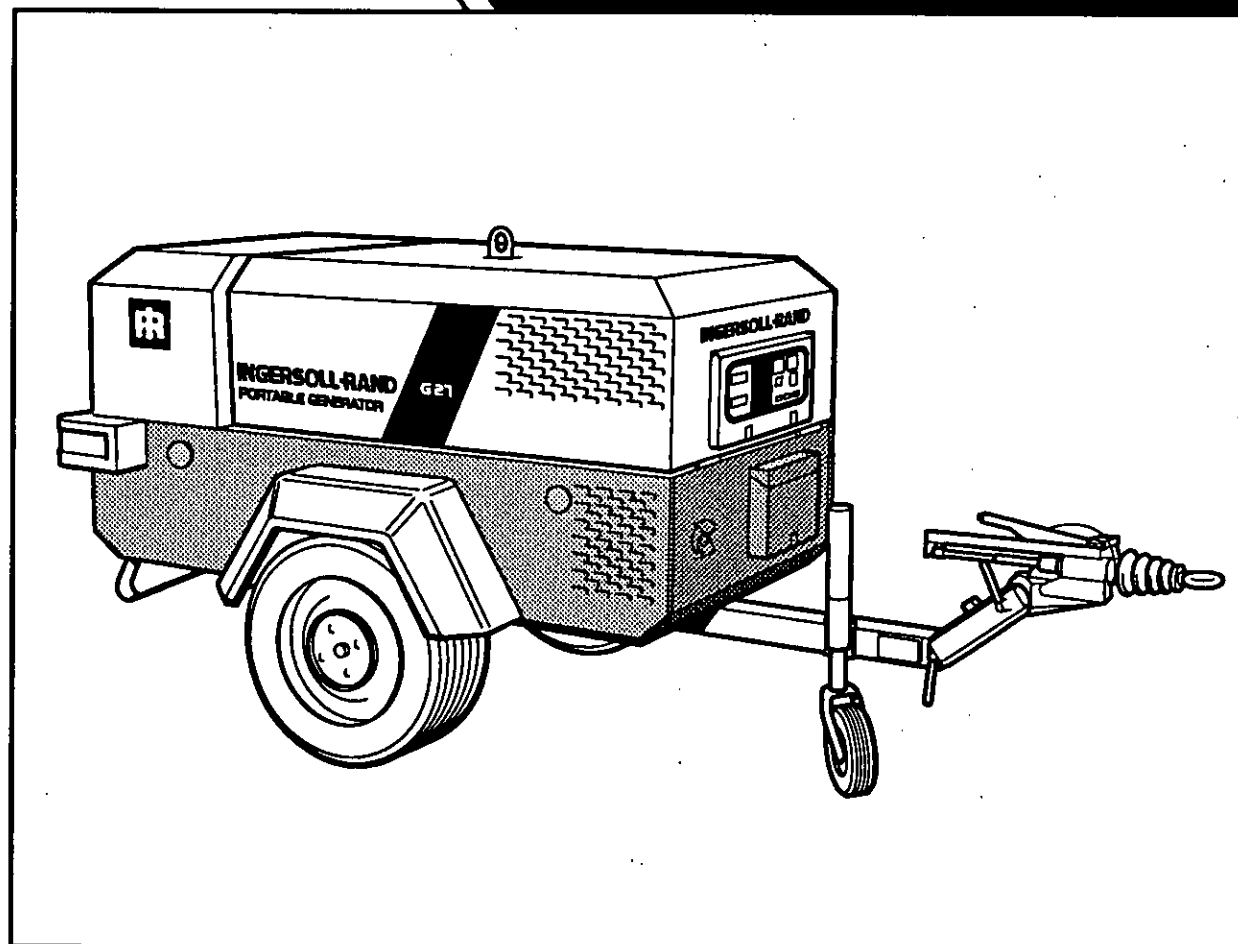
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



C.P.N. : 92868603
ISSUE : 1
DATE : August 1991

SERIAL NUMBER RANGE

409001

TO

409050

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only



G40/G60 PORTABLE GENERATOR

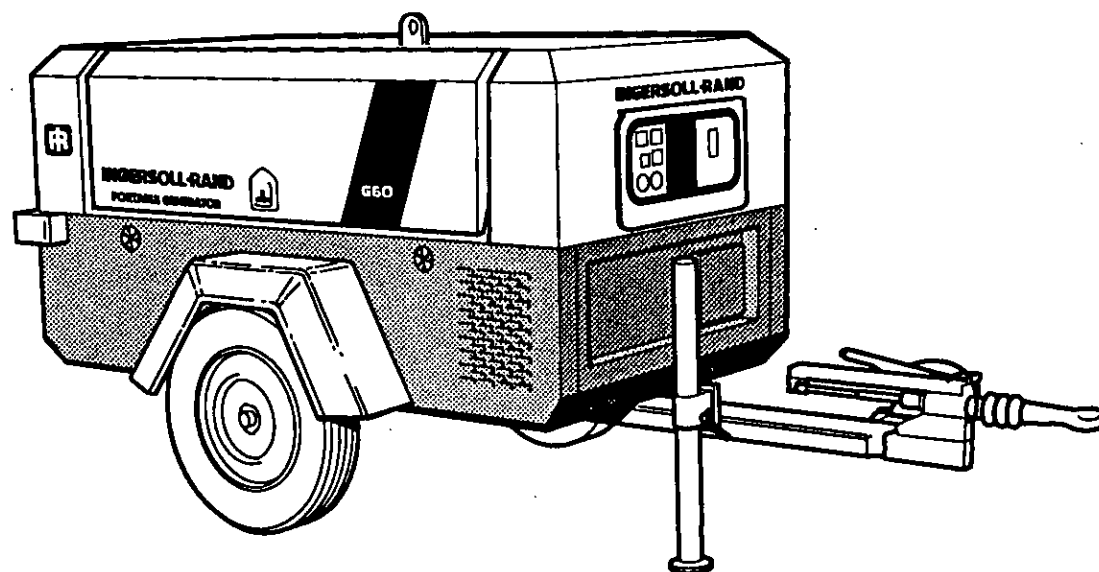
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



{G40/60}

C.P.N. : 92868595
ISSUE : 1
DATE : AUGUST 1991

SERIAL NUMBER RANGE

G40

491001

TO

491050

G60

590001

TO

590050

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Buld-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only



G40/G60 PORTABLE GENERATOR

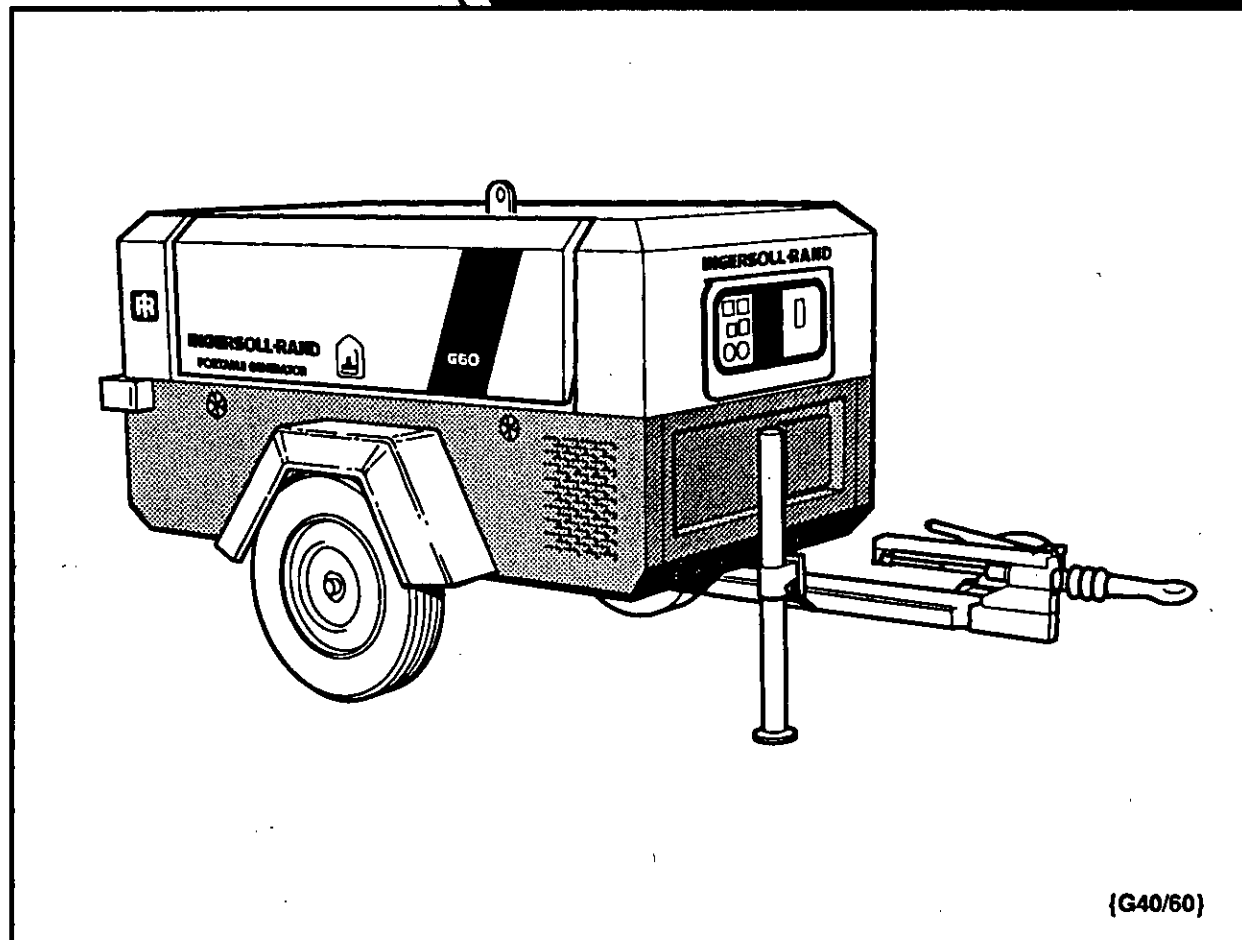
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



{G40/60}

C.P.N. : 92868595
ISSUE : 1
DATE : AUGUST 1991

SERIAL NUMBER RANGE

G40

491001

TO

491050

G60

590001

TO

590050

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P260D

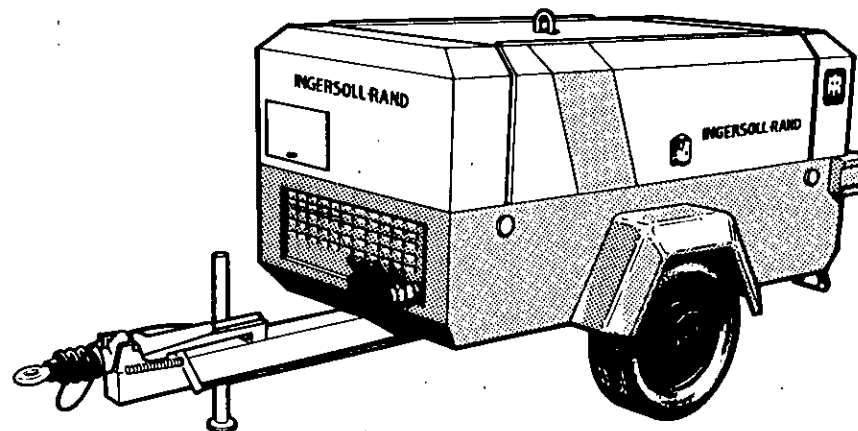
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN
THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND
CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE
OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF
USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING
THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P260D

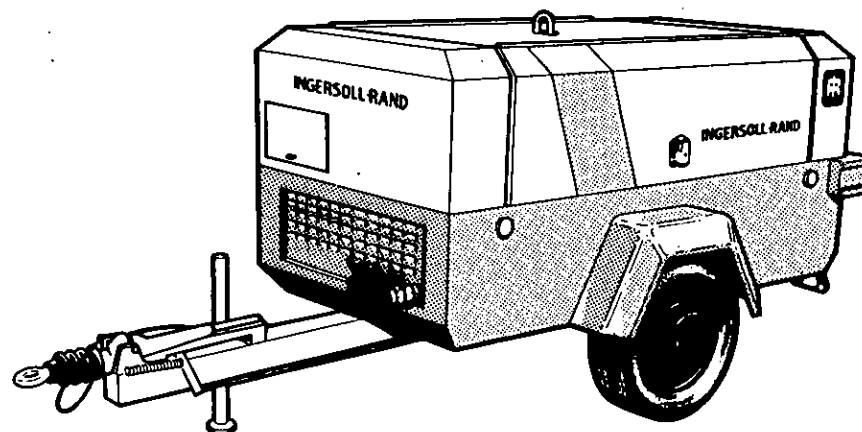
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
□ Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P260D

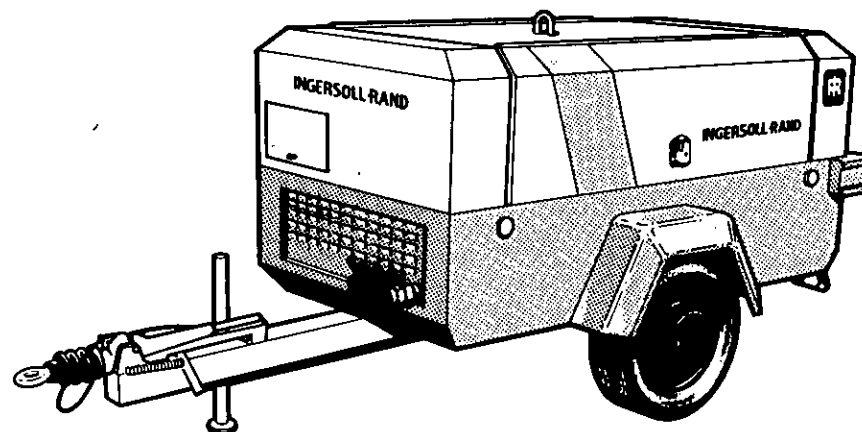
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



T1870

C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P2600

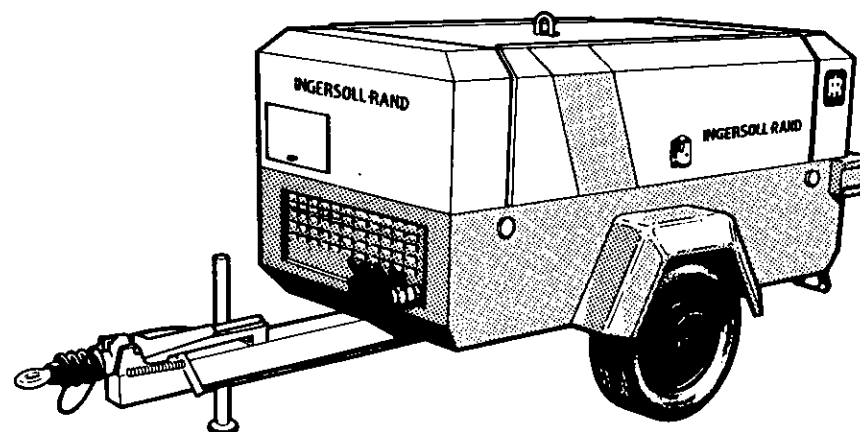
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



T1570

C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN
THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND
CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE
OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF
USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING
THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P2600

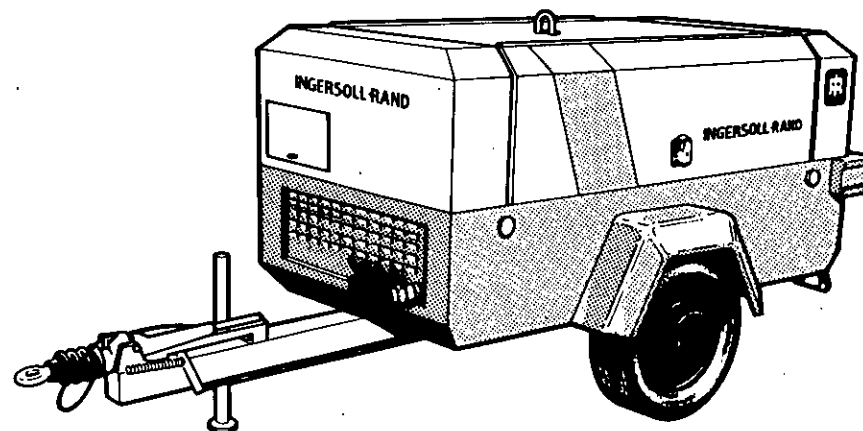
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P260D

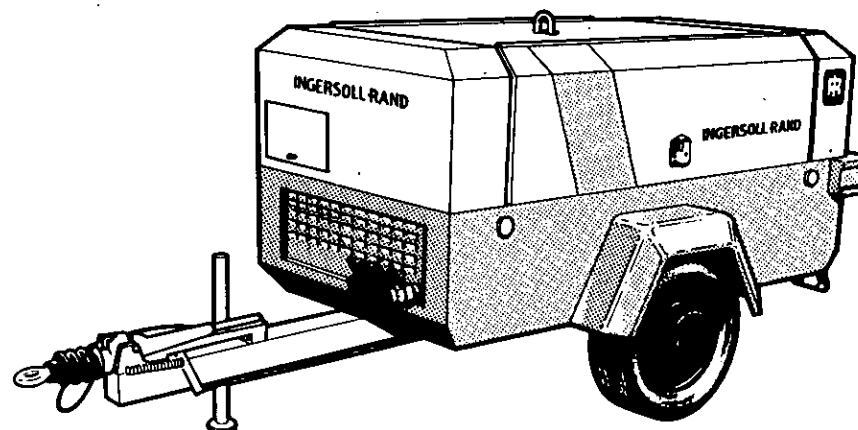
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN
THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND
CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE
OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF
USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING
THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P2600

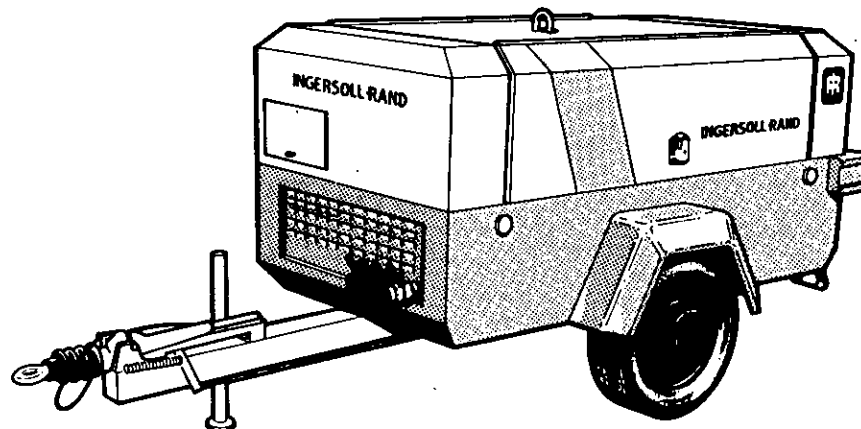
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P260D

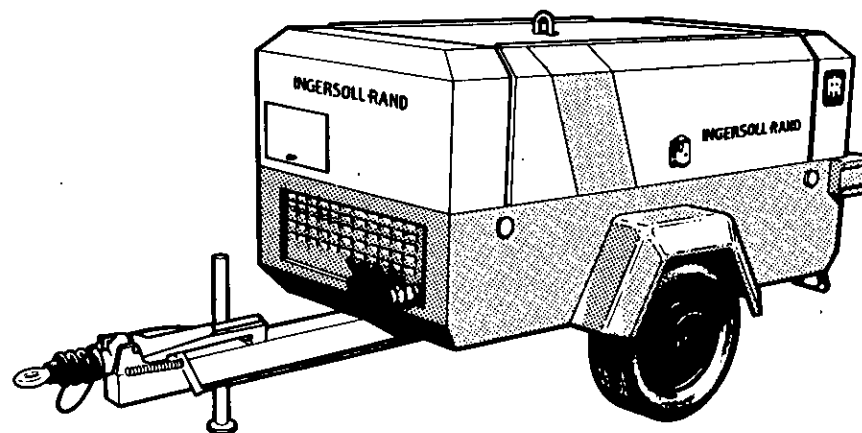
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN
THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND
CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE
OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF
USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING
THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes In Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P260D

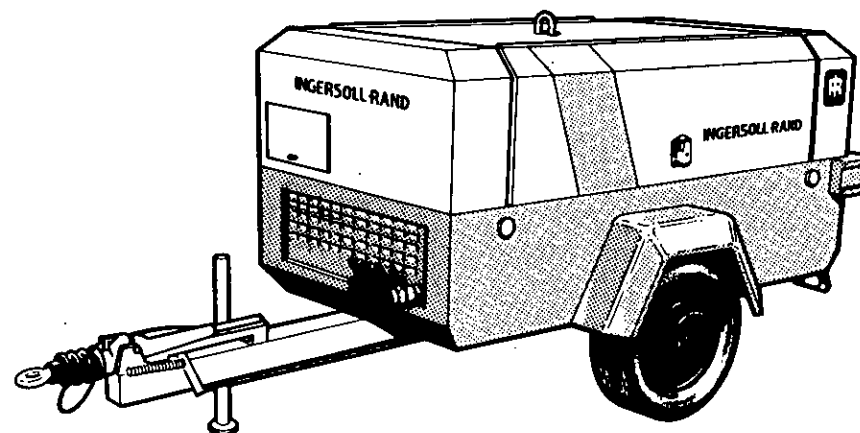
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



T1870

C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P260D

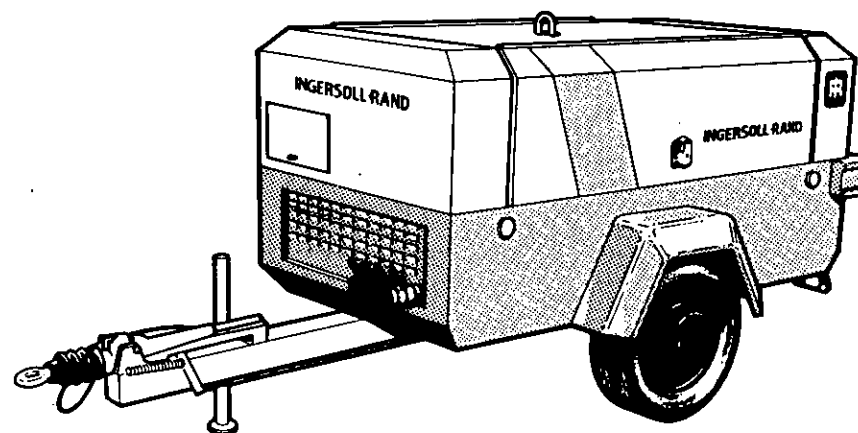
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



T1570

C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P260D

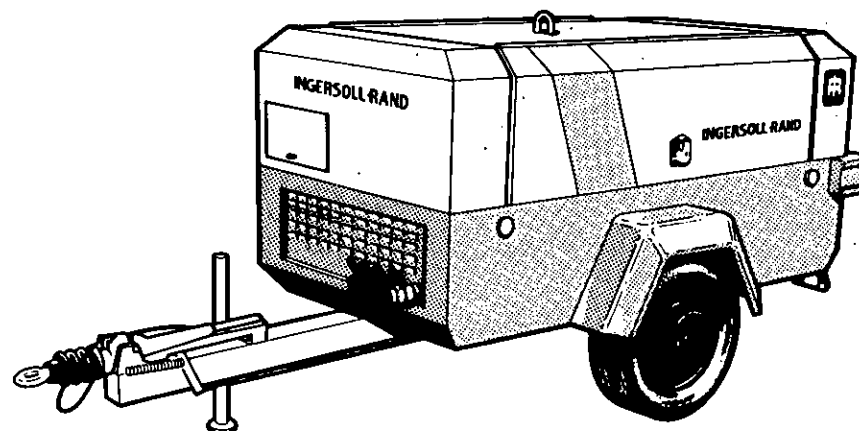
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Buld-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P260D

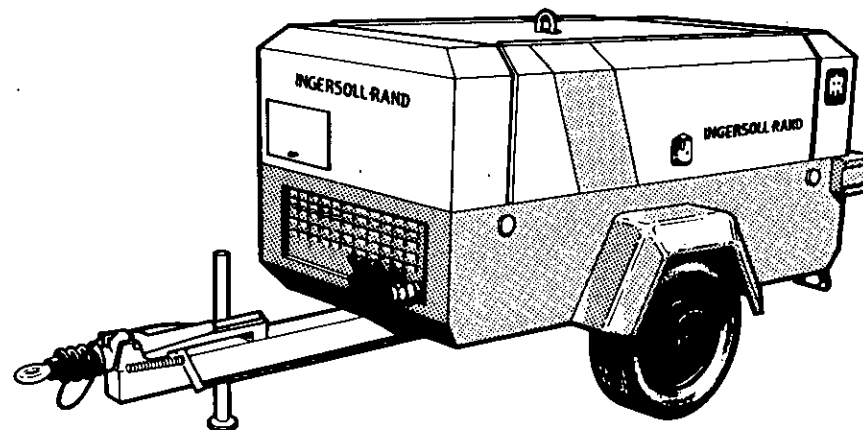
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
□ Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P2600

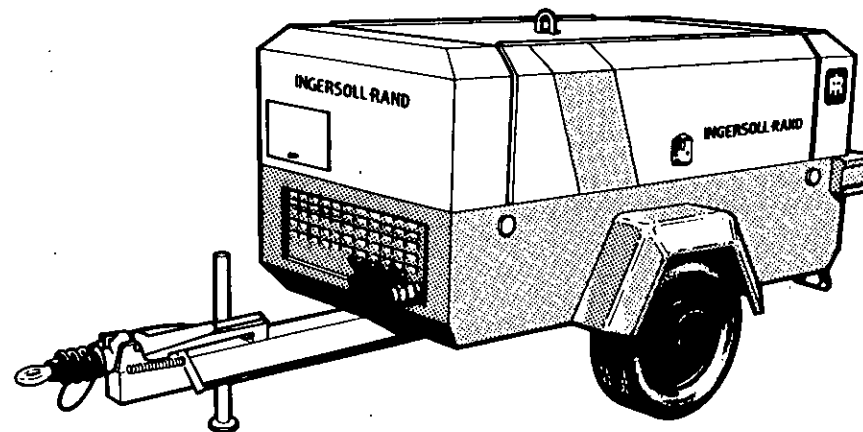
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN
THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND
CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE
OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF
USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING
THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P260D

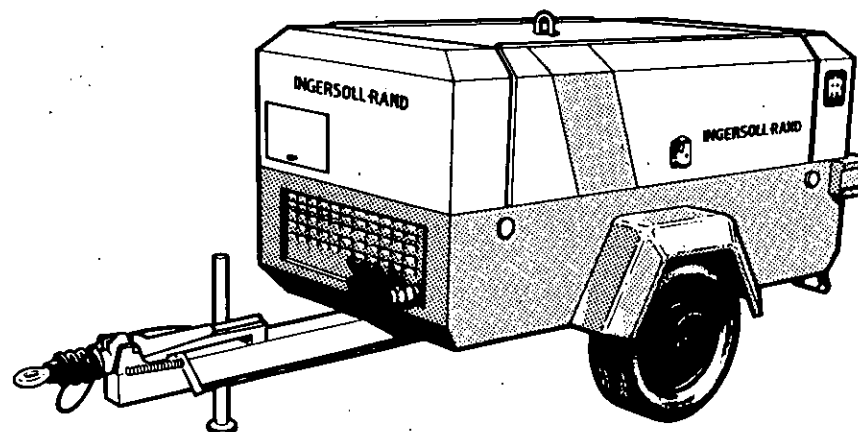
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P260D

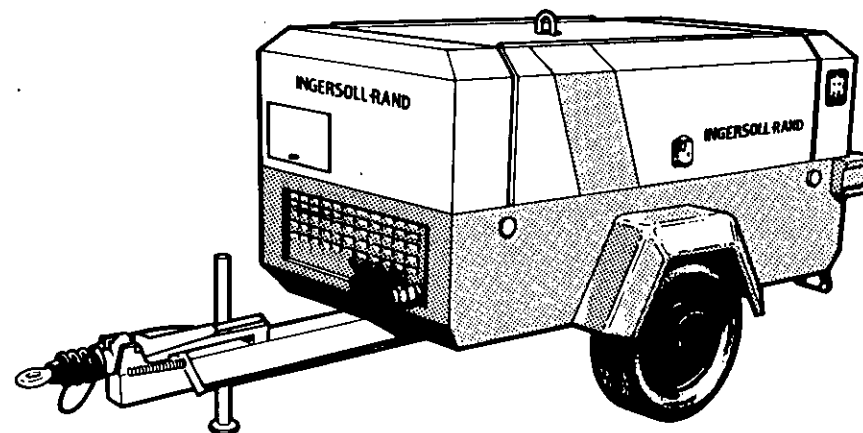
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P2600

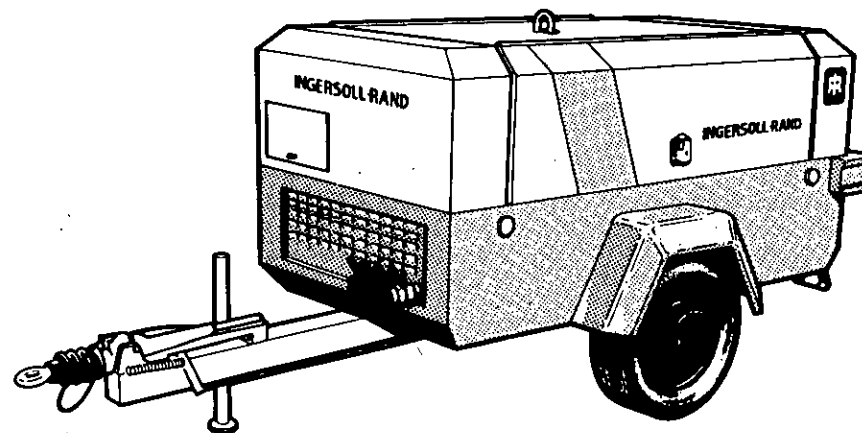
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



T1870

C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN
THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND
CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE
OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF
USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING
THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P2600

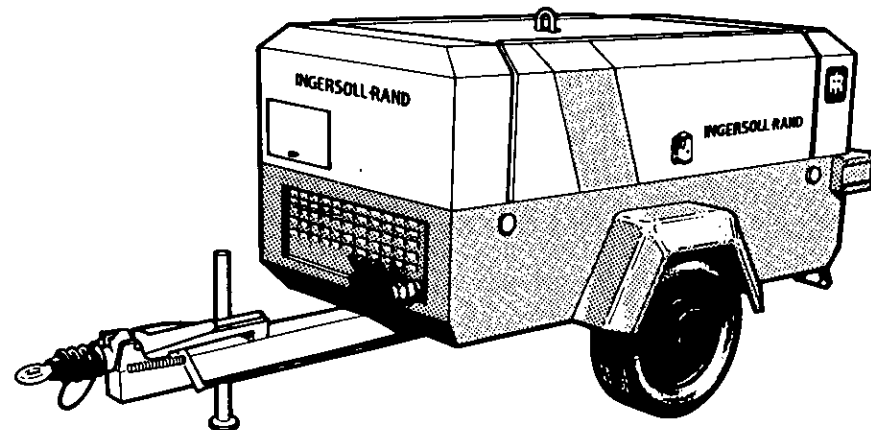
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



T1870

C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P260D

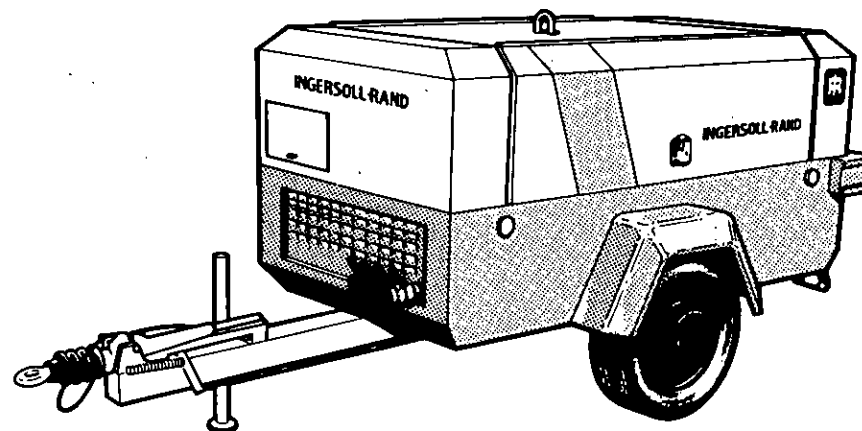
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P260D

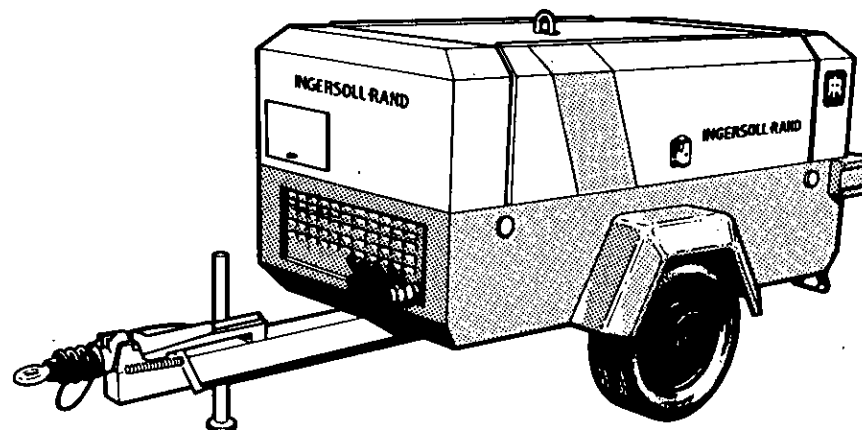
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



T1570

C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Buld-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P260D

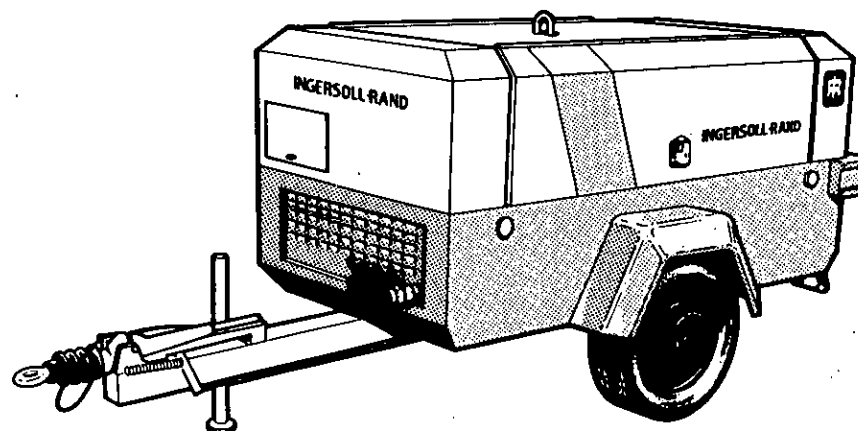
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN
THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND
CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE
OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF
USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING
THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P260D

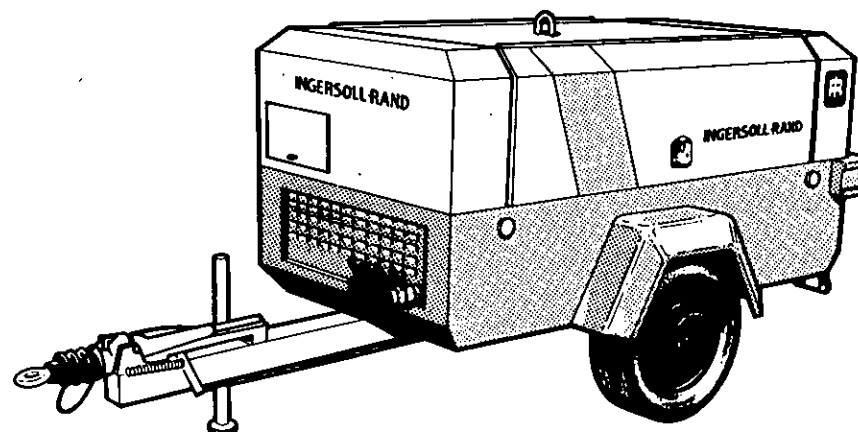
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



T11870

C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P2600

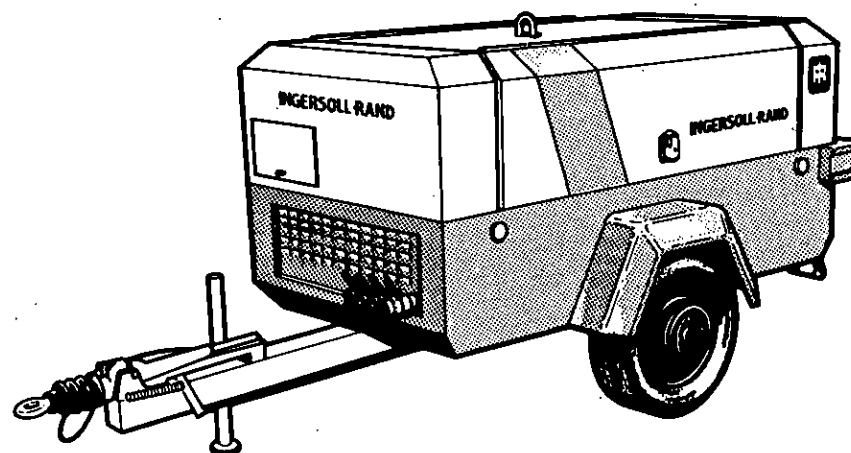
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



C.P.N. : 92868611
ISSUE : 1
DATE : SEPTEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510051

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P260D

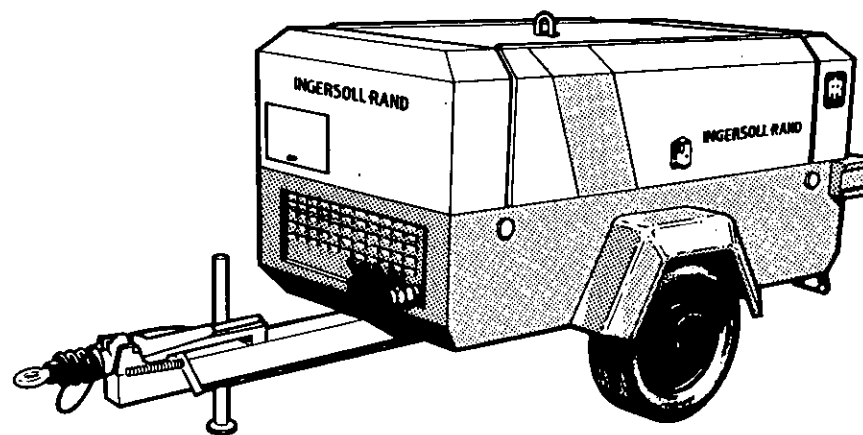
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P260D

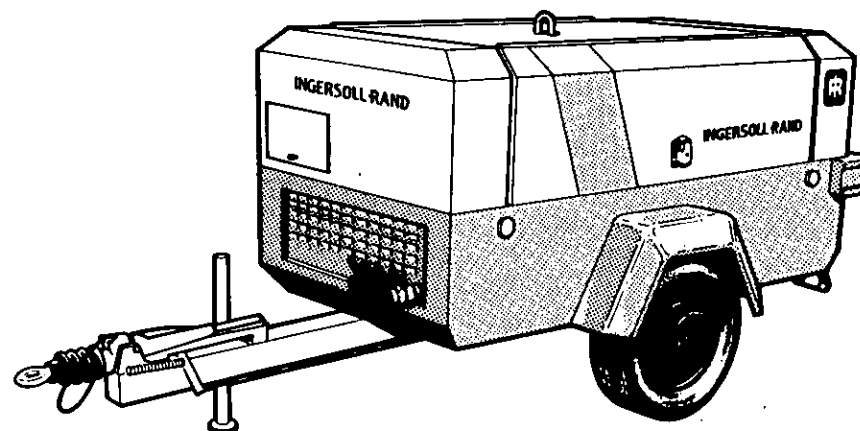
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
● Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
● Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
● Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
● Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P260D

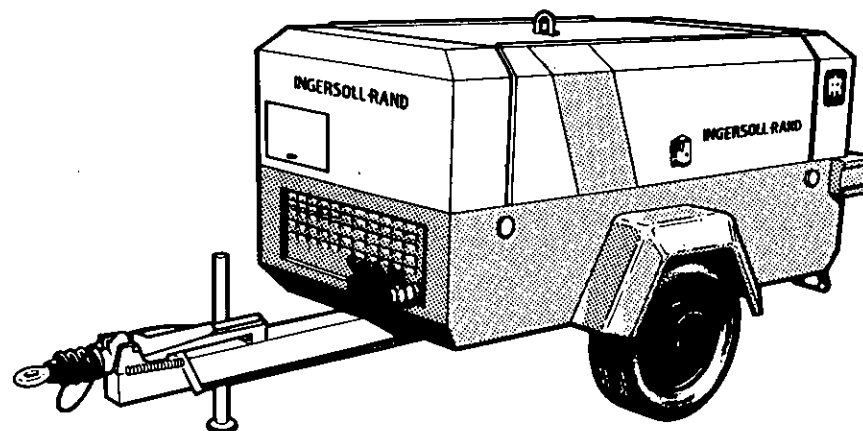
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



T1570

C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P2600

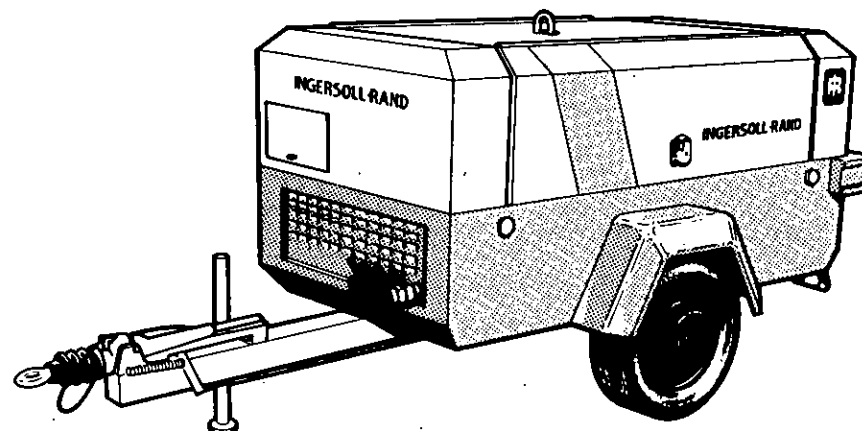
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



T1870

C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN
THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND
CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE
OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF
USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING
THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P260D

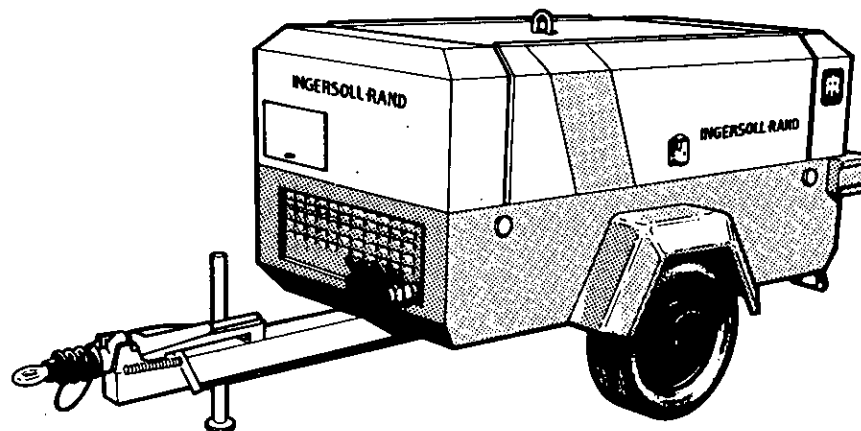
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



T1570

C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

INGERSOLL-RAND.

P260D

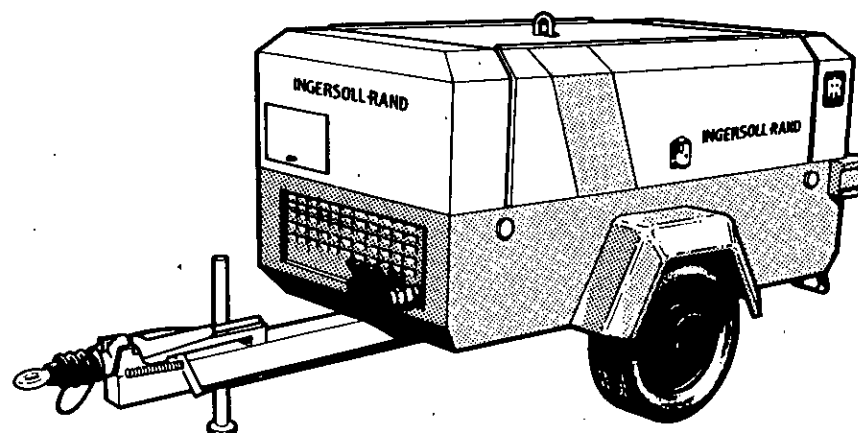
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
with parts catalogue

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
avec catalogue de pieces detachees

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
mit ersatzteilliste

LIBRO D'USO E MANUTENZIONE
con lista ricambi

MANUAL DE MANEJO Y MANTENIMIENTO
con lista de repuestos



C.P.N. : 92868611
ISSUE : 2
DATE : NOVEMBER 1991

SERIAL NUMBER RANGE

510001

TO

510250

CONTROL OF SUBSTANCES HAZARDOUS TO HEALTH

THE FOLLOWING INFORMATION IS GIVEN TO ASSIST THE OWNERS/OPERATORS OF MACHINES USED IN THE UNITED KINGDOM.

FURTHER INFORMATION MAY BE OBTAINED BY REQUEST THROUGH INGERSOLL-RAND CUSTOMER SERVICES DEPARTMENT.

THE FOLLOWING SUBSTANCES ARE USED IN THE MANUFACTURE OF THIS MACHINE AND MAY BE HAZARDOUS TO HEALTH IF USED INCORRECTLY

SUBSTANCE	PRECAUTION
● Antifreeze	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Lubricant	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Engine Lubricating Oil	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Preservative Grease	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Rust Preventative	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Diesel Fuel	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
▲ Battery	Avoid Ingestion, Skin Contact and Breathing of Fumes
Compressor Air	Avoid Breathing and Direct Jet Contact With Any Part of the Body

- Watercooled Engines Only
- ▲ Diesel Engined Machines Only

THE FOLLOWING SUBSTANCES MAY BE PRODUCED DURING THE OPERATION OF THIS MACHINE

SUBSTANCE	PRECAUTION
○ Brake Lining Dust	Avoid Breathing During Maintenance
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid Breathing
○ Diesel Exhaust Fumes	Avoid <i>Build-up</i> of Fumes in Confined Spaces
□ Electrical Motor Dust (Brushes/Insulation)	Avoid Breathing During Maintenance

- Portable Machines Only
- Electrically Powered Machines only

PARTS BOOK PUBLICATION INSTRUCTIONS

TO : G.Prescott

DATE : _____

FROM : C.Ogden

This section to be completed by Engineering staff

MACHINE MODEL : G27 BOOK CPN : 92868603

ISSUE NUMBER : 1 DATE REQUIRED : August 1991

INSTRUCTIONS

PREPARE NEW BOOK

**ALL ENCLOSED DOCUMENTATION MUST BE RETURNED
WITH THE PROOF COPY (INCLUDING THIS SHEET)**

DOCUMENTS ENCLOSED

- ☒ ILLUSTRATIONS QUANTITY
- ☐ MARKED UP DOCUMENT
- ☒ MASTERS
- ☐ PROOF COPY
- ☐ FINAL COPY
- ☐ Other (Please Specify)

ILLUSTRATION NUMBERS

T1047	PAGE 4-8	
T1127	7.1.0	7.1.2
T1128	7.1.4	
T1129	7.1.6	7.1.8
T1130	7.1.10	7.1.12
T1138	7.6.2	

This section to be completed by the recipient

DATE RECEIVED : _____

DATE RETURNED : _____

DOCUMENTS RETURNED

- ☐ ILLUSTRATIONS QUANTITY
- ☐ MARKED UP DOCUMENT
- ☐ MASTERS
- ☐ PROOF COPY
- ☐ FINAL COPY
- ☐ Other (Please Specify)

COMMENT

URGENT.

ILLUSTRATIONS

WITH BRIAN PLEASE

PASTE UP HAVE

AVAILABLE FOR PRINT

THURSDAY MORNING

TA PRES.